

Violencia contra educadornan

Pag. 2



Minister de Meza: “Aki dos aña.....”

Pag. 3



Bikker: FCCA a bira un banco

Pag. 7

BON DIA Aruba

Diasabra 7 di Mei, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Dia di Mama

Mama cu no ta mama

ORANJESTAD- Mañan ta un dia special, caminda ta celebra Dia di Mama como un dia grandi. Sinembargo no ta den tur cas e dia aki lo ta uno placentero ya cu tin desaroyonan cu a tuma luga, caminda ta imposibel pa celebra e dia aki. Un famia di dos criatura di apenas 7 y 4 aña, ta bibando cerca nan tata pa dos siman caba, despues cu nan mama a dicidi di subi avion y bula bay Hulanda, en busca di un bida miho. E despedida tabata simpel, un msg di celular pa tata di e criaturanan, pa e busca e muchanan despues cu e caba di traha, y un carta cu el a laga atras cu e muchanan, informando cu el a bula mesun tardi ey pa Hulanda. E no tin intencion di bin bek y a bira lomba pa su dos yiunan, buscando un miho bida pa su so, y ningun hende mas. Ta casonan tristo cu ta pasa y cu realmente ta pone hende pensa di e desaroyo social cu tin den nos comunidad. ❑

Comete Halley a bolbe presenta .....



NEW YORK- Ainda por corda binticinco aña pasa ora cu hopi a lanta den oranan di madruga pa mira cometa Halley pasa banda di mundo lagando un rastro di luz impresionante atras.

Awe mainta tempran fanaticonan tabatin un chens di mira algun pida di yobida di cometa durante e show meteoriet anual di Eta Aquarid.

E show di meteorietnan tabata wordo yama na e constelacion cu nan radiacion ta den dje, den e caso aki e constelacion di Aquarius. E ‘showe’r ta bini di un “fuente di awa” banda di un di e streanan mas briyante di e constelacion, Eta Aquarid.

E Eta Aquarid ta crea di pidanan di material di e cometa Halley ora cu e ta biaha via di e sistema solar den su di 76 aña orbital. E aña’ki su piek tabata riba 6 di mei.❑

Docente Lucy Rubiano

"E ta bisami den cura di scol cu e ta bay dalmi"

ORANJESTAD - Lucy Rubiano ta un docente cu a keda traumatisa despues cu el a pasa den diferente experiencia desagradabel cu su studiantenan.

E lo ta un di e oradornan cu lo participa den e anochi informativo cu e Comision di Seguridad den Enseñansa di Aruba (CSEA) ta organisa dia 13 di mei venidero na sede di SIMAR. Sra. Rubiano lo duna su testimonio den cuadro di e charla tocante "Stabilidad emocional di un docente" duna dor di sra. Enid de Kort for di 7'or pa 9'or anochi.

Ayera durante un declaracion dilanti prensa, sra. Rubiano a bisa cu e ta un di e victimanan di agresion na scol. E tin 15 aña trahado na EPB Pariba, y el a declara cu continuamente como docente el a confronta situacion di agresividad contra su persona. E docente a bisa cu e tabata gritando pa ayudo y e no tabata haye.

E ta bisa cu den su bida profesional como docente di EPB e tin varios testimonio cu el a pasa den nan. Un di nan tabata hopi cruel, y aunke el a sosode hopi aña pasa, te ainda e ta sufriendo bou di dje cu el a wordo gestock. E ta relata cu e caso aki ta trata di un mucha homber cu a bin cu un vulgaridad den klas, y el a ser kita for di scol.

E mucha aki di 14 aña a keda persigui'e tur caminda, y el a keda menasa e docente constantemente den cura di scol. "E ta bisami den cura di scol cu e ta bay dalmi, cu e ta bay trapami hacimi cu mi no por lanta mas for di suela pasobra mi a bisa e director kico el a haci den klas", asina e docente Lucy Rubiano a declara.

Ayera durante un declaracion dilanti prensa, sra. Rubiano a bisa cu e ta un di e victimanan di agresion na scol. E tin 15 aña trahado na EPB Pariba, y el a declara cu continuamente como docente el a confronta situacion di agresividad contra su persona.

Relaciona cu e caso aki e docente a bisa cu el a actua contra e alumno, y na consecuencia di su mal comportacion e alumno a wordo kita for di scol. Esaki tabata e motibo pa kico den un forma di represalia e alumno a keda persigui y menasa e docente. "Tur caminda cu mi tabata bay e tabata t'ey. E tabata wardami...", asina sra. Rubiano a bisa. El a bay denuncia e caso aki cerca nos autoridadnan competente, caminda nan a puntre si e alumno a menace di morto. Ora cu el a bisa nan cu no, pero si cu e alumno a yega di menace di maltrato fisicamente, nos autoridad a contesta: "Ya! pero e no ta di morto. Kiermen nos no por haci nada contra dje". Esaki ta apenas un di diferente testimonionan cu e tin, y cu a efecta su stabilidad emocional.

Recientemente na luna di october ultimo el a cay den otro, y e mester busca ayudo di psicologo cu tur e consecuencia cu un situacion asina ta trece cune. "Mi famia a sufri bou loke tabata pasando cu mi. E tabata algo cu mi a tenele mucho scondi.

Mi tabatin miedo pa nan bisa cu mi no ta sirbi na scol, cu mi no ta sirbi manera un maestra, y mi a laga tur e cosnan aki pasa ariba mi", asina di un forma dramatico e docente a expresa su mes dilanti miembronan di prensa ayera tardi. E ta hayando tur sorto di ayudo profesional pa busca solucion na e traumanan cu el a pasa aden y e ta sinti su mes un tiki mas trankil. E ta dunando les bek pero 50% so, kiermen un par di ora so.

Pesey e ta desea di bin dilanti cu su testimonio pa su coleganan docente tambe cay ariba cu nan no por sigui di e manera aki. Pesey e tambe a desea di bira miembro di e Comision di Seguridad den Enseñansa di Aruba pa asina brinda ayudo na tur su coleganan pa asina nan saca afo tur nan problemanan cu ta pasando, ya cu no ta nan so esnan cu ta pasando den tur e problema aki.

E ta curasha tur su coleganan pa e anochi di informacion pa nan habri nan mes y expresa nan experiencia, ya cu e comision encuestion por brinda nan ayudo. E ta haya importante pa e studiantenan di IPA cu ta siñando pa bira maestro tambe por atende e charla aki, ya cu nan lo por haya toolnan pa nan por trata cu e studiantenan problematico.

Maroeschka Cornelie kende ta docente den enseñansa preparatorio y secretaria di CSEA, tambe lo duna su testimonio tocante un mal experiencia di violencia cu mayornan y muchanan chikito. E ta bay conta con el a deal personalmente cu e situacion aki, y kico e mester a haci pa loke ta su trabou, y e consecuencianan den trabou, cu amistadnan cu famia, etc...❑

Camara di Comercio y Industria di Corsou:

Programa gobernacion no ta inspira vision!

WILLEMSTAD - E programa di gobernacion di gabinete di prome minister Gerrit Schotte no ta inspira vision, e no ta bisa con gobierno ta bay logra e metanan cu el a pone su dilanti: cu otro palabra, no tin nada concreto kico ta bay haci, asina Camara di Comercio y Industria di Corsou ta bisa den su Newsletter di e luna aki.

Tin hopi texto, pero esey tambe ta tur cos, VBC ta bisa den su comentario.

VBC ta bisa, cu seis luna despues di instalacion di e gobierno nobo forma pa MFK, PS y MAN e gobierno aki a anuncia y publica su programa di gobernacion cu tur hende tabata spera pa e periodo 2010-2014.

E asociacion ta bisa, cu el a pasa dor di e documento aki, particularmente e partinan cu ta regarda comercio directamente finanza, desaroyo economico, leynan social laboral y enseñansa y cu tin influencia riba hacimento di negoshi.

VBC a enfatisa, cu e ta sin mas di acuerdo cu e metanan cu gobierno a fiha, esta aumenta nivel di bienestar, mantene un clima di biba y clima social y finalmente mantene un bon gobernacion cu ta democratico y efectivo.

Pero di otro banda, segun e asociacion, e ta sinti falta di un vision bon cla y plan concreto con gobierno ke realisa e metanan aki. "E programa di gobernacion no ta duna inspiracion, e ta vago, e no ta compromete ku nada y e no ta sostene pa ningun dato concreto. Gobierno a scoge pa cantidad (e programa tin hopi texto) na luga di calidad (un analisis solido, sostene pa proposicion plan concreto cu cifra). VBC ta denuncia tambe cu e actuacion di gobierno no ta den mesun liña cu loke tin poni den e programa di gobernacion.

Asina por ehempel tin den e programa di gobernacion cu lo percura pa bon gobernacion y un comportacion corecto, pero den practica por mira net lo contrario. Riba tereno economico, gobierno ta bisa, cu punto di lansa ta e esfuerso pa duna Corsou un funcion di "hub" mientras cu tambe e kier bay concentra riba sector di turismo.

Pero ningun momento so ta menciona e "Strategic Tourism Masterplan". No a sali na cla, si gobierno ta di acuerdo cu e plan aki, ni tampoco si den caso e no ta di acuerdo, ki alternativa e ta brinda.

Den asunto di eficiencia den gobierno, segun Asociacion di Comercio y Industria, gobierno ta menciona esfuersonan pa aumenta entrada, pero no ta menciona reduccion di gasto, siendo cu ta conoci cu 25% di personal no tin e capacidad necesario.

Riba tereno fiscal no ta menciona cu ta bay elimina e aspecto acumulativo riba OB cu tin aworaki. Tampoco gobierno ta menciona si ta bay sigui cu e cambio di belasting directo pa belasting indirecto despues di 2012. E asunto di bahamento di costo di haci negoshi keto bay ta na duda. Gobierno a anuncia reduccion di tarifa di coriente, pero no tin un hustificacion solido con esaki a tuma luga, loke ta crea espacio pa pensa cu ta trata aki di un medida politicamente popular.

E intencion di gobierno ta pa papiamento bira idioma di instruccion y idioma di examen. E pregunta ta sinembargo si esaki ta sirbi internacionalisacion di e economia y turismo, VBC ta bisa. Riba tereno laboral gobierno ta anuncia algun medida, manera eliminacion di contract di duracion cortico, introduccion di e obligacion pa empresanan pa un areglo di pensioen y cambio den e Areglo Laboral 2000.

Ta keda sinembargo e pregunta, con ta bay paga pa esaki y si esakinan no ta haci mercado laboral menos flexibel, loke ta stroba desaroyo y crecemento economico.

Ningun caminda den e programa di gobernacion, segun VBC ta sigui bisa, no ta haci mencion di aumenta edad di baha cu pensioen, por ehempel pa 65 aña, ni tampoco si ta intencion di gobierno pa revisa e sistema di adapta pensioen di behes automaticamente, siendo cu ta conoci, cu e fondo di pensioen ta mas y mas bou di presion enorme pa motibo di embehecimento di poblacion.

E programa di gobernacion no ta menciona su vision concreto con ta bay realisa tur cos, loke ta haci masha dificil pa comunidad por sigui y controla progreso prestacion di gobierno, VBC ta bisa finalmente.❑

Minister Mike de Meza ta mustra

Den dos aña lo baha gasto di produccion di coriente cu 50%

ORANJESTAD – Gabinete Mike Eman ta hibando un maneho pa cambia e dependencia di Aruba riba petroleo, pa loke ta produccion di awa y coriente, y ta calcula cu den dos aña di tempo lo baha gastonan pa produccion di coriente cu 50%.

Apesar di tur e criticanan cu partido di oposicion MEP tin riba calculacion di Brandstofclausule y prijs di awa y coriente, e reunion cu a cuminsa diahuebs ultimo no tabata uno pidi door di nan fraccion, pero door di AVP y PDR. Y ora cu e reunion a cuminsa, y tur hende a kere cu e lo sigui, e miembronan di e fraccion geel a dicidi di pidi copia di algun rapport y documento, cual a haci cu Presidente di Parlamento a haye obliga di pospone esaki pa por lo menos un siman.

Minister di Asuntonan di Utilidad ing. Mike de Meza ta lamenta esaki, pasobra, e ta bisa, e tabata completamente prepara pa duna un splicacion di oranan largo riba tur e maneho hiba riba e tereno aki for di momento cu Brandstofclausule a wordo introduci na 1964 y mas cu tur cos, e maneho deficiente di e ultimo añanan di Gobierno encabesa pa MEP.

"Mi kier duna Parlamento tur informacion. E efectonan mundial, regional y local di e subida di costonan di energia ta asina dramatico, cu ta problemanan cu nos a mira basta aña ta bini, y ami como Minister responsabel, lo kier duna Parlamento tur informacion di tur e efectonan cu e tin pa produccion di awa y coriente. Y kico nos a haci riba esaki.

Tambe nos kier duna un splicacion di e proyectonan cu nos tin andando y kico esaki ta nifica den e proximo añanan," e mandatario ta bisa.

Gobierno a analisa henter e situacion di prijs di coriente y e prijs final ta esun corecto. E prijs ta consisti di dos factor: brandstofclausule y otro gastonan. A analisa e dos componentenan y e brandstofclausule tin 'vervuiling' pasobra den esaki tabatin otro gastonan envolvi den dje cu no ta di e azeta. Un parti chikito di dje mester bay pa otro tipo di gasto. Sinembargo na final e no tin cambio den e tarifa di coriente.

Minister de Meza di otro banda a bisa cu tin un otro asunto cu a wordo saca for di su contexto ora cu ta bisa cu ta bay elimina Brandstofclausule. E nomber aki lo no bay kita for di riba recibo, pasobra cualkier combustibel cu ta uza, e lo keda. Loke lo bay libera e pueblo di dje, y esey ta loke Prome Minister Eman y lider di fraccion di AVP a papia di dje, ta e continuo cambio of instabilidad den e prijs total di azeta. Esaki ta e dolor di Brandstofclausule. Y e efecto cu e tin riba e prijs ora cu e ta fluctua, ta loke cu Gabinete Mike Eman ta bay deshaci di dje. Y hustamente pa logra esaki Gobierno ta bini cu proyectonan pa contra-aresta e efectonan internacional riba e 'fuel-oil', cu lo sigui aumenta den e añanan cu ta bin.

Pa cuminsa, Gobierno ta bay inicia un campaña pa concientisa e pueblo den uzo di e materianan prima aki, esta uzo mas efectivo. Lo duna curso pa haci uzo di aparatonan mas eficiente. Otro aspecto ta genera energia aternativo. Tur esaki dirigi na e consumidor.

Y Gobierno di su mes tambe ta cambiando nan sistema di produci awa y coriente, por ehempel cambio di boilers pa 'recip' motornan, cu tambe ta uza petroleo, pero cu ta funciona den forma mas eficiente. Minister de Meza ta bisa cu pa final di e di tres kwartaal di 2011, e manera di genera coriente door di WEB lo ta cambia pa un 90%, haciendo toch uzo di petroleo. E sistema di produci awa tambe ta wordo cambia, ya caba pa 25% di e produccion ta uza e sistema di sea 'water reverse osmosis' y pa e di dos kwartaal di 2012 e awa di Aruba lo wordo produci casi completamente basa riba e sistema di 'Sea water reverse osmosis'. Pues otro reduccion substancial den e gastonan di operacion, bahando dependencia di petroleo cu mas o menos 15%. Y riba dje ta duplica e produccion di molinanan di biento pa logra yega na 35 pa 40% di e coriente via di e sistema aki, cu tambe ta baha e gastonan di produccion. Tur esaki ta haci e companianan menos dependiente di petroleo. Y e mas ultimo proyecto ta un planta di


Minister Mike de Meza

'solar energy' di mas o menos 10 megawatt.

E ultimo parti di e maneho riba e tereno aki ta pa pasa pa uza gas liquifica enbes di petroleo. E momento ey lo deshaci di e fluho continuo di prijs di petroleo. E reserva di gas na mundo tey pa 100%. Y pa e pueblo ta nifica un cambio den e costo total di produccion di coriente di casi 50%. Minister di Meza a enfatisa cu loke si Aruba no por controla ta e efectonan mundial, esta ora prijs di gas aumenta. A menos cu Aruba tin su mesun gas.❑

Segun presidente di FTA, sr. Rudy Geerman

Tin compania cu ora trahadonan ta papia di sindicato ta mescos cu ta papia di diabel



Presidente di FTA, sr. Rudy Geerman

ORANJESTAD - Presidente di sindicato FTA, sr. Rudy Geerman ta indica cu cada dia ta birando mas dificil pa negosha un contracto Colectivo (CAO). E ta haya cu e problema ta sinta cu na nos pais no tin ningun lei cu por obliga un compania pa nan mustra cuanto nan ta gana.

Di otro banda pa e trahadonan cada dia ta birando mas dificil p'e, ya cu costo di bida ta birando mas caro. Pa loke ta aña 2011, ta increibel con prijs di awa, coriente y gasolin entre otronan, ta sigui aumenta. Y esaki ta nifica cu cada productonan ta bira mas caro, y e posibilidad di e trahadonan pa haya un aumento ta bira mas grave. "Esaki lo trece cune un confusion y te hasta e lo bira un problema mes pa e paz laboral", asina sr. Geerman a declara na BON DIA Aruba.

Di otro banda e lider sindical ta mira un cantidad di trahado na Aruba cu no ta organisa. Esey ta nifica -segun presidente di FTA- cu actualmente tin un tera fertil pa e trahado por organisa. Sinembargo hopi biaha, y FTA ta lamenta esaki, cu den pleno 2011 ainda tin compania cu ora e trahadonan ta papia di sindicato, ta "mescos cu ta papia di diabel", asina e lider sindical Rudy Geerman a declara.

"Nan ta mira sindicalismo como hendenan malo", segun Geerman. E ta haya cu den pleno aña 2011 tin e casonan cu e trahadonan no por papia di sindicato caminda nan ta traha, pasobra si nan ta papia riba sindicalismo hasta nan ta haya temor cu nan lo wordo kita for di trabou.

Segun sr. Geerman ta ser papia di democracia real, pero nunca un democracia real lo por existi si cierto compania ta prohibi pa e trahado pa afilia na sindicato. "Ta hopi empresa na Aruba ta practica e tipo di pensamento ey cu ta spanta algun hende", asina sr. Geerman ta bisa. E tin comprension cu e situacion aki por spanta algun hende, ya cu si naturalmente e trahado tin famia pa cria, e tin cu cuida su trabou. Y pesey tin trahado cu lo desea di forma parti di sindicato pero nan ta desaroya un tipo di miedo pa no keda sin trabou, ya cu nan tin compromiso familiar. E ta haya cu mientras e doño di trabou no ta cambia nan pensamento, e situacion aki lo sigui existi keto bay.

Sinembargo presidente di FTA ta haya ironico cu mientras e trahadona su derecho di afiliacion sindical ta ser neglisha, den sector di comercio nos por haya un organisacion MAMBO cu tur comerciante ta bin hunto pa sali na defensa di nan interesnan. El a menciona cu asina tambe nos por wak e organisacion di ATIA cu ta representa e doñonan di trabou, y nan si mag di bin hunto, pero ora cu e trahadonan kier bin hunto ta wordo mira cu mal cara, segun sr. Geerman.

Presidente di FTA ta bisa cu e situacion aki tambe ta ser presenta den e sector hotelero. Mayoria di hotel ta afilia na AHATA, y nan si tur ta bini hunto pa sali na defensa di nan interes, mientras cu nan no kier pa e trahadonan lo organisa. E ta haya cu e trahadonan ta bibando den un pais caminda ainda na 2011 na Aruba ora cu un trahado ta papia di sindicato, ta haya miedo di perde trabou, "kiermen nos ta leu for di cas", segun sr. Rudy Geerman. ❑

Secretario pa e paisnan Andino di ISP, sr. Juan Diego Gomez

Reunion di ISP ta boga pa derecho di trahadonan y solucion den prestacion di servicionan publico

OIT ta presente pa evalua escenario di dialogo







ORANJESTAD - Internacional di Servicio Publico (ISP) a yega di integra na Aruba dos actividad di caracter organico di e federacion sindical internacional aki cu ta agrupa mas cu 20 miyon di trahadonan di henter mundo, y cu tin presencia den 162 pais, entre nan Aruba.

Na inicio di siman a tuma luga e reunion di e Comite Consultivo Subregional di e paisnan Andino den sede di SEPPA na Hato; y ayera y awe, ISP ta realisando na Westin Hotel e reunion di e comite Ehecutivo Regional di e federacion sindical internacional aki. E reunion aki ta ser teni simultaneamente den cuatro idioma, esta Ingles, Spaño, Portugues y Frances.

COMITE CONSULTIVO ANDINO DI ISP

Ta asina cu dialuna y diamars ultimo ISP a realisa un reunion di e Comite Consultivo Subregional di e paisnan Andino, caminda nan a trata e diferente problema cu e empleadonan di servicionan publico ta confronta den e region aki forma dor di Colombia, Venezuela, Peru, Ecuador, Bolivia y Aruba. E problemanan aki tabatin di haber riba e respet di e derechonan di libertad sindical, respet na e derecho di asociacion, respet na e derecho di negociacion colectivo pa e trahadonan di e sector publico, e posibilidad di desaroya e Dialogo Social cu e autoridadnan di cada paisnan. Tambe nan a trata e topico cu nan lo por contribui pa eleva e calidad di e servicionan publico den cada un di e paisnan aki. Esaki ta inclui Aruba tambe, ya cu SEPPA ta forma parti di e subregional di paisnan Andino di ISP. Secretario pa e paisnan Andino di Internacional di Servicionan Publico (ISP), sr. Juan Diego Gomez a splica cu Sindicato di Empleado Publico y Priva di Aruba (SEPPA) ta afilia na ISP, y Aruba (SEPPA) a cay den e sub-regional Andino di ISP.

COMITE EHECUTIVO REGIONAL DI ISP

Actualmente ISP ta realisando na Westin Hotel e reunion di e comite Ehecutivo Regional di e federacion sindical internacional aki. Esaki ta un comite caminda e maximo directivanan di ISP di nos continente ta participa den dje. Sr. Gomez a bisa cu nan tin varios asuntonan cu nan mester atende den e reunion aki. Nan a cuminsa traha riba e preparacionnan di nan proximo congreso mundial cu lo tuma luga na luna di November di 2012 na Sub Africa. Tambe nan ta revisando cual ta e situacion cu nos ta bibando actualmente den e contexto mundial den continente Americano.

Nan expectativa ta di por verifica di ki forma nan por sigui eleva e interes di e trahadonan di e sector publico pa nan derecho lo ser respeta debidamente. Pero tambe for di e seno di e trahadonan nan tambe ta formula propuestanan cu ta permiti nan no solamente mantene nan derechonan, sino tambe cu nan por contribui pa mehora y soluciona e problemanan cu ta ser presenta den e dunamento di e servicionan publico. Incluso nan ta presenta propuestanan di reconstruccion di servicionan publico den e paisnan cu a sufri desastre pa fenomeno di naturalesa por ehempel Haiti.

E reunion aki ta ser teni simultaneamente den cuatro idioma, esta Ingles, Spaño, Portugues y Frances.

Den e deliberacion cu ta tumando luga actualmente y cu ta clausura awe, ISP lo dedica un seccion special na e situacion di Haiti cu despues di mas cu un aña cu nan a sufri e efectonan di un temblor devastador, ainda e proceso di reconstruccion di nan servicionan publico ta critico.

Sr. Gomez ta bisa cu den e momentonan critico di desaster e gobiernonan ta busca e solucion di e problemanan cu nan mes a ocasiona den otro sectornan. E kiermen cu nan ta entrega den man di e compania multinacional e soberania di e dunamento di servicionan publico. Y ta e companianan multinacional esun cu ta saca probecho plenamente di e reconstruccion di e servicionan publico ora cu tin desaster natural den nos paisnan.

DIALOGO SOCIAL

Otro topico cu ta hala nan atencion na di evalua cual escenario di Dialogo Social ta ser desaroya den nos continente. Tambe nan mester determina den cua medida e scenarionan aki di Dialogo Social ta facilita e respet di e derechonan di e trahadonan, y cu ta ser presenta propuestanan constructivo rond di e topico di e servicionan publico.

E reunion di e comite Ehecutivo Regional di ISP ta conta cu presencia di OIT (Organisacion Internacional di Trabou) pa facilita e acercamento cu algun di e gobiernonan di nos continente pa asina evalua si ta factibel pa habri escenario di dialogo. Den e contexto aki, sr. Gomez ta bisa cu tin pais cu tin dificultad grandi tocante falta di respet riba libertad sindical y violencia contra e sindicalistanan particularmente na Centro America. E caso di Colombia tambe ta uno critico pa loke ta trata e derechonan di libertad sindical, segun sr. Juan Diego Gomez. E ta bisa cu e trahadonan y specialmente e dirigentenan sindical ta bira blanco di atakenan di gruponan arma ilegal. E situacion aki tambe a cuminsa reproduci na Venezuela y otro paisnan di e continente aki.

Sr. Gomez ta indica cu nan preocupacion como federacion sindical internacional tin di haber tambe riba e acuerdonan di liber comercio cu ta tumando luga entre e paisnan di Sur America, Estados Unidos y Canada; y tambe entre e paisnan di Sur America y Union Europeo. “Esaki ta exigi un reflexion y un analisis pa dicho acuerdo por inclui e clausulanan di proteccion di derechonan di e trahadonan, e respet di e derechonan humano cu ta un factor determinante pa e prosperidad y e desaroyo harmonioso di nos economianan”, asina Secretario pa e paisnan Andino di Internacional di Servicionan Publico (ISP), sr. Juan Diego Gomez a declara na BON DIA Aruba. Tur e asuntonan aki lo wordo inclui den nan vision di un plan di trabou di cada cinco aña cu ISP lo desea di desaroya den nos continente.❑

Mientras cu tin rumor di un PPA reactiva na caminda

Un partido politico nobo a presenta su nomber y nificacion caba



ORANJESTAD – Mientras cu rumornan ta persisti e siman aki cu partido PPA lo ta renobando su mes cu miembronan manera Marisol Lopez y Mervin Wyatt Ras, un partido politico cu lo ta formando pa e proximo eleccion, a participa nan nomber publicamente. Ta trata di un partido cu ainda tin cu haya sosten di un grupo prominente di miembro y cu tin cu yama su mes Pro Aruba.

Henter siman tabatin rumornan persistente cu tanto Marisol Lopez y Mervin Wyatt Ras ta reuniendo cu partido PPA pa integra den e partido aki, unda cu e lider actual lo tin cu ubica su mes riba e lista riba e ultimo number di e partido. Mientras cu e ta zona como un paso logico mirando cu e tata di Lopez ta sali for di seno di PPA, e ta keda un rumor cu redaccion di BONDIA ARUBA a confronta varios momento e ultimo simannan aki.

Pero mientras cu ta investigando riba e posibilidad real aki, e partido cu BONDIA ARUBA a raporta ariba caba ta formando keto bai y unda cu su fundador supuesto ya caba ta papia di un nomber netamente arubiano y apropiadamente yama PRO ARUBA. Y segun e fundador di e partido aki Rene van Nie, cada letter di e nomber tin un nificacion pa hende no kere cu ta for di shelo e nomber ey a cai, y tambe pa evita cu hende kere cu ta un nomber di kico cu ta e ta.

For di momento cu van Nie a releva su idea na BONDIA ARUBA algun siman pasa, e asunto a keda core unda cu finalmente van Nie a dicidi di sigui elabora mas riba e partido, fuera di e nombernan cu a cai caba den un articulo anterior. Awe ta revela e nomber di e partido cu supuestamente mester bira PRO ARUBA. E prome palabra esta PRO ta para pa Profesional y pa Aruba contrario cu otro partidonan cu ta mustra cu nan accion cu nan ta bisa algo y haci otro. Tin partido cu ta dobla pa presion di Hulanda y pa motibo di un debe astronomico cu nos tin, ta cla pa dobla na amen di Hulanda.

E prome letter di e palabra ARUBA, tambe tin nificacion segun van Nie. Esei ta para pa 'otro' (anders) pasobra nan ta un partido diferente di tur otro partido. E R ta para pa Realidad, unda cu ta papia cu mester traha cu austeridad y spaar unda cu por. E U ta para pa Unidad unda cu kier deshaci di e pensamento cu sea bo ta mara na color di un partido pa por funciona. Pues no ta importa ki color bo ta, unda cu no tin color heel of berde, sino color di Aruba. Un asunto cu ta bin na pensamento ta e asunto di Friends and Family cu ta deteriora Aruba asina hopi.

E letter B ta para pa Beneficio unda cu mester stop cu e pensamento cu e berdad ta un problema y cu tur hende ta haci como si fuera tur cos ta bunita siendo cu cos ta lew di bon, specificamente cu nos situacion financiero.❑

Tempo

Strena y lamper awe mainta

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla, temporalmente hopi nubla cu chens pa un awasero local. Temperatura maximo lo ta 31°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:13 y ta baha 18:51. Biento ;lo ta generalmente oost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). De bes en cuando rafaga te posiblemente basta fuerte; Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

ituacion general: Durante proximo 24 ora temporalmente mas nubia lo pasa riba nos islanan y localmente por ocasiona un awasero riba cierto parti di e islanan ABC, cu un chens chikito pa strena y lamper especialmente durante oranan di mainta.

Condicion di laman: Laman ta trankil te ocasionalmente modera cu olanan entre 0.5 y 1.5 meter (2 te 5 pia). E olanan di mas halto lo ta na costa parti nort di e islanan. Perspectiva te diadomingo atardi: Por lo general parcialmente nubla y no ta anticipa awasero significante.❑





Valero a entrega 22.000 M2 di tereno na Gobierno





ORANJESTAD – Despues di mas di tres kwart siglo, Aruba ta haya bek for di refineria Valero un pida tereno di 22.000 M2. Esaki a bira oficial ayera durante un reunion entre Gobierno y un delegacion di Valero cu a tuma luga na sede di Gobierno.

Prome Minister mr. Mike Eman, masha contento cu otro aspecto di e settlement agreement firma cu Valero ta bira realidad, a recorda e momento cu a yega na un MOU y e settlement agreement ora cu e situacion di e refineria tabata critico. A crea situacionnan positivo pa operacion di e refineria, pero tambe a probecha pa papia di puntonan cu a keda pendiente pa hopi aña. Refineria tabata doño di cierto propiedadnan, pero cu en realidad no ta haci uzo mas di nan. Ta papia specificamente di e tereno na haf di Playa unda cu tin algun tanki, e propiedad na Lagoen, y un area basta grandi riba Lagoweg – Bernhardstraat. Den e settlement agreement e ora a keda acorda cu pa duna Valero mas siguridad legal di e casnan cu nan ta uza na Seroe Colorado, e refineria a cambio ta entrega na pais Aruba e propiedadnan na Playa y esun di San Nicolaas.

Pa loke ta e dos propiedadnan na Playa, ya caba esakinan a wordo inclui den e plannan di Gobierno pa renobacion di centro. Por ehempel esun na haf lo kita e tankinan, cu excepcion di uno cu lo keda pa suministra barconan cu awa, y e resto di e area lo wordo embeyece. Di otro banda e station di gasolin na Lagoen lo bay bira oficina di City Inspector.

E parti na Lagoweg – Bernhardstraat lo habri un espacio mas grandi pa e pueblo di San Nicolas, cual lo wordo embeyece y lo wordo uza mas bien pa aspecto di recreacion. Y no mester tin miedo pasobra e parti aki no tin ningun sorto di contaminacion, segun Prome Minister Eman.

Pa duna un bista di kico esaki ta, e mandatario a splica cu e pida tereno aki ta di tamaño manera Joe Laveist Sport Park. "Nos ta hopi contento cu e acuerdo aki. Y awor ta bay Staten, pero por cuminsa caba cu e trabou pa elimina e tanki na waf di Playa. Y cuminsa crea un area atractivo," Prome Minister a indica.

Premier Eman a enfatisa cu pa loke ta San Nicolas, e punto di salida ta cu no kier traha edificio pero mas bien algo di recreo pa famianan di e bario, cu mester keda publico. ❑

Parlamentario Andin Bikker

Siendo un Fundacion FCCA a converti su mes den un banco comercial



Parlamentario Andin Bikker

ORANJESTAD - E proposito pakico a funda Fundacion Cas pa Comunidad Arubano(FCCA), practicamente no ta vigente mas. Fraccion di Democracia Real a cuestiona e hecho cu FCCA awendia no ta sirbi e interes social. Por considera cu FCCA actualmente ta sirbi un interes comercial mas tanto. Tin hopi ciudadano cu kier yega na nan propio cas, pero e ciudadanonan no por via di FCCA.

Tempo cu a funda FCCA, a haci esaki pa e ciudadano por haci construccion propio. Tabata haya un porcentahe di hipoteca hopi abou y casnan pagabel.

Den e rapport di CBS cu a keda publica na 2010 ta ilustra cu masha poco famia di un entrada abou ta yega na remarca pa nan propio cas.

Segun e rapport mester tin mas cu 1100 florin pa luna pa dedica na hipoteca y pago di seguro di candela pa pro yega na e propio cas. Hopi famia no ta yega na e minimo pa por sobrevivi den e economia aki. Esaki ta pone cu mester evalua kico ta bay haci. Na Curaçao a constata cu Fundacion Kas Popular cu ta igual cu FCCA no tabata funciona a cambia e sistema. Nan a baha e drempel y a pone cu personanan cu un salario minimo por a yega na nan propio cas. Awor aki na FCCA ta paga 11 porshento na hipoteca y cada biaha c e entrada aumenta mester avisa na FCCA y nan ta ahusta e porciento segun e tabel. Ta un hecho cu tin hopi persona cu no por yega na nan propio cas basa riba e sistema aki. Hopi hende ta haya nan ta huur pa hopi aña enbes di traha un cas propio. Mester evalua e meta cu FCCA ta sirbi pa asina por yega na busca fondonan mas barata pa duna hipoteca mas abou. Tambe mester wak con pa yega na cas nan mas barata. Bikker a indica cu 50 cas a keda inaugura na Palesiaweg, pero ningun di e casnan aki ta tene cuenta cu e uzo eficiente di awa y coriente. Esaki ta otro aspecto cu FCCA mester tene cuenta cune. Ora traha casnan social, mester tene cuenta cu e gastonan aki. mester percura pa aparato cu ta minimalisa uzo di awa y coriente, ya cu esaki practicamente ta pisa hopi riba e presupuesto di e pueblo y sigur esunnan cu ta acudi na FCCA pa haya un hogar.

Parlamentario Sr. Andin Bikker ta kere cu FCCA practicamente a bira un institucion comercial. FCCA mester bay bek na e fondo comunitario di purba yuda hende yega na nan propio cas sin fin di lucro. FCCA por ta wel un fundacion, pero den concepto di Democracia Real, FCCA ya a cuminsa funciona como un banco comercial.❑

Segun directora di ATIA Joyce Bartels Daal

De Palm Tours ta ofrece session pa ATIA riba mehoracion di negoshi





ORANJESTAD - De Palm Corporation a acerca ATIA pa ofrece un executive briefing gratis pa 50 miembro di ATIA hunto cu Bret Romney di Ascend Strategies den cuadro di nan responsabilidad coorporativo den comunidad (Corporate Social Responsibility) como compania cu kier mihor pa Aruba y tambe pa promove " doño di bo mesun negoshi"(entrepreneurship) na Aruba. Economia di Aruba ta draai 80% pa 90% riba negoshi tamaño chikito y ta pesey ta asina importante pa sigui promove e idea cu cada persona por ta doño di su mesun negoshi y asina contribui na un economia robusto y competititivo.

Durante e executive briefing Bret Romney lo enfoca riba cinco punto esencial pa logra exito den negoshi den temponan unda cambio ta normal y unda tin retonan nobo tur dia. Responsabilidad coorporativo den comunidad (Corporate Social Responsibility) ta e compromiso di un compania pa comporta su mes cu excelencia y pa contribui na bienestar di economia di un pais mientras ta mehora calidad di bida di su empleadonan, nan famia y comunidad en general.

Segun su director Joyce Bartels Daal, ATIA ta sumamente contento cu De Palm Corporation ta ofrece e sesion aki gratis pa 50 miembro y ta aplaudi nan sentido di responsabilidad pa cu comunidad di Aruba. Alavez ATIA ta reconoce e importancia di encurasha "doño di bo mesun negoshi" (entrepreneurship) na Aruba pa sigui fortalesa nos economia. Esaki ta un oportunidad excelente pa miembronan di ATIA haña mas conocemento y herment con pa mehora nan negoshi of con pa cuminsa un negoshi nobo y ATIA ta encurasha nan pa inscribi lihe ya cu cuponan ta limita na 50 compania.

Tur luna ATIA ta organiza sesionnan informativo cu y pa su miembronan como parti di nan beneficio pa ta miembro di ATIA. E sesionnan aki tin como meta duna mas informacion concreto cu tin di haber cu maneho di un negoshi na Aruba; brinda oportunidad di network dor di comparti experiencia y informacion cu demas miembro y tambe como miembro di ATIA tur negoshi tin e oportunidad di presenta nan mes y nan servicionan.

ATIA ta sumamente gradicido na De Palm Corporation pa e bunita y beneficioso gesto pa comparti conocemento y informacion cu demas miembro y futuro miembro di ATIA. E executive briefing ta tuma lugar dia 13 di mei di 9 or di mainta te 12 or di merdia na Marriott Ballroom y ta inclui almuerzo. Por inscribi via rsvp@depalmtours.com.❑

Ningun hende mag di duna informacion riba Linear Park

Sino ta director di DOW mes

ORANJESTAD – Diahuebs mainta Ministerio di Turismo, Labor y Transporte, a invita prensa pa atende un conferencia di prensa relaciona cu un bishita cu e mandatario Otmar Oduber a realisa na e proyecto Linear Park. E motibo di e bishita aki tabata pa minister Oduber por haya un bista general riba e proyecto importante aki, cu a confronta algun retraso debi na algun imprevisto cu ta ser atendi debidamente. E imprevisto ta relaciona cu problema di cabelnan bieu di coriente cu a ser descubri riba e tereno, y cu no tabata corda cu nan tabata existi.

BON DIA Aruba a bay bishita e proyecto aki ayera merdia despues cu e mandatario a bandona e sitio pa asina busca mas informacion for di otro angulo y fuente, sinembargo esaki no tabata posibel. Segun e funcionario femenino di DOW responsabel di supervisa e proyecto aki, tur informacion ta ser centralisa cu e director di e departamento encuestion. El a laga sa na BON DIA Aruba cu nan no mag di duna of suministra informacion pa prensa, ya cu cualkier informacion tocante e proyecto publico aki mester bay via e director mes di DOW, sr. Jossy Figaroa. Ta e director mes di DOW por duna informacion of permiso na e funcionarionan pa divulga informacion pa prensa tocante e proyecto publico di Linear Park, asina e funcionario di DOW encarga cu e obra aki a bisa na BON DIA Aruba diahuebs ultimo.

BON DIA Aruba tambe a purba di entrevista e Ingeniero di e compania Venezolano encarga di realisa a proyecto aki, sr. Walid, kende tabata interesa pa duna declaracion na BON DIA Aruba, sinembargo e funcionario femenino di DOW, a sugeri pa e no duna niun informacion pa e corant aki. Despues di esaki a keda un smaak marga riba e situacion aki cu ta limita prensa di por realisa su trabou pa asina informa nos comunidad debidamente. No ta e prome biaha cu un situacion aki ta ser presenta cu departamentonan cu ta resorta bou ministerio di Turismo, Labor y Transporte. Den pasado BON DIA Aruba a yega di denuncia cu a ser prohibi pa funcionario di Directie Luchtvaart duna informacion pa prensa. Den e caso specifico aki, ta trata akinan di un proyecto publico y no priva, esta Linear Park cu a demanda un inversion di 4.8 miyon florin for di placa di pueblo, y cu lo exigi un inversion adicional di 3 miyon florin for di presupuesto 2011 pa sigui cu e di dos fase di e mega proyecto aki. Unda e transparencia riba maneho gubernamental y libertad di prensa a keda????.❑



Lissette Malmberg

Segun ehecutivo Lissette Malmberg

Brad Romney a yuda de Palm Tours nabega tereno di reto cu vision comparti

ORANJESTAD - Desde 1995 De Palm Corporation a embarca riba un caminda di transformacion di su organizacion, pa por ascende na e proximo nivel di excelencia y efectividad y logra metanan strategico.

Esaki segun un di su gerentenan Lissette Malmberg ayera. Segun Malmberg, a cuminsa den e tempo ey cu e proceso di Total Quality Management (TQM), despues esey a envolvi den diferente otro enfoque den varios area di desaroyo di su negoshinan. Dos aña pasa den un tempo di crisis financiero mundial a realiza cu atrobe ta necesario pa wak dilanti y tuma tempo pa compronde e tereno nobo y por determina cu claridad unda nan kier bay y kico nan kier logra, apesar di un "outlook" global basta scur. Segun Malmberg, de Palm a contrata e servicionan di Bret Romney di Ascend Strategies pa yuda su team ehecutivo navega e tereno di reto cu vision comparti y metanan bon establecí. E resultado, dos aña despues ta cu nan por a logra mayoria di nan metanan segun Malmberg, y por a expande e organizacion den un forma structura y sano. Ainda nos tin hopi caminda pa cana pa sigui mehora cada dia mas, den tur aspecto y proceso den nos empresa, pero nos ta contento cu nos team y cu e logronan cu por a wordo realisa. E siman cu ta bin, nan ta bolbe bini hunto cu Bret Romney y nan team ehecutivo pa sigui reta nos mes pa bay ainda un nivel mas halto. Nos a pensa cu lo ta un bon oportunidad, den e cuadro di nan responsabilidad coorporativo den comunidad, pa nos comparti algun di e principionan cu a yuda nos avanza cu otro empresanan cu tambe ta desea di crece y expande nan base di influencia. Malmberg ta mustra cu nan a acerca ATIA pa wak si esaki lo ta algo cu lo atribui balor na otronan. "Nos tawata hopi contento cu nan reaccion y cooperacion pa organiza e evento "Executive Briefing" cu lo tuma lugar otro siman diabierna na Marriott Hotel" Malmberg ta sigui bisa. Organizacionnan cu ainda kier inscribi, tin cupo limita disponible ainda. " Nos ta sigur cu e experiencia lo ta uno valioso y cu contenido cu lo por reta lidernan den organizacionnan pa "push the envelope" pa e proximo nivel" Malmberg a bisa finalmente.❑



Controleria General cu imagen nobo

Logo y actitud nobo ta ilustra determinacion pa controla administracion publico

ORANJESTAD—Controleria General tin un imagen y fervor nobo pa cumpli cu su meta constitucional, esta pa controla cu Gobierno ta hiba un administracion financiero di nivel. Como instancia na servicio di Parlamento di Aruba, Controleria General ta ocupa un posicion consultativo importante, y particularmente independiente. Y awor, despues di 25 aña, ta enfoca pa comunida

Diahuebs anochi, e dos miembronan di Controleria General Gabriel Werleman y Frederick Nuboer, hunto cu personal di 'Algemene Rekenkamer Aruba' a devela e 'cara' nobo di e institucion importante aki, pa medio di un logo diseña pa Evelino Fingal. Un logo cu ta refleha e mision y vision di ARA, y su relacion den comunidad, ademas di su ubicacion fisico, net banda di Bestuurskantoor, Parlamento y Gabinete di Gobernado. E ceremonia y presentacion a





tuma luga durante un recepcion pafo di edificio di ARA, den presencia di Su Excelencia Gobernado Fredis Refunjol, Vice Presidente di Parlamento Chris Dammers, Parlamentarionan Irausquin, Lee, Herde y Ruiz Maduro, y Minister Mike de Meza. Na e occasion, Presidente Gabriel Werleman a dirigi palabra ilustra e mision di e directiva nobo, esta pa ehecuta su trabou manera describi pa ley. Como tal, ARA ta comprometi pa haci mas investigacion, pa di e forma aki haya miho bista riba e legalidad y efectividad di entrada y gasto di Gobierno, y di e organon cu ta mar na esaki, entre otro companianan di utilidad y fundacionnan. Como tal, directiva di ARA, cu desde 2009 ta funcciona cu unicamente dos miembro, ta contento cu intencion di Gobierno pa fortifica funccionamento di Controleria General.

Den e sentido aki, a cuminza haya asistencia tecnico for di Hulanda, cu ayudo financiero di Fondo Desaroyo Aruba.

Controleria General di Aruba, ARA, tin e ambicion pa fortifica su posicion den e structura democratico di Aruba, unda lo enfoka menos atencion riba pasado, pero mas bien kier dirigi esfuerzo na investigacion actual. Di e forma aki por duna consehonan relevante na Parlamento y Gobierno. Pa haci esaki, e organo di control ta considera cu su posicion independiente ta di vital importante pa asina por amplia efectividad di su trabou. Ademas ARA kier estrecha relacionnan cu partnernan, sigur Gobierno pero tambe otro instancianan.

Gabriel Werleman y Frederick Nuboer tambe a tuma e iniciativa pa percura cu ARA ta sirbi como ehempel di responsabilidad y compromiso. Asina a yega na palabracion cu Gabinete di Gobernado, cu di awor en adelante, no ta benta papel afo, sino ta cuminza haci separacion di sushi.

Den otro palabra, tur papel cu ta 'shred' tanto na ARA como na Gabinete di Gobernado awor lo bay den un baki special, reserva solamente pa papel pa asina por recycla esakinan. Tambe lo separa glas y otro desperdicio. Werleman a pidi tur instancia den cercania, incluso Censo y Parlamento pa participa den e forma nobo di anda cu sushedad, y mester bisa cu durante e anochi caba, e peticion a cay den bon tera.

BON DIA Aruba lo amplia riba e enfoke nobo di ARA den siguiente edicionnan.

3 aña y 6 luna di prizon

Pa chauffeur cu a dal motociclista y sigui core bay

ORANJESTAD – Hues ta haya legal proba cu Elton Jansen ta culpabel di intento di mata riba 14 di November 2010 pero no intento di asesinato premedita manera Fiscal a bisa.

Ta asina cu Fiscal a exigi 4 aña di prizon y ayera Hues a condena Elton na 3 aña y 6 luna di prizon. Ademas Hues a ordena cu e auto, cual ta wordo considera como un arma, lo keda confisca. Tambe Hues a ordena Elton pa paga e 8 mil florin cu e hoben G.d L. a demanda ya cu su motocicleta a keda completamente destrui.Ta asina cu Fiscal ta considera Elton culpabel di intento di asesinato pasobra e ta haya cu ta intencionalmente Elton a core dal e motociclista cu velocidad halto y sigui core bay. Ayera Hues den su sentencia a mustra cu e no ta haya intento di asesinato proba pasobra e no ta haya cu premedita Elton a haci esaki. Hues a sigui bisa cu por bien ta cu G.d L. a kibra e windshield patras di e auto manera Elton ta bisa pero no tin prueba di esaki.

Hues a bisa Elton, cu mescos cu Fiscal, e ta haya e declaracion di e dos testigonan confiabel. Hues a mustra cu e dos testigonan ta chauffeurnan cu no tin nada di haci cu e asunto. Nan a bisa cu nan a mira Elton tabata core hopi cerca di e motocicleta. Na dado momento ora cu e mocotocleta a pasa nan, nan a mira cu Elton tambe a pasa nan cu velocidad halto y un rato despues a dal e motocicleta y sigui core bay. Hues a sigui bisa cu e dos testigonan a declara cu nan no a mira luz di brake. Ademas investigacion cu a tuma luga na e sitio a mustra cu no tabatin marcanan di brake riba caminda. E motocicleta a wordo lastra riba un distancia largo.

Hues a bisa Elton cu tur esaki ta haci cu e no ta haya e declaracion di Elton y tampoco e dos otronan den e auto di Elton confiabel. Hues a remarca cu e declaracion di Elton y e dos ocupantenan den su auto, no ta cuadra cu e declaracion di e otro dos testigonan ariba menciona. E parti cu Hues no ta kere ta caminda cu Elton y e ocupantenan ta bisa cu ta e motocicleta a pasa nan y diripiente a brake nan dilanti. Hues a cuestiona e hecho cu Elton a sigui core bay. E ta haya cu e hecho cu Elton a sigui core bay, nan por a palabra bon kico nan ta bay declara.

Hues a sigui bisa cu tur hende sa cu si un auto dal duro tras di un motocicleta, e motociclista por a muri. Hues a bisa cu pa e castigo, e ta tene cuenta cu seriedad di e caso. El a condena Elton na 3 aña y 6 luna. Hues a bisa tambe cu e auto di Elton lo keda confisca. Hues ta considera e auto como un arma cu Elton a usa contra G. d L. Tambe Hues a bisa cu e ta aproba e demanda di 8 mil florin. E forma con Elton a lanta cana sali for di sala di Corte ta mustra claramente cu e no ta nada contento cu e sentencia. Tempo lo mustra si e ta apela e sentencia of no.❑

Minister Michelle Winklaar a topa e comunidad Hulandes

Celebracion di aña di La Reina na Rio de Janeiro

ORANJESTAD- Mescos cu na Aruba, na tur parti di mundo representantenan di Reino Hulandes ta celebra aña di La Reina. Diabierna ultimo a tuma luga e celebracion na residencia di Consul General di Reino Hulandes na Rio de Janeiro (Brazil). Particular na e celebracion di e aña aki ta e presencia di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Aruba, cu ta na Rio de Janeiro atendiendo e World Economic Forum y a uni su mes na e celebracion oficial aki.

Entre e 200 invitadonan a figura un cantidad di diplomaticonan, comerciantenan y e comunidad Hulandes bibando na Rio de Janeiro. Ta estima cu tin mas o menos dos mil Hulandes bibando na Rio de Janeiro, di cual mita di nan ta trahando den companianan y e otro mita tin hopi aña caba bibando eynan. Rio de Janeiro ta banda di Sao Paolo y Brasilia, un di e estadonan mas importante di e pais.

Den su discurso, Consul General di Reino Hulandes na Rio de Janeiro, esta Paul Comenencia, a enfatisa cu e aña aki sin duda ta yena cu reto. E ta referi na e maneho nobo di Gobierno di Reino Hulandes pa baha gastonan di operacion y den esaki tambe reduci gastonan di representacion diplomatico den paisnan amigo. Pero hasta den momentonan di reto asina tin oportunidad, segun e representante diplomatico di Reino Hulandes. Segun e Consul General establecí awo pa casi 2 aña na Rio de Janeiro, Gobierno di Reino Hulandes a stipula cu Brazil ta un di e prioridadnan di Reino Hulandes. Pues, di un banda lo reduci nan actividadnan consular, pero sigur no e calidad y e esfuersonan pa promove mas intercambio cultural y sigur comercial entre Reino Hulandes y Brazil.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tambe a hiba palabra un rato y a saluda e presente nan y yama nan danki pa asisti na e ceremonia importante aki. Tambe el a conta di su bishita na Rio de Janeiro, invita pa atende na e Foro Mundial di Economia, den cual a atende e retonan y oportunidadnan economico specialmente di e region Latino Americano. Mescos cu Brazil, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a accentua e oportunidadnan cu tin pa haci negoshi den henter Reino Hulandes, pues aparte di Hulanda no mester lubida Aruba, Corsou, St. Maarten y e islanan BES.E mandatario di Aruba na e momentonan ey tabata e autoridad di Reino Hulandes di mas halto na Brazil.

Manera ta un tradicion durante e recepcionnan na ocasion di celebracion oficial di aña di la Reina, na final tur presente ta hisa nan glas di champaña na halto y hunto ta grita "Leve de Koningin" y ta toca e himno nacional di Hulanda, esta Wilhelmus.❑







The Politics of Solipsism



By DAVID BROOKS
© 2011 New York Times News Service

The United States, as you know, was founded as a republic, not simply as a democracy. The distinction has been lost over the past few decades, but it is an important one.

The believers in a democracy have unlimited faith in the character and judgment of the people and believe that political institutions should be responsive to their desires.

The believers in a republic have large but limited faith in the character and judgment of the people and erect institutions and barriers to improve that character and guide that judgment.

America's founders were republicans. This was not simply elitism, a matter of some rich men distrusting the masses. This was a belief than ran through society and derived from an understanding of history. As Irving Kristol put it in a brilliant 1974 essay called "Republican Virtue vs. Servile Institutions," "The common man is not a fool, and the proof is that he has such modest faith in himself."

The first citizens of this country erected institutions to protect themselves from their own shortcomings. We're familiar with some of them: the system of checks and balances, the Senate, etc. More important, they believed, was public spiritedness – a system of habits and attitudes that would check egotism and self-indulgence.

As Kristol points out in the essay, the meaning of the phrase "public spiritedness" has flipped since the 18th century. Now we think a public-spirited person is somebody with passionate opinions about public matters, one who signs petitions and becomes an activist for a cause.

In its original sense, it meant the opposite. As Kristol wrote, it meant "curbing one's passions and moderating one's opinions in order to achieve a large consensus that will ensure domestic tranquility." Instead of self-expression, it meant self-restraint.

It was best exemplified in the person of George Washington. Over the years, the democratic values have swamped the republican ones.

We're now impatient with any institution that stands in the way of the popular will, regarding it as undemocratic and illegitimate. Politicians see it as their duty to serve voters in the way a business serves its customers.

The customer is always right. A few things have been lost in this transition. Because we take it as a matter of faith that the people are good, we are no longer alert to arrangements that may corrode the character of the nation. For example, many generations had a moral aversion to debt. They believed that to go into debt was to indulge your basest urges and to surrender your future independence.

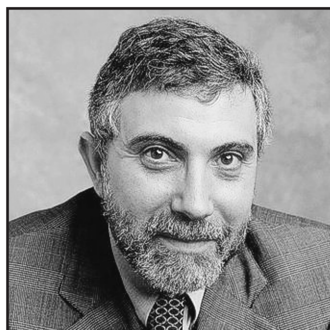
That aversion has clearly been overcome.

We no longer have a leadership class – of the sort that existed as late as the Truman and Eisenhower administrations – that believes that governing means finding an equilibrium between different economic interests and a balance between political factions. Instead, we have the politics of solipsism. The political culture encourages politicians and activists to imagine that the country's problems would be solved if other people's interests and values magically disappeared. The democratic triumph has created a nation that runs up huge debt and is increasingly incapable of finding a balance between competing interests. Today, the country faces three intertwined economic challenges. We have to make the welfare state fiscally sustainable.❑

KAL
THE ECONOMIST
London
ENGLAND



FEARS and FAILURE



By PAUL KRUGMAN
© 2011 New York Times

From GDP to private-sector payrolls, from business surveys to new claims for unemployment insurance, key economic indicators suggest that the recovery may be sputtering.

And it wasn't much of a recovery to start with. Employment has risen from its low point, but it has grown no faster than the adult population. And the plight of the unemployed continues to worsen: More than 6 million Americans have been out of work for six months or longer, and more than 4 million have been jobless for more than a year.

It would be nice if someone in Washington actually cared. It's not as if our political class is feeling complacent. On the contrary, D.C. economic discourse is saturated with fear: fear of a debt crisis, of runaway inflation, of a disastrous plunge in the dollar. Scare stories are very much on politicians' minds.

Yet none of these scare stories reflect anything that is actually happening, or is likely to happen. And while the threats are imaginary, fear of these imaginary threats has real consequences: an absence of any action to deal with the real crisis, the suffering now being experienced by millions of jobless Americans and their families.

What does Washington currently fear? Topping the list is fear that budget deficits will cause a fiscal crisis any day now. In fact, a number of people – like Erskine Bowles and Alan Simpson, the co-chairmen of President Barack Obama's debt commission – have settled on a specific time frame: Terrible things will happen within two years unless we make drastic spending cuts.

I have no idea where that two-year deadline comes from. After all, what we do in the next couple of years hardly matters at all for U.S. solvency, which mainly depends on what we'll do in the long run about Medicare and taxes. And, for what it's worth, actual investors – people putting real money on the line – are notably unworried about any near-term fiscal crisis: The Treasury Department continues to have no trouble selling debt and remains able to borrow very cheaply, indicating high confidence on the part of investors that debts will be repaid in full.

Do the scare-mongers even believe their own stories? Maybe not.

As Jonathan Chait of The New Republic notes, the politicians most given to apocalyptic rhetoric about the deficit are also utterly opposed to any tax increase; they argue that debt is destroying America, but they'd rather let that happen than accept even a dime of higher taxes. Yet the inconsistency and probable insincerity of their fear-mongering hasn't stopped it from having a huge effect on policy debate.

The deficit isn't the only unfounded fear. I've written before about misguided inflation fear, but, for now, let me focus on a new issue that has suddenly begun to loom large in opinion pieces and remarks on talk shows: fear of a disastrous plunge in the dollar. (Who sends out the memos telling people what to worry about, and why don't I get them?).❑

Hues a aumenta castigo exigi pa Fiscal

30 luna di prison pa homber cu a hinca otro cu cuchiu

ORANJESTAD – J.P.Albus acusa cu 3 December 2010 intencionalmente a hinca e homber K. diferente biaha cu cuchiu na lomba, ayera no a keda nada contento ora el a tende Hues conden'e na castigo mas halto cu Fiscal a exigi. Ademas di e caso ariba menciona, e ta wordo acusa cu 19 di Juni 2010, el a maltrata persona homber C. cu vijl di huña. Ambos ta wordo considera maltrato cu arma, mientras cu e caso di hincamento, cual ta mas serio, ta wordo considera un intento di mata.

Den sala di Corte tabata presente e victima K., kende tabata sinta riba un distancia di alrededor di 3 meter for di e sospechoso Albus. Por a nota cu K. tabata blo wak Albus cu un cara di poco amigo.

CUCHIU A BORA PULMON

Hues a mustra cu dia 3 di December 2010, Polis a wordo notifica cu un hende a wordo maltrata cu cuchiu y cu el a wordo hiba hospital pa tratamento. Polis a bay hospital caminda nan a papia cu un amigo di e victima K., ya cu e momento ey, dokter tabata atendiendo K.

E amigo a bisa cu K. a bay cobra un tal Anthony (Chino) cu debe placa. A surgi un discusion y ora K. a bira lomba cana bay, el a wordo hinca door di Albus (Snoopi) den lomba. Na hospital, dokter a mustra cu K. su pulmon a wordo perfora y cu su situacion ta serio pero stabil.

K. mes a declara na Polis cu el a bay cobra y a surgi discusion pero door cu tabatin mas hende, el a dicidi di bay. Ora el a bira lomba cana bay pa su auto, el a sinti un hinca na su lomba y a mira Snoopi cu un cuchiu den man a core bay.

Albus mes a declara cu un siman prome cu e incidente, K. lo a menasa cu un revolver na Santa Cruz. Segun Albus, K., a pasa den su auto y a saca un revolver y lo a primi gay diferente biaha pero ningun tiro a cay. Despues K. a sigui core bay. Segun Albus, K. ta den gang di Warawara y Macuarima. Segun Albus e sa cu K. tin un revolver y un pistol di nickel. Ora el a bisa esaki, K. a cuminsa hari den Corte.

Albus a admiti cu e tabata cana cu cuchiu pasobra e tabata sinti su mes amenaza. Hues a puntr'e con e sa cu K. tin arma. Albus e ora ey a bisa "Ai Dios. Mi sa cu K. tin arma". Ora K. a bira cana bay, Albus a atak'e di lomba y despues core bay.

SOSPECHOSO

Segun Albus, el a bisa Polis cu e tabatin intencion di entrega su mes pero despues di dianan di fiesta. El a bisa Hues cu su intencion no tabata pa mata K. Albus, haciendo expresionnan di miembronan di gang, a bisa Hues of te of ta K. El a bisa cu e ta dispuesto sinta castigo.

K. a bisa cu ainda e tin problema. E cuchiu tabata grandi y e buraco cu el a haya den pulmon ta hopi grandi. El a bisa cu awor e tin problema cu respiracion y nervio di man. El a bisa cu e ta traha pero cu problema.

Hues a bisa Albus cu testigonan a bisa cu ta Snoopi a bay riba K. y cu ningun a mira cu K. lo a bisa algo di arma. Tambe Hues a mustra cu Snoopi tabata hunto cu Chino y cu na dado momento Chino lo a fluit y e ora ey Snoopi a bay hinca K.

Pa loke ta trata e caso di 19 Juni 2011, segun Albus, e homber C. lo a bin riba dje y el a rask'e cu e vijl cu e tabata usa pa mula spoor di gay di pelea. Hues a remarca cu tin testigonan cu a mira Albus menaza cu un vijl. Hues a bisa cu e persona C. a declara cu Albus a saca cuchiu di mas o menos 15 cm y zwaai den su direccion y cu e ora ey el a wordo corta. Tambe C. a bisa cu dilanti Polis, ora cu Albus a wordo deteni, Albus a bisa cu ora e sali liber e lo bolbe p'e.

> **Den sala di Corte tabata presente e victima K., kende tabata sinta riba un distancia di alrededor di 3 meter for di e sospechoso Albus. Por a nota cu K. tabata blo wak Albus cu un cara di poco amigo.**

Hues a bisa Albus, cu su propio tata ta papia di menaza cu cuchiu. Hues a remarca cu Albus mester ta contento cu K. ta na bida sino e lo ta dilanti Hues pa un caso mucho mas serio.

EXIGENCIA DI FISCAL

Pa caso 19 Juni 2010, Fiscal a mustra cu e tempo ey Albus tabatin 17 aña. Fiscal ta haya Albus culpabel di maltrato cu un arma. El a remarca cu Albus ta papia di vijl, e victima C. ta papia di un cuchiu y tata di Albus ta papia di schroefdraaier. Tur hende presente, hasta tata di Albus a bisa cu Albus a menaza y despues a herida C. Fiscal a pidi Hues cu, mirando e hecho cu Albus awor tin 18 aña y un biaha mas a comete hecho mas serio, pa trat'e como adulto. El a exigi pa e maltrato cu vijl, 12 luna di prizon cu aftrek.

Pa e caso 3 December 2010, Fiscal a remarca cu ta parce cu Albus no por controla su mes. Si di berdad K. lo a menaza Albus, manera Albus ta bisa, Albus na un forma cobarde ta ataca K. di lomba. Fiscal a bisa Hues cu e ta haya cu aki Albus no por papia di defensa propio. El a sigui bisa cu si mira declaracion di testigonan, ta Albus a ataca K. Fiscal ta haya cu esaki ta un intento di mata. Albus a tuma e risico cu K. por a muri. Fiscal a remarca cu 6 luna prome, Albus a corta hende caba. Albus ta bisa cu ta duele. Fiscal ta puntra si Albus tin duele di loke el a haci of cu e ta sera. Fiscal a remarca cu si Albus mes a declara cu e kier a entrega su mes despues di dianan di fiesta, esey ta mustra e actitud di Albus. Fiscal ta teme pa futuro di Albus. El a exigi 2 aña di prizon kitando e tempo cu Albus ta cera den KIA.

DEFENSA

Abogado mr. Chris Lejuez a bisa Hues cu Albus dia 3 December 2010 no a sali pa busca problema. Tin testigo a declara cu el a mira K. tira palabra pa Albus y loke e lo a bisa ta: "kico bo kier haci, tira mi ta tira". E hecho cu anterior Albus a wordo menaza door di K., a pone cu Albus a actua asina. Segun e abogado, no ta asina manera Fiscal ta bisa cu Albus mester a cana bay. E situacion cu a presenta tabata menasante y Albus a pensa cu si e no actua, esey lo costa su bida. Albus a bisa of te of ta K.

Abogado mr. Carlo, den caso 19 Juni 2010, no por bisa ki tipo di arma e tabatin den su man. Ta e homber C. a bay ataca Albus y Albus den su accion di defensa, lo a herida C. cu e vijl. No tabata e intencion di Albus pa a herida C. E ta haya cu Albus a actua den defensa propio.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Pa loke ta e caso 19 Juni 2010, Hues ta haya cu no por bisa kico realmente e vijl ta. Door cu no tin suficiente informacion riba esaki, mester declara e citacion no admisibel y declara Albus liber pa e acusacion aki.

Pa loke ta trata e caso di 3 December 2010, Hues a mustra cu ta un hecho cu Albus a hinca K. den lomba y cu K. tabata den situacion serio y cu te dia di awe K. ta sufri problema. Hues a sigui bisa cu ta un hecho cu si un persona hinca un hende den lomba e hende por fayece. Hues a mustra cu Albus no a desmenti cu intencionalmente el a hinca K. den lomba. Esaki ta haci cu Hues ta haya cu Albus a tuma e risico di cu K. por a muri. Pesey Hues ta haya Albus culpabel di intento di mata. Albus ta bisa cu anterior K. lo a menace cu arma y door cu K. lo a cana bay na su auto, e lo a bay busca un arma y pesey a dicidi di hink'e.

Hues a remarca cu for di ningun caminda por saca afo cu K. lo a bay tira. Si el a bisa cu e lo tira no kiermen cu e lo tin arma. E hecho cu el a bisa asina por bien ta pa hende no molesti'e y pa e bay for di e luga. Hues ta haya cu Albus a bay mete den e asunto. Hues a mustra cu esaki ta un delito hopi serio. El a bisa Albus, no mester solucion problema di e forma aki. Hues a remarca cu Albus tin tattoo "trust no one". Esey ta duna imagen di e actitud di Albus. El a sigui bisa cu te dia di awe K. ta sufri di hinca di Albus. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu Albus ta un first offender y ta hoben. E ta haya cu tin risico di ripiticion pa Albus ya cu anterior Albus a hinca hende. Hues ta kere cu Albus tin problema di agresion y e hecho cu e no ta bebiendo su pilder e ta keda un problema. Hues ta haya Fiscal su exigencia mucho abou. El a bisa cu e lo no impone e castigo cu e tabatin pensa. El a condena Albus na 2 aña y 6 luna di prison, kitando e tempo cu e ta sera den KIA. Por a nota claramente cu Albus a rabia masha. El a cuminsa bira manera histerico y tabata manera cu e kier sala di biaha for di sala pa e tira palabra pa K., cu e momento ey a sali caba. Sinembargo e miembronan di CEA a sa di trankilisa Albus. Pero asina mes por a nota cu el a sali for di sala di Corte cu hopi rabia den su curpa.❑

Un anochi informativo tocante "Stabilidad emocional di un docente"



ORANJESTAD - Durante un conferencia di prensa cu a tuma luga ayera tardi den sede di SIMAR, Comision di Seguridad den Enseñansa di Aruba a informa cu nan lo organisa proximamente un actividad informativo.

Ta trata di un anochi di informacion riba e topico di "Stabilidad emocional di un docente", cu lo tuma luga dia 13 di mei for di 7'or pa 9'or anochi na sede di SIMAR.



E meta pa e anochi informativo aki ta pa e docente realisa cu stabilidad emocional di nan ta den nan propio man. E orador invita cu ta sra. Enid de Kort kende ta bay elabora riba stabilidad emociona. Sra de Kort kende ta un experto riba e materia encuention lo trece dilanti kico ta e factornan cu ta desestabilisa un docente dilanti klas, cu por yega na e situacion cu e por perde control.

Tambe den e anochi informativo aki esnan presente ta bay scucha testimonio di dos docente cu a pasa agresion na scol sea dor di studiante of mayor. Un solicitud ta ser haci na tur docente y no docente y publico engeneral cu ta interesa pa bin atende e charla interesante aki cu ta totalmente gratis.❑

Parlamentario Andin Bikker a exigi pa Parlamento

Haya documentonan pa por hiba un discusion pa haya solucion

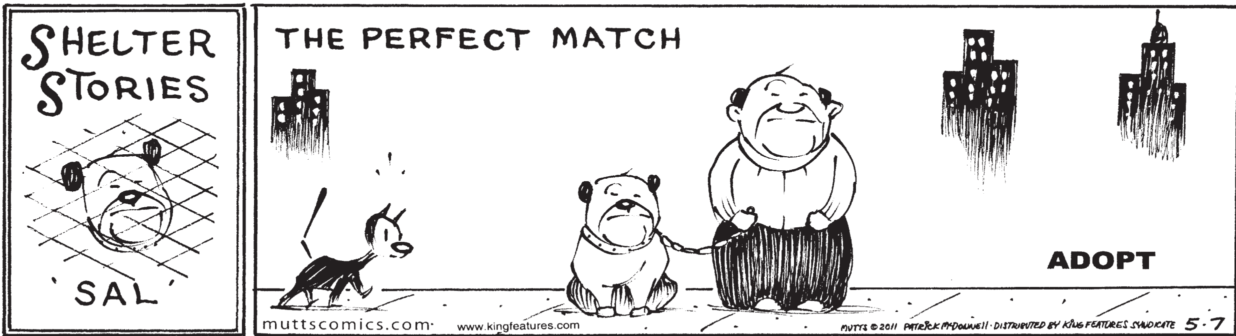
ORANJESTAD- Fraccion di AVP a yama un reunion den Parlamento relaciona cu e aumento di prijs di awa y coriente. Pero mesora cu a yama e reunion,a suspende esaki. Motibo cu a suspende ta cu no tabata tin suficiente documento pa por debati ariba e topico encuestion. Fraccion di Democracia Real a exigi e documentonan cu a conduci na suspension di e reunion despues cu e la haya sosten di Fraccion di AVP y MEP.

Pa varios luna,pa mas cu un aña fraccion di Democracia ta pidi e documento di 14 di februari di 1964 cu ta e documento cu ta e base pa brandstofclausule. E documento ey tin varios tempo cu a priminti parlamento cu ta haya e documento, pero nunca e la yega. Tambe Minister a priminti cu e lo bay duna e documento di e audit riba e gastonan di WEB, Elmar y Utilities y nunca e documento a yega Parlamento. Tin documentonan di e nota di maneho cu lo keda entrega na Union Europeo, despues a resulta cu esaki no ta existi. Tambe a pidi e relato nan anual di e companianan di utilidad cu nunca a yega Parlamento.

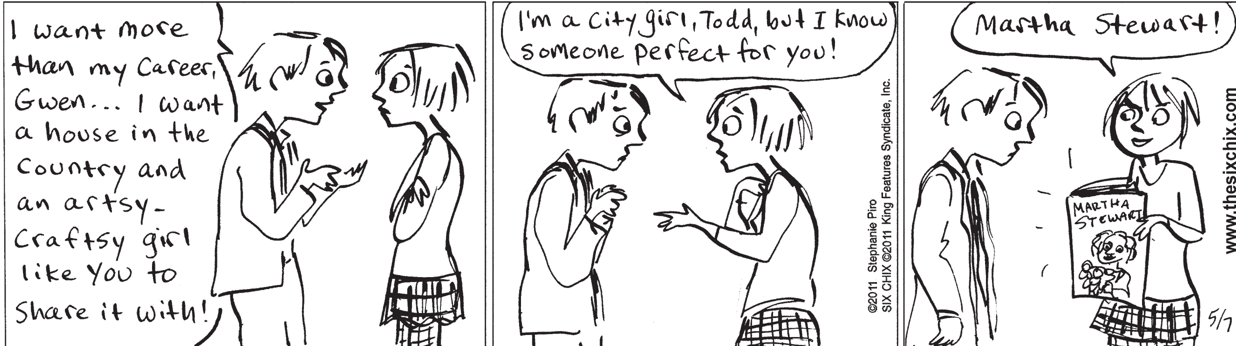
Teniendo na cuenta cu e documentonan aki no a yega Parlamento. Democracia Real a pidi durante reunion pa e documentonan aki presenta. Dor cu ta trata di hopi documento y cu hopi pagina, e ora a evalua y tur fraccion a bay di acuerdo pa suspende e reunion aki. Tin documentonan cu aparentemente ta traha den concepto. E documentonan aki e miembronan di Parlamento por wak den esakinan y no por haya nan. Apesar di esaki Sr. Andin Bikker ta kere cu a base di e ordenansa di bon gobernacion y transparencia den gobernacion, ta pone cu tur ciudadano den tres siman di tempo cu e haci un peticion, e por haya un copia di e documento. Parlamento no ta haya cu ta na su luga cu nan cu ta e organo mas halto pa controla gobierno, mester bay sinta y lesa documentonan un caminda. Democracia Real ta haya cu simplemente Parlamento mester haya e documento

Teniendo na cuenta e aspecto aki Minister di Finansa a bay di acuerdo pa otorga e documento nan aki. Mayoria di e documentonan cu a pidi e minister a dicidi di duna copia. E importancia di e documento nan aki t'ey. Na december ora cu e comision fiho di companianan estatal a bishita WEB, a bin resulta cu tin cierto discrepancia den calculacion di brandstofclausule. Pueblo tin hopi pregunta ta con ta calcula brandstofclausule? Awor si no tin documentonan relevante na e calculacion di brandstofclausule y a base di kico a bay di acuerdo pa introduci brandstofclausule no por saca conclusion. Pueblo ta cansa di brandstofclausule. A bira tempo pa Parlamento haya documento por escrito. DI e forma aki Parlamentarionan por haci pregunta nan concreto y splica pueblo kico a bin constata. E documentonan aki nunca a yega Parlamento y si no haya e documentonan aki Parlamentarionan no por hiba un bon debate. Ta pesey e documentonan aki ta relevante pa Parlamento. ❑

Mutts



6 Chix



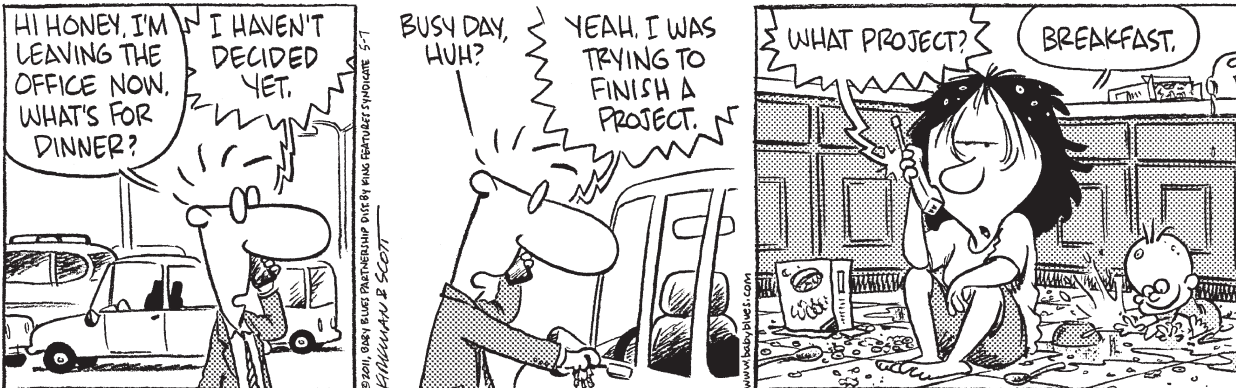
Blondie



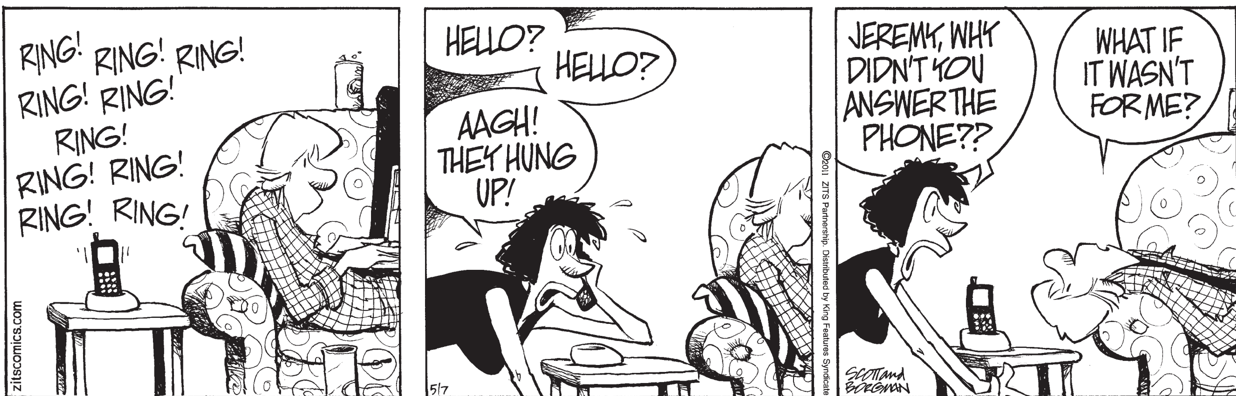
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

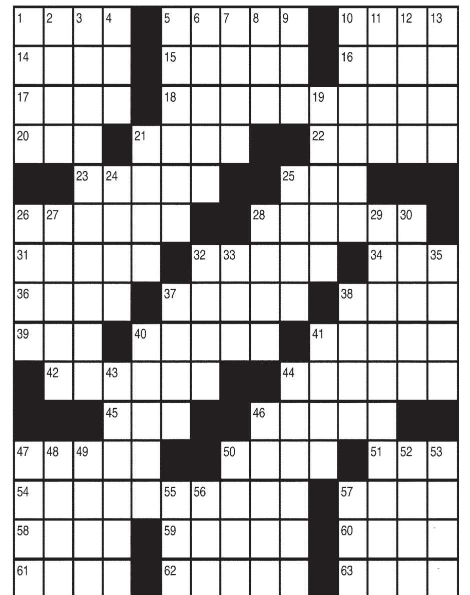
3	8		9				7	2
				2	8			
1								4
	2							7
	9			4			6	
4							8	
9								3
			4	8				
7	3				5		1	8

Difficulty Level ★★★★ 5/07

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	9	1	6	3	5	8	2	7
8	6	3	9	7	2	1	4	5
2	7	5	1	8	4	6	3	9
7	4	8	2	5	3	9	6	1
3	5	9	7	1	6	2	8	4
1	2	6	4	9	8	5	7	3
5	1	2	8	4	7	3	9	6
6	3	7	5	2	9	4	1	8
9	8	4	3	6	1	7	5	2



5/7/11

ACROSS

1 Command to a sled dog
5 Fear greatly
10 Uttered
14 A single time
15 One of the Beatles
16 Unit of land
17 Actor Sandler
18 Prayer when a meeting begins
20 Prefix before fat or sense
21 Like a leaky fountain pen
22 "I __ just fall off the turnip truck"
23 Landing places
25 Golf hole score
26 Molds
28 Kansas' capital
31 Stories
32 Send a Twitter message
34 Adam __; 1980s singer
36 Abbr. following many poems
37 Young hog
38 Actress Paquin
39 Thee
40 Sales pitch
41 Buffalo
42 Magazine editions
44 Impressive displays
45 Child
46 Hee-haws
47 Planet's path
50 Horse's home
51 Is able to
54 Century 21's business
57 Pocket bread
58 Summon
59 Pledges
60 Tiny particle
61 Finds a sum
62 Rattled
63 Sort; variety

DOWN

1 Complain
2 Take apart
3 Shocking
4 Skirt's edge
5 Beverages
6 Skating sites
7 Jealousy
8 Long, long __
9 One of the Seven Dwarfs
10 Contemptuous writing
11 Cause of heartburn
12 Steel, mainly
13 Fender blemish
19 Modify
21 Frosts a cake
24 Willing to listen and rethink
25 Longfellow or Wordsworth
26 Remain
27 Capital of Vietnam
28 Colorful duck
29 Largest city in Missouri
30 Bother
32 "__ Land Is Your Land"
33 Misery
35 Sunbathes
37 Drove too fast
38 Light; ethereal
40 Pricier quarters on a cruise
41 __ muffins
43 Talents
44 Take to jail
46 Wash
47 Killer whale
48 Perused
49 Shiny on top
50 Cave fliers
52 Perched upon
53 Appoint
55 Old French coin
56 Faucet
57 Bit of butter

Friday's Puzzle Solved

G	R	U	F	F		D	R	A	B		G	A	L	A
R	U	P	E	E		I	O	T	A		A	B	E	D
I	D	O	L	S		D	U	E	T		R	O	A	D
P	E	N	I	T	E	N	T		T	H	R	I	V	E
			N	E	A	T		F	L	A	I	L	E	D
F	L	I	E	R	S		D	I	E	T	S			
A	I	R		S	E	E	R	S		H	O	C	U	S
S	E	A	M		D	E	I	T	Y		N	A	S	A
T	U	N	I	S		R	E	S	E	T		K	E	G
			S	T	A	I	D		M	E	T	E	R	S
S	T	A	T	U	T	E		S	E	T	H			
E	R	R	A	N	T		M	I	N	A	R	E	T	S
C	O	O	K		I	R	O	N		N	A	C	H	O
T	O	M	E		L	U	A	U		U	S	H	E	R
S	P	A	N		A	N	T	S		S	H	O	N	E

5/7/11



Al Qaeda ta pidi venganza pa morto di Osama bin Laden

CAIRO – E organisacion terorista Al Qaida a confirma ayera morto di su lider Osama bin Laden y a menasa Merca di lo tuma venganza, cinco dia despues cu e dirigente terorista a wordo asesina door di trupanan Mericano na Pakistan.

Den un comunicado divulga riba un webpage uza normalmente pa gruponan islamista, Al Qaida ta sigura cu e sanger di Bin Laden no a wordo drama por nada y a hura cu nan lo sigui cu e atakenan contra e Mericanonan y nan aliadonan.

“E jeque Osama no a construi un organisacion pa e muri cu su morto y disparce cu su salida. E religion di Dios lo keda y tambe e guera santo pa Dios,” e texto ta enfatisa, titula

E grupo terorista a expresa su compromiso pa “sigui den e caminda di e Yihad (guera santo) cu a wordo cana door di Osama bin Laden y su rumannan compañero, sin basila y sin duda.”

“E sanger di nos jeque muyahidín (guerero santo) ta hopi balioso pa nos y pa tur Musulman pa e wordo perdi por nada. E lo keda como un maldicion cu lo persigui e Mericanonan y nan aliadonan “paden y pafo di nan paisnan”. “Hopi lihe, cu cooperacion di Dios, nan alegria lo bira tristeza y nan sanger ta bay mescla cu nan lagrimanan,” nan a menasa.

Den e texto, nan ta señala un huramento haci door di Bin Laden cu ta bisa: “Ni Merca ni su residentenan ta bay goza di e siguridad te ora cu nos famia na Palestina goza di esaki, y e soldanan Islam ta bay sigui uni y planeando (atakenan) sin descanso.”

E comunicado, cu ta wordo atribui na e hefatura general di e organisacion Al Qaida, a anuncia ademas cu e organisacion tin un grabacion cu un mensahe di Bin Laden cu nan ta bay haci publico denter di poco.

E audio aki aparentemente a wordo graba supuestamente door di Bin Laden un siman prome cu su morto, pero e comunicado no ta menciona contenido di e mensahe ni ta specifica ki momento lo divulga esaki.

Bin Laden a muri dialuna ultimo di dos tiro na cabes y pecho durante un operacion di comando Mericano, cu a asalta e residencia den cual e tabata scondi, den e area di e Abbottabad, un poco pafo di Islamabad.❑

BON DIA Aruba

E costo di bin Laden: $3 triyon den 15 aña







E enemigo publico mas costoso den historia Mericano a muri diadomingo di dos bala.

Mientras cu ta papia di e morto di Osama bin Laden, loke ta remarcabel ta con hopi el a costa e nacion Mericano – y con poco nan a gana di e lucha contra dje. Segun calculonan conservador, bin Laden a costa Merca al menos 3 triyon dollar den e ultimo 15 añanan, contando e problemanan cu el a trece den economia local, e guera y e cantidad di siguridad cu mester a bini cune a causa di atakenan terorista cu el a planea, y cu e esfuersonan directo pa buske.

Kico tin pa mustra di esaki" Dos guera cu ta sigui ocupa 150.000 trupa y ta come un kwart di e presupuesto di defensa, un aparato di siguridad nacional hincha; prijsnan di petroleo cu ta sky-high atribui parcialmente na e guera global riba e red di bin Laden, y un pida grandi di debe nacional, cu ta menasa di debilita e economia Mericano a menos cu legisladornan haci compromiso riba un acuerdo sin precedente pa reduccion di e deficit.

Tur esey no a duna Merca, al menos te awor, algo al menos cerca di e avancenan social of economico produci door di batayanan contra e enemigonan mas costoso di Merca den pasado.

Derotando e ehercito Confederal a trece un fin na esclavitud y un ola di standarisacion – cu a traha e cuminda pa un economia realmente nacionalDesaparicion di Adolf Hitler a caba cu e Gran Depresion y a hiba e mundo den un periodo di prosperidad y hegemonia.

Hasta e escalacion militar masivo cu a marca e "standoff" di Guera Friu contra Joseph Stalin y su sucesornan Ruso a produci inventonan tecnologico cu a revoluciona e economia.

Kisas e logro economico mas grandi di e gastonan cu tabatin cu bin Laden, si por yame asina, ta e desaroyo accelera di navenan no tripula. Esey ta e bonus di e gasto di 3 triyon dollar, te awor.

"Nos a gasta un suma grandi di placa cual no tabatin mucho efecto riba e reforsamento di nos ehercito, y tabatin un impacto hopi debil riba nos economia," asina Linda Bilmes, un orador di John F. Kennedy School of Government na Harvard University, kende ta co-autor di un buki, riba gastonan di gueranan di Irak y Afganistan, hunto cu ganador di Premio Nobel di economia Joseph Stiglitz, a bisa.

Ta berdad, den curso di e lucha contra bin Laden, Merca a scapa di un otro atake catastrofico riba nan suela. Al-Qaida, aunke e no ta destrui, a wordo basta debilita.

"Nos a proba cu nos ta balora nos siguridad suficiente pa bay den algun gastonan economico basta substancial pa protege," asina a wordo bisa door di Michael O'Hanlon, un analista di siguridad nacional na Brookings Institution.

Pero e disponibilidad aki kisas a duna bin Laden exactamente loke e tabata kier.

Mientras cu e lider terorista a cuminsa su guera contra Merca keriendo cu e tabata un "tiger di papel" cu lo no bringa, pa 2004 ya caba el a cambia su strategia, comparando explicitamente e lucha Mericano den e incursion Afgano cu a yuda hiba Union Sovietica na bancarota durante e Guera Friu. "Nos ta siguiendo e politica aki di sangra Merca te na e punto di bancarota," bin Laden a bisa den un declaracion. Solamente e señal mas chikito di al-Qaida "lo pone generalnan core eynan pa causa sufrimento economico y humano, y perdidanan politico sin logra nada otro cu algun beneficio cu esnan pa e corporacionnan."❑

Francia a core cu 14 diplomatico Libio

TRIPOLI - Francia ayera a expulsa 14 diplomatico Libio leal na Gobierno di Moammar Kaddafi, mientras cu Amnisty International a indica cu e forsanan Libio lo por wordo acusa di crimennan di guera den e ciudad di Misrata.
Francia, Merca, Gran Britania y otronan ta trata di bay mas leu den e campaña di bombardeo di OTAN contra e trupanan di Kaddafi y haya sistemanan nobo di apoyo pa e rebeldenan cu ta controla e area oost di Libia.

E bombardeonan y imposicion di un zona di exclusion aereo, ambos pensa pa protege e civilnan, no a stroba cu un cantidad di persona a muri den atakenan di Gobierno di un man yen di areanan di resistencia na west di e pais, specialmente den e ciudadnan ataca di Misrata y Zintan.

Amnisty International a informa ayera cu e atakenan indiscrimina na Misrata, unda cu e trupanan di Kaddafi a uza francotiradornan, bomnan y artiyeria contra areanan civil, lo por wordo considera crimennan di guera.

"E escala di e atakenan implacable cu nos a mira di parti di e forsanan di Kaddafi pa intimida e residentenan di Misrata durante mas di dos luna ta berdaderamente hororoso," asina Donatella Rovera, asesor di Amnisty Internacional di Libia a duna di conoce. "E ta mustra un desprecio total pa e bidanan di hende comun y ta un violacion cla di derecho humanitario internacional," el a agrega.

OPERACION BIDA OF MORTO

E Organizacion Internacional pa e Migracionnan (OIM) a evacua 1.100 persona di Misrata den barco diaranson bou di un bombardeo di Gobierno den cual cinco persona a muri. Na Ginebra, vocero di OIM Jemini Pandya a papia di un "operacion di bida of morto unda cu cada minuut ta conta".
E agencia, a agrega, ta profundamente preocupa pa un grupo di rond di 40.000 chadiano den e localidad Libio di Gatroun, na zuid, cu ta ser pensa cu den su mayoría ta muhe- y muchanan cu ta den un situacion "desespera y miserabel".
Un coalicion di paisnan occidental y arabe diahuebs a acorda ofrece miyones di dollar pa yuda e rebeldenan Libio pa mantene e servicionan y e economia den funcionamento y trata di deroca Kaddafi, na poder desde 1969.❑

"Profeta" ta pronostica temblor di 14 grado y causa panico na Taiwan

TAIPEI - E autoproclama profeta "maestro Wang" a sigura cu un temblor di 14 grado y un tsunami cu lo sigui, cu olanan di 170 meter, lo sacudi Taiwan dia 11 di mei, loke a causa conmocion di e poblacion y hasta un caso di suicidio, asina a wordo informa ayera door di Polis di e isla.
Ora di a scucha di e pronostico, un Taiwanes di 70 aña cu ta sufri di depresion cronico a tira su mes for di cinco piso na Taipei y a fayece, segun e corant "Lianhe Bao".
Ademas, fiscalnan Taiwanes a lansa un investigacion riba e profecianan apocaliptico di Wang, cu a hinca miedo den hopi y a fomenta e compra di refugionan situa den e zonanan di sero di e isla.
Na Puli, aldea ubica den e seronan Central, ta construyendo casi 100 refugio cu ta wordo bendi na prijsnan halto, loke cu a lanta sospecho di Polisnan pa cu fraude of di enrikeciendo ilegal relaciona cu e profecianan.
Segun e "profeta", e cataclismo lo basha abou monumentonan emblematico di e isla manera e Toren Taipei 101, un di e skyskrapernan mas halto di mundo, of Palacio Presidencial.
Taiwán ta situa den un zona sismico y dia 21 di septmber di 199 el a sufri su temblor mas devastador di e ultimo shen añanan, cu a causa morto di mas di 3..400 persona y tabatin un intensidad di 7,6 grado riba escala di Richter.❑

Inter di Milan kier ficha Guardiola na juni

MILAN – Presidente di Inter di Milan, Massimo Moratti, ta interesa pa contracta e actual tecnico di Barcelona, Josep Guardiola, na final di e temporada aki.
E corant Italiano "La Gazzetta dello Sport" a sigura cu e ekipo "nerazzurri" ta preparando un gran oferta pa "Pep" Guardiola pa cumpli cu e cambio di aire cu na algun momento den e temporada aki el a manifesta.
El a agrega cu e estratega lo ta dispuesto pa bandona e grupo "blaugrana" no pa ekipo mes, sino pa e relacion cu e tin cu e actual presidente di e club, Sandro Rossell.
"No por bisa cu e tin un laso fuertisimo cu Rossell, kende su relacion ta basa riba un cordialidad friu. Y ora cu, recientemente, e presidente a sali cu e frase "Nos lo gana Copa di Rey contra Madrid 5-0 pa no perde e custumber," Pep a cuminsa soda friu," asina e corant ta menciona riba su pagina di internet.
Finalmente, e corant tambe a reproduce declaracionnan di e ex tecnico "neroazzurro" y amigo intimo di Guardiola, Luis Suárez, kende algun dia atras a admiti cu e catalán a confese cu si e Presidente Moratti yame, e lo no por bisa no❑





Temblor di Hapon a causa kiebra di 66 compania

TOKIO – E temblor y tsunami di 11 di mart na Hapon a causa kiebro di 66 compania, te cu fin di april, segun un informe di ayera di agencia di investigacion di mercado Teikoku Databank.

Solamente 10 di e 66-nan tabata ubica den e zona di catastrophe den e prefectura di Iwate, Miyagi y Fukushima, pa cual e 90% di e companianan a haya nan mes "indirectamente afecta".

E agencia a agrega cu 20 empresa, 30,3%, a kibra pa e actitud di "jishuku" o autocontencion den gasto di e consumidornan despues di e disaster.

Hopi Hapones a cuminsa gasta menos placa en bista di e catastrofe y door di sufrimento di e victimanan, loke ta forma un golpi extra pa e economia.

E hotelnan tabata e sector mas afecta cu ocho bancarota, sigui door di e agencianan di publicidad y organisadornan di evento.

E 66 cierrenan a laga 1.229 persona sin trabou y e debenan a subi na 37.130 miyon di Yuan (461 miyon dollar).
E cantidad ta tres bes superior na esun ocasiona pa e temblor di Kobe di 1995, un luna y mey despues cu el a sosode.

Y lo por aumenta pasobra no ta posibel ainda pa tin un bista completo di e efectonan riba e companianan, principalmente di e zonanan mas afecta.

E temblor y e tsunami cu a sigui a causa mas di 14.800 morto y casi 10.200 desaparecido, segun e ultimo cifranan.❑



DEPORTE BON DIA Aruba

5 scol di Taekwondo cla pa enfrenta otro





SAN NICOLAS- Awe diasabra 7 di mei pa 10'or di mainta lo bay tin e tan spera y prome clasificasion pa Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup esta e 3rd Gold Coast Taekwondo Cup organisa pa Brazil Taekwondo Stichting. E 5 scolnan di Taekwondo a bay un stap mas leu cu nan preparacionnan manera, prepara nan atletanan den camptraining, beachtraining y extra training.

Awor e ora di berdad a yega y nos ta bay mira ta cua di e 5 scolnan lo bay gana e Copa di Best Team di e 3rd Gold Coast Taekwondo Cup. For di e 5 scolnan di Taekwondo a manda e siguiente atletanan:



San Nicolas Taekwondo Center: Carlito Perez, Rayenne Barry, Dustin Perez, Michael Osborne, Alyeska Lake, Shemar Pantophlet y Eryk Lejuez.

Brazil Taekwondo Stichting: Rasheed Lowe, Jendrique Gumbs, Mario Jaime, David Lont, Hakeem Lowe, Genlo Wever y Antonio Geerman.

Moi-Dum Taekwondo Center: Lorenzo Salas, Dyon Inesia, Kieran Inesia, Joswil Giel, Denzil Tromp, Kayshaun v/d Linde y Edmar Winterdaal.

Estrella Taekwondo Center: Lucy Anne Wouters, Thais Rodriguez, Isaac Soto, Roderick Wouters, Ronen Croeze, Meldrick Boekhoudt y Leonard Janga.

Tiger Taekwondo Academy: Fouwshia Hazelhoef, Sean Mardenbough, Angelo Rodriquez, John Jairo Maduro, Shivaro Hazelhoef, Lorkan Sanchez y Pedro Gomez.

Sigui lesa Pagina B9





Shanayah campeon un biaha mas Gator Nationals Day 1 &2



SAN NICOLAS- Wel Wel, ata e noticia cu fanaticonan fiel di Shanayah y Aruba completo ta wardando riba dje. Shanayah Howell Campeon Gator Nationals day 1 &2. Na momento cu Shanayah a presenta na e track di West Palm Beach tur cos a bolter.

Managernan di otro teamnan a haya nan ta cambia line up pura debi cu nan no a verwacht cu Shanayah lo a presenta mas. Despues cu nan a ripara cu Shanayah no a participa na e careda di e weekend anterior cual tabata Easter Classic, ya nan a canta aleluja. Shanayah tin e custumber ja pa añanan caba di participa na tur dos pues Easter Classic y despues e weekend siguiente Gator. E aña aki e comision di Shanayah a dicidi cu ta competi na Gator so. Asina a corta tambe den gastonan di Shanayah cu pa aña ta suma alrededor di 100.000,- florin. Mirando cu Shanayah lo tin gasto grandi na caminda cu lo ta e mundial cu lo tuma lugar na Copenhagen Dinamarca.

Shanyah a core diasabra 30 di april 4 careda. Shanayah a gana tur 4 careda facilmente. Lagando su contricantenan atras pero ya di salida. Diadomingo tambe Shanayah a gana tur tres su careda igual facilmente.

E narador tabatatin solamente palabra di elogio pa Shanayah durante di su careda.

Tabatin hasta un momento ora e narador a bisa durante Shanayah su careda, "Shanayah is leading again. I bet that this little girl from Aruba has more world titles than anyone here on this track today. The one that has more world titles than Shanayah can come on the tower and prove me now". Sumamente bonita pa scucha con nan tabata papia di Shanayah y di unda e ta bin.

Loke a duna Shanayah mas animo ta ora cu un grupo grandi di Arubianonan a presenta net na e careda final pa wak Shanayah y Zaythiel Soukander core. Ta e ora ey e show mes a cuminsa. Shanayah a core mas duro cu nunca bulando e prome jump limpi limpi y a gana su careda final den gran forma.

E Arubianonan a grita, apoya y tabata sumamente orguyoso di e dos atleta Arubianonan. Como sifuera no tabata basta cu Shanayah, Zaythiel Soukander den su careda final di open class a pasa den e pro seccion, bula e sero cu profesional nan a bula y bay laga tur su contrincantenan tambe. Aki ta caminda Zaythiel Soukander a pone e cherry riba e bolo. E narador a bira loco y no por a kere kico su wowonan tabata wak. "E la bisa what I'm seeing here, a kid of 13 years jumping the pro seccion. This kid from Aruba got to be sick". Un tremendo papel e atleta Arubianonan a hasi pa nan pais Aruba. Shanayah ta gana ya pa 4 aña e Gator nationals aki. Segun tata di Shanayah loke tambe tabata hopi bunita mes ta ora e Arubianonan cu tabata riba e mesun buelo cu Shanayah biniendo bek Aruba, a acerca Shanayah y dune pabien y tabata bisa Shanayah cu nan ta hopi orguyoso di dje. Maske cu Shanayah ta un mucha simpel y no ta gaba at all cu su talento por a wak na su cara cu e tabata contento cu e reaccion di nos Arubianon. E comportacion aki di nos Arubianonan lo dune sigur estimulo tambe pa e sigui hasi su best pa su pais. Shanayah ta gradici Malta Balashi, Johnson's Enterprises, Tiara Air, Gianni's nutricion, Setar, Grafix & Beyond, Kiwanis Palm Beach, La Tratoria el Faro Blanco tur otro sponsornan cu sa contribui cu Shanayah, trainernan di streetwise y nos medianan local y tur su fanaticonan cu semper tin e den nan oracion. Redaccion ta felicita Shanayah cu un otro gran logro.❑

Zaithyel Soekandar a destaca durante caredanan di BMX

SAN NICOLAS- Den weekend tras di lomba Zaithyel a resulta campeon absoluto di tur 3 dia di e caredanan NBL Gator National 2011 na West Palm Beach, Florida.

Un biaha mas Zaithyel a mantene nomber di Aruba na halto!

E careda aki ta parti di su plan di entrenamento pa cu preparacion pa e Pan Americano di BMX dianan 14-15 di mei na Colombia. Zaithyel ta forma parti di un development program pa prepara e atleta pa e weganan Centro Americano y Odesur na 2014, mirando cu e ta un di e prospectonan grandi pa e deporte di BMX pa e proximo ciclo Olimpico.

Diabierna tabata e pre-race na unda cu Zaithyel a haya e oportunidad pa sera conoci cu e pista. Den e caredanan aki Zaithyel a sa di mantene su mes na prome lugar den e categoria 13-14 Boys. Diasabra e NBL Gator National a inicia na unda Zaithyel a core den su categoria Boys 13 y Open Class 12-13. Akinan Zaithyel a logra di mantene su mes na prome lugar y asina a cualifica y a logra sali campeon di e dia aki den ambos categoria. Diadomingo e Day #2 di e NBL Gator National a continua, apesar di un caida den su promer careda Zaithyel a logra cualifica pa semi final, y cu esaki a pasa pa e final den ambos categoria. Den final Zaithyel a logra gana su careda y a sali campeon atrobe den ambos categoria.

Zaithyel su preparacion y su dedicacion na su plan di entrenamento ta duna su fruto. Door di un tremendo prestacion Zaithyel ta wordo aserca door di Team Intense / Monster, un National team di BMX di Merca, Zaithyel a logra haya un sponsorship completo y ta forma parti di nan team pa e temporada di 2011-2012. E team kier a reforza cu un coredor di e edad di 13-14 aña door cu nan lo bay competi den e temporada nobo den e ABA y NBL national series di 2011-2012. Su schedule lo consisti di mas o menos 20 careda na Merca den e periodo di 2011-2012. Tambe e lo mester promove e marca Intense y Monster na tur careda local y international cu e lo bay competi den 2011-2012.

Zaithyel y su mayornan ta gradici familiarnan, staf di trainernan y tur cu a yude den un forma of otro. Tambe na tur instancia di deporte cu ta kere den su talento y cu ta sostene su plan di desaroyo.

Pa tur esnan cu kier wak e video di e caredanan por bay riba Facebook: Zaithyel Soekandar.❑



SV Bubali ta celebra Dia di MAMA cu Patan Farro na nan club

BUIBALI- Directiva di S.V. Bubali ta invita bario, vecindario y pueblo di Noord en general pa bin celebra Dia di MAMA den grandi cu famia y pasa dia-domingo 8 mei un atardi placentero na Bubali Sport Club cuminsando for di 6'or atardi.



Directiva ta saca Mama di Bubali Sport Club, ta bay tin diferente sorpresa pa e otro mamanan presente, Jack Tromp tambe ta bay tey pa canta pa tur mama presente y 6.30 pa dilanti Patan Farro ta bay tey pa pone ambiente te den laat di anochi.

Asina ta tuma esaki como un invitacion personal, Directiva ta conta riba bo(so) presencia.

Pa tur e mamanan lo bay tin hopi sorpresa y un free drink. Entrada lo ta un sonrisa. Bubali Yega!!!❑

Presenta pa Iguana Promotions

Tur cos ta cla pa e magno evento Boxing Madness 3



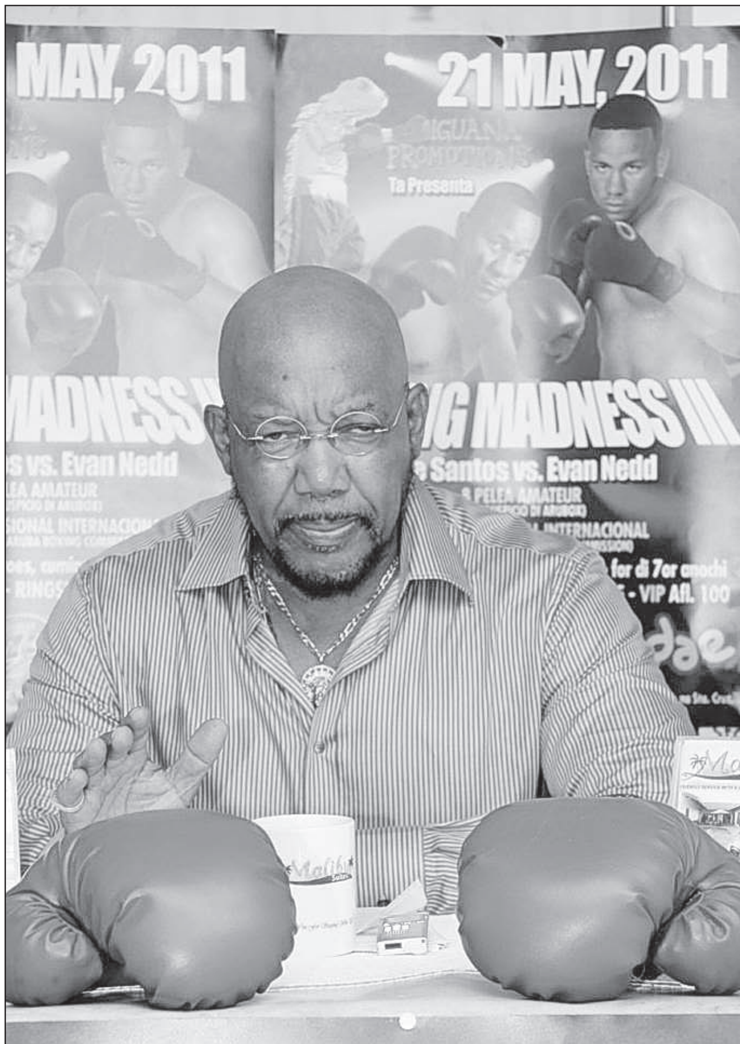




ORANJESTAD- Diahuebs atardi, Iguana Promotions, e organisadornan di e magno evento Boxing Madness 3, e tene un conferencia di prensa na Malibu Suites. Presente na e conferencia nos por a mira e organisadornan, Sr. Leito Ludwig y Sr. Gachi Paulina, e patrocinadornan Sra.Yamilet Gutierrez di Malibu Suites como Sr. Guivert Scholten di Miller Lite.

Mas cu claro algun atleta cu lo mira accion e anochi aki tambe tabata presente, manera entre otro Even Nedd, kende lo bringa den e main event di e anochi contra di Jose A. Santos y tambe e otro peleador Arubano Rayen Brete.

Sigui lesa Pagina B4



BOXING MADNESS
Continuacion di Pagina B4

Esnan cu a hiba palabra tabata masha contento di por brinda Aruba un otro spectaculo boxistico manera e Boxing Madness 3, cu boxdonan local y internacional di caliber halto. Mester bisa cu e expectativanan pa cu e evento di boxeo aki ta grandisimo y e organisadornan ta spera cu e peublo di Aruba lo sa di respalda e evento y nos atletanan local. Masha tempo e deporte di boxeo y Aruba ta warda riba un evento di e magnitud, manera e Boxing Madness 3.

A splica cu e Boxing Madness 3, lo conta cu un total di 15 pelea, di cual shete (7) lo ta pelea local, mientras cu e otro ocho (8) peleanan ta di nivel internacional.



Ta bon pa menciona cu tur pelea bringa lo ta bou auspicio di Arubox y Aruba Boxing Commission.

Un invitacion cordial ta bay na henter e pueblo di Aruba, muy en especial e amantenan di e deporte di boxeo pa asisti dia 21 di mei proximo, den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta Cruz pa mira Boxing Madness 3. E evento ta programa pa inicia pa 7or di anochi. Entreda general lo ta 35,- pa persona, mientras cu Ringside lo paga 65,- y claro e seccion di VIP cu lo costa solamente 100,-. Den curso di otro siman lo duna mas informacion riba e Boxing Madness 3. Reserva of busca bo ticket pabo no keda afor.❑



Biahe di Oud Internationalen tabata exitoso

ORANJESTAD- Dia 28 di april un grupo di exfutbolista cu ta yama nan mes "oud Internationalen" a bay Bonaire pa celebración di Dia di Rincón y tambe bishita exfutbolistanan internacional di Bonaire cu nan tabatin hopi tempo sin mira. Tabata un encuentro masha emocionante.

Na Bonaire e grupo a ser ricibi pa Sr. Shaki Bernabela y su grupo. Tur dia tabatin tour cu bus y merdia tabatin un tremendo almuerzo di cumindanan crioyo di Bonaire manera pisca fresco cu tutu, cabez di higra, carco stoba, cabrito stoba, e famoso bachi bachi y tambe cos dushi manera pansuiker, tentalaria, djente cacho y hopi mas.

Dia 30 mes tabata e gran dia di celebración di Dia di Rincón. Tipico Los Amigos a trece ambiente parti mainta mientras cu despues di 5'or atardi tabata un locura total cu animación di Rincon Boyz durante e parada, wapamento sin fin.

Dia 30 den pleno celebración e actriz y astrologa Sra. Rafie Elizabeth a ricibi un homenage cerca Sra. Clorinda y Sr. Shaki Bernabela y e exfutbolistanan internacional di Bonaire. Rafie siendo Bonaireano a bandona su isla cu 7 aña y a regresa awor después di 53 aña. Rafie a bisa cu orguyo cu durante su careran internacional semper Bonaire tabata den su curazon. Rafie a studia, biba y traha na Caracas.

Tambe a introduci e buki di Ange Perez, un idolo di futbol di Aruba ora cu Sr. Edwin "Papito" Comenencia a haci entrega di e buki na Sr. Shaki Bernabela den presencia di tur e "oudinternacionalen" di tanto Aruba como Bonaire.

Diadomingo 1 di mei e delegacion a regresa Aruba masha contento y satisfecho di nan estadia na Bonaire. For di Aruba e "oud internacionalen" ta manda un cordial saludo y danki grandi di curazon pa Sr. Shaki y señora y tambe pa e exfutbolistanan di Bonaire pa e atención presta. Danki y te después!❑





Battle of the Faculties" un exito rotundo

Universidad di Aruba cu nan evento deportivo





ORANJESTAD- Diasabra ultimo na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz a ser teni e di dos " Battle of the Faculties". Desde di aña pasa Universidad di Aruba tin nan evento deportivo. E nomber di e evento ta: "Battle of the Faculties." Na e Universidad di Aruba tin 4 faculdad y 5 estudio. Tur aña nan ta "challenge" otro riba un manera deportivo. Y nos tin cu bisa e aña aki si e tabata un exito total. E weganan cu a wordu hunga ta: Volleybal, Zaal voetbal, Basketbal, Kickbal y tambo e deporte di seso.

E evento tabata uno cu tabatin un bon ambiente y unda e studiantenan a bataya pa wak ken ta esun mas fuerte. Tabatin teamnan cu tabata cu studiantenan femenino y masculino. Maske e weganan tabata "vriendschappelijke wedstrijden", tog e teamnan a haci nan maximo esfuerzo.

E faculdad di Economia y Financia (FEF) y e faculdad di Ley (FdR) a domina hopi di e weganan. Pero nos tin cu agrega cu e team di Hospitaliy y Turismo maske nan no tabatin remplesante no a hala atras.

Sigui lesa Pagina B10

Comision di Coordinación a tene reunion informativo pa e preseleccion

ORANJESTAD- Diaranzon atardi Comision di Coordinacion di COA a tene un reunion informativo cu tur e federacionnan cu ta preparando pa cu e Weganan Panamericano 2011. E reunion tabata uno informativo, mirando cu tur e ultimo detayenan entorno e preparacion di e weganan a ser duna na e federacionnan. Hopi informacion a ser duna como tambe varios pregunta a bini padilanti di parti di e federacionnan. Esnan presente a ser informa tocante e dia di biahe y regreso, e lugar di estadia, como tambe e dianan di competencia den cada deporte. Tambe a duna un splicacion breve di facilidadnan di entrenamento, e schedule, etc.



COA pa cada weganan deportivo ta instala un asina yama Comision di Coordinacion, cu tin e tarea di coordina e proceso di preparacion pa cu – den e caso aki – e Weganan Panamericano, esaki den tur sentido, pues e parti tecnico, medico, administrativo y logistico.

E comision lo mester percura pa e proceso rond di e atletanan den preparacion pa e Weganan Panamericano cana den forma recto, sin cu esaki ser obstaculisa. Mester informa cada federacion of atleta di posibel cambionan cu por tini rond di e weganan. Tambe lo tin cu ehecuta e trabou di control, na unda desicionnan importante lo ser tuma riba e prestacion y exigencianan real di cada deporte pa cu e weganan.

Sigui lesa Pagina B9







COMISION DI COORDINACION
Continuacion di Pagina B8

E seleccion den preparacion na su banda lo haya e cobertura necesario caminda lo informa na e comunidad kendenan ta e atletanan y con e proceso di preparacion ta bayendo te cu e weganan. Ta e intencion di sigui cu e proceso di cobertura te cu despues cu e weganan finalisa. E Comision di Coordinacion di COA, ta consisti di e siguiente personanan: Srta. Juelle Thode (Hefe di Mision pa e Weganan Panamericano), Sr. Edmundo Josiah (Director Tecnico), sr. Jesús Halabi (Presidente di Comision Tecnico), Dr. Sandy Roga (Presidente di Comision Medico), Presidente Roy Mezas, Secretaria General Nicole Hoevertsz, periodista deportivo Seever Krozendijk y representantenan di cada deporte cu ta forma parti di e pre-seleccion. Diadomingo dia 22 di mei proximo, COA lo presenta e preseleccion di e Weganan Panamericano 2011 na nos medionan di comunicacion.❑





TAEKWONDO
Continuacion di Pagina B1

Durante di e campeonato aki lo haci uso di e sistema electronico na unda cu www.sporttvaruba.com lo ta encarga cu e instant video replay. Ademas di e instant video replay lo bay tin 2 referee internacional pa guia tur e peleanan. E dos refereenan internacional ta Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center y Master Moices Dumfries di Moi Dum Taekwondo Center.
Brazil Taekwondo Stichting kier a haci un peticion na prensa den totalidad pa bin presencia e elite atletanan di cerca cualnan ta bay bringa pa e clasificasion y e copa di best team. Tambe nos ta pidi peublo pa bin apoya e atletanan durante di e campeonato aki.❑

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com



Mas di Battle of the Faculties

Continuacion di Pagina B7

Nan a bringa pa defende nan titulo di aña pasa. Pa Universidad di Aruba no ta solamente e desaroyo intelectual ta importa pero tambe e desaroyo en general di e studiante. E desaroyo deportivo tambe ta importante y Richard Trimon di e oficina di asuntonan di studiante (OSA) cu a coordina e proyecto aki a sa di uni e studiantenan, staff y docentenan na un merdia sumamente placentero .
Nos kier a gradici tur e studiantenan cu a mustra cu nan ta domina nan deporte . Riba e potretnan nos por mira tur e teamnan cu a bataya cu otro.❏



Sportverenging WEB Aruba N.V. ta organisa Fun Run & Walk

ORANJESTAD - En coneccion cu celebracion di su 40 aniversario, WEB Aruba NV ta organisa un Fun Run & Walk 5km cu lo tuma lugar dia 15 di Mei proximo.
E evento aki lo cuminsa pa 5.30 di atardi saliendo for di WEB Aruba NV na Balashi pa Arugas y termina na WEB Aruba NV.
Inscripcion ta Afls. 5,-- pa persona.
Un y tur ta keda cordialmente invita pa participa na e Fun Run & Walk aki y asina celebra hunto cu WEB Aruba NV su 40 aniversario.❏



Curso "Prome auxilio/CPR y siguridad den y rond di cas"

Pagina B15

Comision di Coordinación a tene reunion



Pagina B9

Subway "Perde pa Gana 4" ta ON!



Pagina B20

ORANJESTAD - Tur hende cu kier participa na e competencia estilo "Biggest Loser" di Subway Aruba ta wordo invita pa inscribi pa Subway "Perde pa Gana" diabierna 6 di mei na Subway Savaneta y diasabra 7 di mei na Subway Paradera di 6or atardi pa 10or di anochi. E competencia ta cuminsa diadomingo 8 di Mei 2011 y tin un duracion total di 12 siman. Inscripcion ta costa solamente Afl. 35 y ta inclui un programa completo di guia, conseho ariba nutricion y ehercicio, movecion creativo y dibertido y cuminda varia, dushi y saludabel di Subway.

Arnold Schwarzenegger cerca di su regreso na cine



Pagina B24

Renaissance Mall tin e regalo perfecto pa e ser tan stima



Pagina B14





Aña di La Reina tabatin hopi ambiente na Playa Pabao



Playa Pabao – En conexion cu Aña di La Reina directiva di Centro di Bario Playa Pabao a organisa su tradicional actividad di competencia di fli. Un total di mas o menos 200 fli for di tur skina di Aruba a inscribi y a participa na e competencia aki. E competencia a cuminsa pa 10or di mainta y atardi pa 6ór e ganadonan tabata conoci.

Ganadonan den categoria A tabata na prome luga Anuar Henriquez na di dos luga Kadushi Largo Flyers y na di tres luga Zaiska Kock. E premio pa e fli mas bunita den e categoria aki a bay pa Ryan Huntington y esun mas original a bay pa Errol Kock. Den categoria B tabata Susanne Hazel cu a bay cu e prome luga sigui pa Javon Adamus y e di tres luga a bay pa Raymond Orman. E premio pa e fli mas bunita den e categoria aki a bay pa Jervin Jansen y esun mas original a bay pa Rainer Carvacho. Den categoria C e prome luga a bay pa Kadushi Largo Fliers, di dos luga a bay pa NASA mientras Jerver Dijkhoff a keda na di tres luga. E premio pa e fli mas bunita den e categoria aki a bay pa Rainer Corvacho y esun mas original a bay pa Alfredo Huntington.

Tabatinuntremendoambiente y danki na e cooperacion di e participantenan cu a demostra nan talento y creatividad cu un y tur por gosa y pasa un dia agradabel na Playa Pabao. Danki ta bay na e grupo hubenil di Centro di Bario Playa Pabao cu a demostra cu nan por organisa un actividad di e magnitud aki. Un danki tambe ta bay na Cede-Aruba y tur boluntario cu na un of otro manera a yuda directiva cu e organisacion di e actividad aki.❑

PWC a duna informacion tocante declaracionnan financiero







ORANJESTAD – E Camara di Comercio di Aruba a organisa un presentacion interesante y informativo dirigi na entrepreneurnan local, papiando tocante "Declaracionnan Financiero."

E lectura interactivo a cubri e importancia di declaracionnan financiero, e principionan general cu ta goberna nan, e contenido rekeri y e informacion relevante specifico di nos isla manera a wordo establecí pa e autoridad local di impuesto. E forum tambe a cubri Legislacion, practica & desaroyonan internacional, regardando e compilacionnan anual.

E lectura a wordo teni den e auditorio na e Camara di Comercio y a conta cu Lorena Maduro, Director di Servicionan di Negoshi y Accounting na PWC, Herbert van Elferen, Director di PWC y Edsel Lopez, senior partner di PWC, como e oradornan principal.

Lorena Maduro ta raporta cu e lectura, duna na Papiamento, a presta un tiki palabra di accounting di Ingles, ya cu algun di e terminonan specifico ainda mester wordo inventa y agrega na nos idioma local, pero banda di esaki, e publico a disfruta di e discusion, cual a beneficia esnan cu ya tabata sa hopi, y esnan cu tabata sa masha poco, igualmente.

Aki por mira e actividad na Camara di Comercio.❑

Macuto di Compras

Cu e "*Macuto di compras*" nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 4 y 5 di mei 2011, **den tur districto**. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Calidad Pos Chiq.	Certified O'stad	Cheng's Noord BBO incl.	Double Happy San Nic. BBO incl.	Lee Feng O'stad BBO incl.	New Food Center San Nic. BBO incl.	Ng's Noord BBO incl.	Rey Hing Food Center Pos. Chiq. BBO incl.	Winter garden Savaneta BBO incl.	Ying Ping T. Leendert BBO incl.
Chicken legs	kg.	6,50	8,50	7,25	6,00	8,00	6,35	5,25	6,30	4,50	5,25
Chicken breast- boneless	kg.	7,25	9,50	10,60	10,50	11,00	11,00	9,50	10,50	8,00	-
Loin ribs	kg.	12,49	12,55	11,90	13,00	13,00	12,95	13,75	12,50	11,50	14,75
Hotdog - Rockingham, chicken franks	12 oz.	2,49	2,85	2,70	2,75	2,79	2,55	2,95	2,69	2,80	2,95
'Rookworst - Zwan, pork smoked sausage	250gr.	4,94	5,15	4,99	5,15	5,25	4,75	5,45	5,05	5,06	5,35
Rookworst - Lupack	225 gr.	3,83	3,99	3,85	3,99	3,99	3,70	4,25	3,80	-	-
Kool rondo blanco	kg.	-	1,99	3,50	2,95	3,99	3,25	4,00	2,75	3,50	2,75
Kool rondo corra	kg.	-	2,29	3,35	3,50	-	3,75	-	-	3,95	-
Wortel jumbo	kg.	4,95	4,49	4,75	4,35	4,95	4,65	-	-	5,25	-
Lechuga- Romaine	kg.	-	4,19/st	5,75	7,35	6,95	-	-	2,45/st	-	-
Corn on the cob - Libby's	4 ears	7,05	6,65	6,99	8,10	7,85	6,15	-	7,25	7,23	-
Mixed vegetables - Frosty Acres	16 oz.	3,23	3,59	3,20	3,55	3,59	3,25	3,75	3,30	3,49	3,75
Garden mixed vegetables- Libby's	8,5 oz.	1,55	1,45	1,55	-	1,65	1,55	1,57	1,59	1,55	1,85
Mixed vegetables- Del monte	234 gr.	1,78	1,79	1,85	-	1,99	1,90	1,87	1,85	1,88	1,99
Pork & beans- Campbell's	15,75 oz.	2,36	2,39	2,43	-	2,59	2,40	2,50	2,39	2,46	2,48
Original barbeque sauce- Kraft	18 oz.	-	3,99	3,52	3,55	3,99	3,50	4,30	3,50	-	4,23
Mosterd classic yellow, squeeze- French's	8 oz.	3,06	3,15	3,16	3,15	3,35	-	3,29	3,13	3,13	-
Mayonnaise - Kraft	15 fl. oz.	4,73	5,15	4,86	4,75	5,39	5,35	5,53	4,79	5,70	5,99
Dressing, ranch- Kraft	8 fl. oz.	-	3,49	-	3,85	3,89	3,70	3,75	3,73	-	-
Lays - classic potato chips	6,5 oz.	4,49	4,99	4,64	4,75	4,75	4,85	4,75	4,48	4,70	4,95
Shoestring potatoes- Piknik	50 gr.	1,65	1,75	1,60	1,50	1,69	1,70	1,59	1,49	1,60	1,75
Potato chips- Pringles, original	6 oz.	-	3,15	2,67	2,90	-	-	3,23	-	-	3,55
Chips,Nachos cheesier- Doritos, Lays	6.5 oz.	4,49	4,99	4,64	4,65	4,75	4,85	4,75	4,48	4,70	4,95
Coca Cola- Soft drink	2 liter	4,65	4,69	3,99	4,90	4,85	4,90	4,75	4,90	5,00	4,95
Mix for iced tea- Nestea	22,5 oz.	-	8,49	8,80	7,99	8,99	8,75	8,91	8,68	8,90	9,20
Budweiser	7 oz.*24	50,00	50,45	49,95	51,65	50,95	49,99	52,00	49,75	51,50	54,00
Heineken	250 ml.*24	65,49	71,99	66,50	69,95	67,95	68,50	69,00	67,50	68,00	69,00
Balashi	8 oz.*24	47,00	49,45	48,95	50,75	50,50	48,50	50,00	46,50	49,50	54,00



Ministerio di Asuntonan Economico

Renaissance Mall tin e regalo perfecto pa e ser tan stima

ORANJESTAD - Dia 8 di mei, Aruba henter ta uni pa celebra e dia tan spera y special esta Dia di Mama. Y ki miho fecha pa duna un muestra di bo amor na e ser tan keri y special den bo bida. Pesey Renaissance Mall ta consenti y haci bida di tur e clientenan mas facil, brindando tur cos bou di un solo dak, unda cu por scoge e regalo ideal pa e ser tan stima.

Tur hende tin diferente gusto y presupuesto, cuminsando for di e trahenan elegante te cu e tienda pa e pañanan intimo. For di perfume te na joyas y sin lubida e chuculatinan special en conexion cu e celebracion aki.

Diasabra dia 7 di mei, lo tin un "gentleman" cu lo reparti rosa for di 11or di mainta, pa tur e mama nan. Bin abo tambe y probecha di e ocasion aki pa cumpra e regalo special pa sea bo mama, esposa, wela, amiga of famia y ricibi un rosa completamente gratis. Renaissance Mall un lugar relahante y impactante pa bishita. Ya cu tin tur cos disponibel pa tur clase di gusto y presupuesto. Si bo ta desea di haya mas informacion, bishita libremente nos website www.shoprenaissancearuba.com of bira un fan di nos riba Facebook pa ricibi tur e ultimo noticianan y keda na haltura di tur e evento- y campañanan. For di shopping te na entretenimento, di relahacion te cuminda y bebida y awor habri te u 8'or di anochi.❏



POESIA



Cicilia Rasmijn Je bent
de aller beste
mama in de wereld!
We horen bij elkaar
ook al is de afstand
zo ver.
Ik denk alleen maar
aan een ding
dat je gelukig bent.
Ik wens jou met
heel mijn
HART een hele
fijne moederdag.
Je bent er altijd in mijn hart
waar ik ook ga.

Jouw lieve zoon: Antonio Ras

POESIA



Milagritos mi
suegra stima
Increibel dolo-
roso dia 19-4
tawata
Leu di bo hogar
bo wowonan
bunita a sera
Awe mi ta re-
corda:
Gran muher y
mama cu bo
tawata
Recuerdonan
bibo lo keda graba
Ohala cu bo ehempel no wordo ignora:
Sirbi, yuda, comparti y proteha.

Danki pa ta mi amiga y suegra stima (1972-2011)
Elba Hirschfeld Smith

Gedachten van een Groot Moeder voor Moederdag....

Een Mooie Tijd

Het waren weer drie mooie weken met hun samen
En het weer was mooi, niet te koud
Ik heb met hun gezongen, gedanst en gebeden - Amen
Het zijn lieve en brave kinderen, niet stout
Ik hield mijn hart vast zo nu en dan
Toen ik zien kon, wat elk van hun al allemaal kan
Heel verstandig en zelfstandig
Goed omgaan met elkander
Kleine mensjes, met een groot hart
Luisteren naar hun Papa en Mama
Want nog niet alles mag
Maar met vrolijke gezichten
Op hun eigen manieren richten
Op wat het leven in houd
Maar bij het zingen van dat ene lied
Met woorden beter dan goud...
Over onze vrije ziel door Pasen
Mijn tranen de vrije loop laten
Ik hoor nog Xander's helder stemmetje
Ik zie zijn grote broer Kevin naast hem staan
Zijn kleine zus Lexie
En hun neefje baby Edward
Met de zon licht door het raam
En zie de liefde God's in hen
Ik hoor nog steeds zijn stem
Bouwen aan hun eigen karakter en talenten
Elk met hun goede persoonlijkheid
Nee, ik kijk niet om naar de centen
Geinvesteerd in pretparken en meerdere activiteit
Kadootjes en lekker samen eten
Weer een onvergetlijke tijd
Daarom zijn we Opa en Oma
Om ze te verwennen
Hun beter leren kennen
Klaar staan voor hun....altijd!







Oma Lulu
Ruthy "LadyRuth" Vrieswijk-Bergen
Nederland/Aruba
April 2011

Curso "Prome auxilio/CPR y siguridad den y rond di cas"

ORANJESTAD - Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) ta anuncia cu specialmente pa mayornan ta bay cuminsa 28 di mei e curso di prome auxilio/cpr y siguridad den y rond di cas.

Como mayor bo kier sa bon con pa actua ora un emergencia pasa cu bo yiu y tambe bo kier sa cua ta e manera mas adecua pa hacie. Tin varios situacion inespera cu por surgi y bo mester sa con pa actua p.e. ora bo yiu guli un boton, pega cu pinda, bebe desinfectante, corta su pia cu skerf di glas, kima cu suafel, nanishi ta cuminsa sangra, ora su dede keda pega den porta, cay cu skate board y bula un djente, of …? Tin hopi situacion cu hende por preveni si a tene cierto precaucion na cuenta. Pero mester tene cuenta tambe cu mientras mucha ta crece nan ta curioso, kier explora y experimenta tur rond di nan.

Esaki por haci cu nan, sin sa, ta pone nan mes den situacionnan peligroso. Den e curso aki lo pone atencion na posibel accidente cu por pasa mucha y con por preveni accidente den y rond di cas.
Tambe lo practica pasonan cu mester tuma momento di emergencia, tecnicanan di prome auxilio y cpr. Aunke no ta posibel pa preveni tur accidente toch ta importante pa realisa cu den bo man bida di un mucha por ta. Fechanan di e curso: 28 di mei, 4 y 11 di juni. Duracion di e lesnan: 9 am-1 pm. E prome dos lesnan ta na encargo di Nederlandse Rode Kruis-afdeling Aruba y lo tuma luga na edificio di Rode Kruis. E ultimo les ta bou guia di Fundacion Pa Nos Muchanan y lo tuma luga na edificio d A.T.I.A. Cada mayor cu sigui e curso completo lo haya un carnet reconoci pa Rode Kruis y certificado di FPNM. Pa mas informacion e.o. e costo pa participa y pa inscribi acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 5834247 / 5880856, e-mail: info@fpnm.aw. Ultimo dia pa inscribi y paga ta 24 di mei. Bo lo tin mas confiansa den bo mes ora bo sa ki precaucion bo mester tuma pa preveni accidente y sa con pa duna prome auxilio den caso di emergencia. ❑

Benta di bolo na Savaneta

SAVANETA – Couples For Christ Aruba, bou guia di Pastoor Juancho Pilongo ta invita un y tur pa su Fundraising Cake Sale cu lo tin awe diasabra 7 di mei 2011 for di 10'or di mainta pa 2'or di merdia na Savaneta #247-A, despues di cas di gobernador bay noord.
Lo tin benta di bolo henter y na pida, tambe driguidek, cuki y mas cos dushi.
Corda bin busca bolo pa Dia di Mama. ❑

Windfeather Charters, Mi Dushi Sail & Snorkel cu Lunch

A gana “High Volume Tour of the Season” pa 2009/10







PRINCESS CRUISES – Bobbie Jo Barker, Shore Excursion Coordinator, Princess Cruises Florida, a wordo representa a bordo di e Island Princess pa Kirsty Fox, kende a conduci e ceremonia di premiacion cortico y ameno abordo di e barco cu tabata hancra den e Waf di Oranjestad.

E ceremonia a inclui un presentacion di premionan, un gira di e barco y desayuno abordo, y a conta cu presencia di Marcus Wiggins y Cindy Cynowa, na nomber di Windfeather Charters, y Mi Dushi.

Mi Dushi Sail & Snorkel cu Lunch a gana e premio basa riba evaluacionnan halto y comentarionan positivo di e pasaheronan, segun Kirsty, ademas di e hecho cu e actividad ta di un balor excelente pa pasaheronan di e barco crucero.

Construi na Suecia na 1925 di palonan di oak y mahogany, Mi Dushi ta un windward boto di 80 pia, un di e ultimo tremendo barconan di bela autentico cu ta operando ainda den Caribe. Tur dia su lockernan ta wordo yena, su ankernan ta wordo hisa, y e ta subi su belanan pa asina e sali pa su aventuranan di Sailing y Snorkeling.

Su Capitan y Ekipo ta yama bishitantenan bon bini abordo y ta demostra cu nan experiencia ta iguala solamente pa nan spirito pa sirbi.

“Loke ta separa Mi Dushi for di su competencia,” segun propietario Marcus Wiggins, “no ta solamente e atencion personal y cuido cu cada pasahero ta ricibi, pero tambe e experiencia unico di nabega un barco podera pa musculo puro y e bientonan glorioso di Aruba.”

Esnan experiencia y nobatonan riba boto, cu ta desea di bay “all out” cu Mi Dushi su famoso swing di cabuya of djis relaha den e area di lounge, por scoge for di entre Mi Dushi su varios excursionnan di Sailing y Snorkeling, esun cu ta pas net bon pa nan. Ora di reserva via e website of yama directamente, bishitantenan lo descubri dicon asina hopi bishitante riba e isla a vota pa Mi Dushi como nan actividad faborito di vakantie, cu hopi di nan reservando cu Mi Dushi aña tras di aña.❑

La Cabana ta ofrece un anochi cultural na bispo di Aña di La Reina

EAGLE BEACH – E grupo infantil local di baile folklorico, Chaz Dancers, a presenta rond di e piscina di La Cabana Beach & Racquet Club na honor di Aña di La Reina, den fin di siman ultimo. E grupo a baila e Baile di Cosecha sumamente encantado y un Tumba tradicional, promoviendo baile, musica y cuminda local na bishitantenan.

Grupo Di Betico a sigui despues di e bailarinnan cu un concierto den aire liber bou di e streanan na e Pata Pata pool bar.

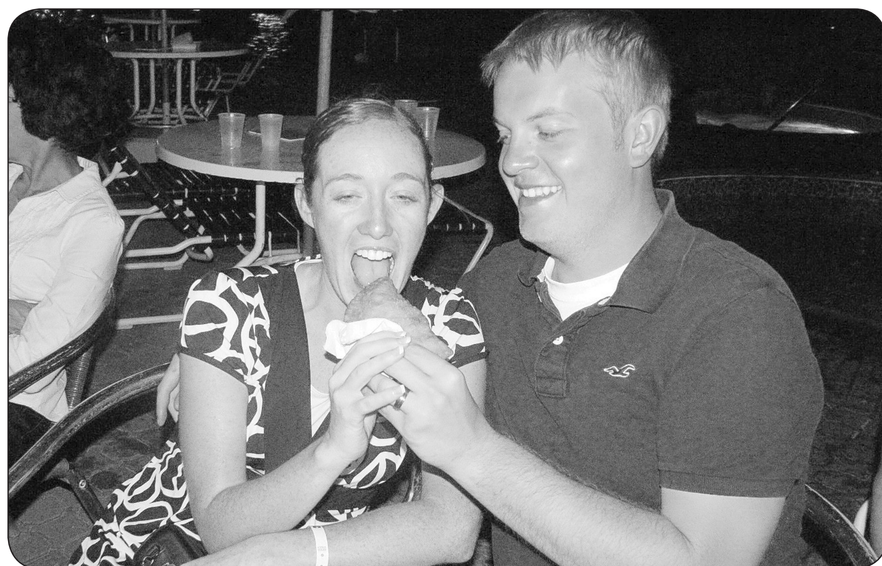
E resort su departamento di Food & Beverage a opera un stacion di pastechi, sanger yena y kroket, cual a wordo comi pa hopi di e huespednan, kendenan inmediatamente a adopta un gusto pa delicacianan local.

Cu Alberto Groeneveldt como emcee, e anochi tabata sumamente disfruta pa huespednan di e resort y nan yiunan. ❑













MINI MEGA 18-28-14-26 09 Mega Ball

LOTTO DI DIA 25-06-05-01-08

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
7784 1058 7859	0436	8263 Piscis
DIARIO	CORSOW	Super
8379 8775 8921	7164 8458 2532	6121



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima



Josefa Roos-Diaz Granados Medina

dialuna 9 di mei 2011 pa 8:45 mainta,
diaranson 11 di mei 2011 pa 7'or di anochi y
diabierna 13 di mei 2011 pa 7'or anochi tur na misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia. y yiunan



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Ze gaat ons verlaten,
Degenen die ze liefheeft
Om terug te gaan
Naar degenen die zij liefhad.

Onverwacts is op 28 Aprio 2011 overleed onze lieve Bep-pieln Zorgcentrum Ravestein te Geldermalsen
Wij zullen haar levenslust en humor missen.

Elizabeth Grietje Hagendoorn-in 't Veld

* Aruba, 22juni 1933 - + Geldermalsen 28 april 2011

Namens haar

broer:	Aart en Geke in 'tVeld
nicht	Zabrina in 't Veld y famia
neefL	Richard in 't Veld y famia
neef;	Ronald in 't Veld y famia

overige familieleden in Nederland en Zwitserland.

De begrafenis vindt plaats op maandag 9 mei 2011 op de begraafplaats 'Acasia ' 0vrijmetselaar
Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van 10 uur 's morgens tot 11 uur 's morgens in het aula van Mementomori Funeral Home
Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de vrijmetselaar begraafplaats 0Acasia -

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.



DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
DIA 7 MEI
Dr. JOHN CROES
DIA 8 MEI
Dr. VAN TRIGT



Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
PARADERA N.V. TEL: 588-6638
SAN NICOLAAS:
ALOE NV TEL: 584-4606



Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

Cruise Ship

7 May Coral Dream
9 May Ocean Dream



Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



The Golden Scissor
Beauty Parlor

Ta anuncia fayecimento inespera na di:



Wilbert Edgardo Roos

Esposo di propretaria: Sita Roos-Willems

Alaves nos kier a participa na nos clientela cu nos lo ta sera dialuna 9 y diamars 10 di mei 2011 pa motibo di luto.
Cu Wilbert sosega den braza di Señor

Invitacion

Ya ta un aña cu bo a bai laga nos.
Eesta un bashi y un tristesa cu bo a laga atras
cu den palabra ta dificil pa expresa. Bo a bai sin bisa ayo.
Bo a bisa nos cu bo ta bai drumi pasobra bo ta cansa y te mañan. Mañan no a yega nunca.
Bo a bai drumi dushi den braza di Señor y nos lo topa un dia bek. Bo tabata tin hopi planes pero Dios tabata tin otro plan pabo. Falta tur dia lo nos haña y lubida bo yamas.
Cu dolor na nos curazon nos ta acepta y conforma nos mes cu e Boluntad di Dios. den nos memorai bo recuerdonan semper lo keda graba como nos
"Tesoro"



Wilbert Wilfrido Werleman

"Wil"

Na nomber di su tata, mama, rumanan, yiu stima, subrinonan kier a invita tur famia, amigonan y conocrinan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e prome aña di fayecimento di Wilbert na Misa Inmaculad Concepcionj na Sta. Cruz Diadomingo 8 di Mei pa 6:30 mainta.



Ministerio Publico di Aruba tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Gervasio Juliano de Mey

Na bida tata di nos colega, Jeanine de Mey
Nos ta manda nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Cu Dios duna Jeanine y su famia hopi forza y consuelo den e dianan dificil aki.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Felipe Jesus Marval

mihor conoci como: " Felipito "
na edad di 50 aña

Na nomber di su:

mama; Carmen Marval de La Rosa

esposa: Jacintha Marval-Vargas

yiu: Samantha Margaritha de Jesus Marval

rumannan: Laura Marval y famia
Mayra Marval
Sandra Judith Marval y famia
Luis " Junni " Marval y famia

suegra: Carmen Cuentas

tantanan: Emilia Marval de Suarez y famia na Venezuela
Olivia Tromp-Marval y famia
Omaira Marval y famia

madrina: Negra Atencio y famia
padrino: Ramon Richardson y famia

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Marval,Vargas, La Reine, Maduro, Robles de Medina, Coello, Tromp, Suarez, Koolman, Henriqez, Krozendijk, Odor, Orman, Romero, Hodge, Paskel, Schoop, Arends, Lambertus, Solano, Soliana, Albertus, Lara, Martir, Atencio.

famia na Colombia Solano y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 9 di Mei 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia . E resto mortal lo ta reposa for di 10'or di mainta den Misa San Fracisca na Playa.

Ocacion pa despedi y condoleer famia di 8:30 di mainta na Mementomori Funeral Home despues nos lo campañe pa misa San Francisco

Lugar di flor of krans un donancion pa " Koningin Wilhelmina Fonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diasabra 7 Mei 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Sindicatonan di Corsou a reforsa y reagrupa

WILLEMSTAD - Sindicatonan di Corsou durante di e cumbre organisa diaranson pa CGTC y Camara Sindical a reagrupa y realinea nan mes.

Presidente di CTC, Roland Ignacio, a splica cu ta necesario pa continuamente sindicatonan revisa y re-enfoca. "E sindicalista mester siña cu tin momentonan fuerte y cu mester tin control riba loke cu ta sosode riba mercado laboral y den e sector di sindicalismo", segun Ignacio.

E lider sindical a sigui bisa cu tin momentonan cu ta menos, loke ta haci e reagrupacion aki necesario. E meta ta pa busca e compromisonan comun. E menasa y instigacion cu tabatin, ta un punto hopi importante cu despues di prome di mei a duna e sindicatonan e estimulo pa reactiva e sindicalismo local.

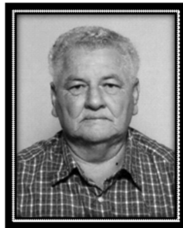
Ta e sindicatonan ta esunnan yama pa yuda e trahado, Ignacio a splica. Esaki contrali na cierto politico cu ta ocasiona frustracion y sembra odio entre trahadonan. Asina por conclui for dje comentarionan di Ignacio. "Nos tey pa como sindicato percura pa nos ta forma, pa nos ta riba un liña y percura pa nos duna e mensahe pa atrobe hende cuminsa acepta cu sindicalismo tey pa haci e trabou ey".

Sinembargo, segun Ignacio, e sindicatonan mester haci autocritica pa determina kico no a bay bon y kico ta cosnan cu mester drecha y con planifica. E sindicatonan ta determina pa no laga nada desvia nan mas ocasiona dor di incidente of expresionnan. E posicion aki no ta nifica cu e sindicatonan tin miedo di esunnan cu ta provoca, Ignacio a bisa. Sinembargo loke ta bay haña prioridad ta e asuntonan importante, e presidente di CGTC a remarca.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita;
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita;
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur buniteza."



Gervasio Juliano de Mey

mihor conoci como "Juju of Julio"
*19-06-1944 †04-05-2011

Na nomber di su:
Casa:
Maria Mercedes de Mey- Boekhoudt
Yiunan:
Marijke de Mey;
Jeanine de Mey
Su unico prins: Justin J. Kelly

Rumannan:
Bernardo de Mey y famia
Lorenzo (Shon Le) de Mey y famia
Miguel (Chomy) de Mey y famia
Pascual (Shon A) de Mey y famia
Martin (Milo) de Mey y famia
Feliciano (Feli) de Mey y famia
Mario (Mai) de Mey y famia
Eutigio (Tico) de Mey y famia

Swa y cuñanan:
Aura Ras y famia
Ana Boekhoudt
Sira Boekhoudt y famia
Timoteo Boekhoudt y famia
Carmen Lampe y famia
Helena Boekhoudt y famia
Edwin Boekhoudt y famia

Su cuña: Maria de Mey- Wolff y famia

Amigo di cas: Beto Erasmus, Elvis Erasmus, Maiky Feliciano, Mando Rasmijn di Mandigo Snack

Coleganan: Benjamin Security, Su amigonan di Setar,

Famia: de Mey, Kelly, Boekhoudt, Lares, Solognier, Ras, Lampe, Wolf, Wester, Britten, Wever, Maduro, Paesch, Alvares, Hernandez, de Freitas, Oduber, Reyes.

Primo y primanan y demas famia.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 7 di mei 2011 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

A fayece inesperadamente na Bogota Colombia:



Wilbert Edgardo Roos

1 – 10 – 1944 - 4 – 5 - 2011

Na nomber di su:

esposa: Sita Roos-Willems

yiunan: Aldrin Roos y Marjorie Restrepo Ocampo
Aymar y Yulieth Roos- Vaca Ruiz
Amelaine Roos y Kendrick de Lange

mescos cu yiu: Lisette
nietonan:
preto di wowo: Samuël Roos
Tayna na Hulanda
mescos cu ruman:Anna Yearwood-Broadbelt y famia
Helen Broadbelt
rumannan di criansa: Magda Kock y famia
Jaqueline Cardoze y famia
rumannan:Imelda y Julio Maduro y famia
Robert y Dona Roos de Robertos y famia
Glenda y Junior Kock y famia
Johny Roos y famia
Maikel y Ingrid Roos-Pappers y famia
Sra.vda. Elvira Kock-Roos y famia

omo: Buchi Lacle y famia

tantanan:Elda Lacle y famia
Robertina Lacle
Sra.vda. Editha Lacle y famia
Sra.vda. Emina Lacle y famia

cuñanan:sra.vda. Cornelia Maduro y famia
Juju y Hendrick Croes y famia
Carmen y Lucindo Dabian y famia
Ina Tromp, Chano y famia
consuegronan Emilio Restrepo y Rosalba Ocampo
na Colombia: Minguel Angel y Martha Vaca Ruiz na Colombia
Ex-coleganan di Ambulance Dienst
Amigonan di Gianni's Domino Team
Comader stima: Henita Wessels-Croes
y demas comader, compadernan, primo y primanan, sobrino ysobrinanan
Bon amigonan: Maiky Maduro, Dichi Ras, Gi v/d Biezen y tur su otro amigonan cua ta mucho hopi pa menciona
bisiñanan: Krozendijk, Bikker, Rasmijn, Chin, Royer, Croes, Koolman
famia: Roos, Willems, Lacle, Maduro, Croes, Dabian, Tromp, Flanegin, de Lange, Gei,
Halley, Brete, Wever, Erasmus, Vrolijk, Zavalla, Oduber, Fradl, Loefstok y demas famia. Tur esnan cu a conoce Wilbert y tin'e den boso curazon, boso presencia ta altamente aprecia y si den nos dolor nos por a lubida algun persona, nos ta pidi nos desculpa pa cu esaki.
Acto di entiero ta wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Morgenster # 104
Diabierna 6 y diasabra 7 di mei 2011 di 6'or pa 9'or di anochi

Subway "Perde pa Gana 4" ta ON!

ORANJESTAD - Tur hende cu kier participa na e competencia estilo "Biggest Loser" di Subway Aruba ta wordo invita pa inscribi pa Subway "Perde pa Gana" diabierna 6 di mei na Subway Savaneta y diasabra 7 di mei na Subway Paradera di 6or atardi pa 10or di anochi. E competencia ta cuminsa diadomingo 8 di Mei 2011 y tin un duracion total di 12 siman.

Inscripcion ta costa solamente Afl. 35 y ta inclui un programa completo di guia, conseho ariba nutricion y ehercicio, movecion creativo y dibertido y cuminda varia, dushi y saludabel di Subway. E programa di movecion ta inclui dos biaha les di zumba di Niurca de Cuba, un biaha pa siman guia di "Mission" y un biaha pa siman un actividad special di fitness. Lo tin premio pa e hende homber cu perde mas peso y pa e hende muhe cu baha mas peso.

Ademas, pa haci e competencia ainda mas interesante, e di dos parti di "Perde pa Gana 4" lo pone bario contra bario y e representantenan di e districto cu perde mas peso lo haya un premio hopi special cu lo wordo inverti bek den nan nomber den comunidad di Aruba. No perde e oportunidad aki di "Perde pa Gana" cu Subway. E programa aki a prueba di ta excelente pa esunnan cu tin gana di "jump start" un bida nobo y baha peso. Na un manera mas consciente nan por controla nan nutricion como tambe experiencia diferente tipo di ehercicio pa wak cua ta pas miho cu nan estilo di bida y capacidadnan.

Subway Aruba tin restaurant ubica rond Aruba ofreciendo opcionnan fresco, delicioso y saludabel, incluyendo sopi, sandwich, flatbreads, salada y mucho mas.❑

BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
Noticia@bondia.com

Ta consciente ora di cumpra un watersling

ORANJESTAD - Ora di traha un sling ta necesario considera e proximo puntonan:
- E textura di e tela
- E hancho di e tela
- E tipo di schouder di e sling
- E preferencia tocante e balans entre siguridad y facilidad di ahustamento.

E fabricante di Ring Slings oficial mes ta duna e informacion necesario na tur nan cliente pa cu cua size ta preferibel pa cua tipo di tela.

Asina ta bini cu e proximo standard:

Renchi chikito ta safe pa uza cu tela hopi fini y suave, pa un sling cu no ta hopi hancho y nan ta tene tela mas strak, pero ta mas dificil di ahusta. Tin algun cargador cu no por wordo traha cu otro cos cu no ta renchi chikito. Esaki ta inclui e cargador estilo onbuhimo y e watersling.

Rinchi mediano ta safe pa usa cu tela di peso mediano cu no ta hopi diki, pa un sling cu tin un hancho di entre 26 y 30 inch y nan ta bon pa sling cu tin un rabo habri, manera e modelo standard di Arawak Mums. E size aki ta vooral bon pa sling traha di tela cu no ta diki.

E renchi grandi ta ofrece un versatilidad pa cu ahusta e sling, pero ta preferibel use cu e tipo di tela mas diki, un ehempel ta tela diki manera di jeans. Tambe e ta importante ora ta traha un sling pa un mucha di 3 aña bay ariba, cua ta traha mas hancho (entre 30 te cu 45 inch). Ora bo comberti bo wrap den un sling, bo ta uza un ring sling grandi tambe.

Ta hopi importante pa scoge e tamaño corecto pa bo sling. Aunke sling ta algo simpel y relativamente safe, cumpra e sling cu e ring size fout y e por forma un peliger pa abo y bo baby.

Arawak Mums a tuma e paso aki di informa publico pa preveni cu nos mayor y baby sufri algun accident uzando un watersling cu fayo di diseño. Ora e tela di watersling ta muha e lo por slip si e ring ta mucho grandi, y ora e ta seco, e mes un risico tey, ademas bo no lo por use como sling diario ni cu un baby mas pisa, asina e uzo di dje ta keda limita. Tene cuenta cu esaki ora bo tuma bo decision.

Ta haci un alerta, si bo ta desea di cumpra un watersling, wak bon si e size di ring ta apropia, haci bo mes un investigacion, bishita e website di e fabricante riba www.slingrings.com. Nan ta ingeniero cu hopi aña di experiencia y cu ta test e renchi y por duna un bon sugerencia. Arawak Mums mes no lo ta trahando su watersling cu renchi chikito, pa ta sigur cu no tin niun risico pa su clientela. Tin algun

ta opta pa trahe cu dobel tela fini, esaki por, pero si e ring ta grandi ainda por forma un peliger.

Pa nos otro slings nos ta uza un tela mas diki, cual ta traha mas miho cu e renchi grandi. Nos lo sigui informa pueblo tocante di safety den sling y con pa sa cua sling su modelo ta mas ergonomico y safe.

Pa mas informacion email info@arawakmums.com of bishita www.facebook.com/weARYOURBABY.❑

Uit het oog
nooit uit het hart
dit ogenblik verbonden
door een kralensnoer
van herinneringen
mijn lief

In de ochtend van dinsdag 3 mei 2011 is rustig en kalm overleden mijn lieve man, onze trotse en zorgzame vader, schoonvader, groot en overgrootvader en zwager



Leo van Romondt

In de leeftijd van 92 jaar.

Uit aller naam :
Zijn echtgenote :
M.S. van Romondt - Stortenbeeker
Zijn zonen:

Dhr. Wouter van Romondt en familie	**(Holland)**
Dhr. Steven van Romondt en familie	**(Aruba)**
Dhr. Onno van Romondt en familie	**(Aruba)**
Dhr. Maarten van Romondt en familie	**(Aruba)**

Stadhoudersring 720
2713 GW Zoetermeer
ms.van.romondt@live.nl

De overledene is overgebracht naar het uitvaartcentrum aan de van Aalstlaan 24, wijk 22 te Zoetermeer, alwaar geen bezoek.

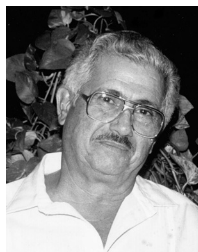
Op maandag 9 mei 2011 zullen wij om 12.00 uur samenkomen in de aula van de begraafplaats aan de Buytenparklaan 1, wijk 17 te Zoetermeer, waarna wij hem in het familiegraf zullen begraven.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Den Bo, Señor, mi ta busca mi

Cu tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos kerido Casa, Papa, Abuelo y suegro:



Efraim Esperidion Ruiz

Mihor conoci como "Efi"
Ex empleado di ABN / RBTT

Na nomber di su
Sra: Grecia A. Ruiz - Mestre
Yiunan: Armando (Mando) y Fanny Ruiz y Famia
Arturo (Tuyo) y Linda Ruiz y Famia
Maria Isabel Ruiz y yui
Miriam (Mimi) Ruiz
Nietonan: Danique, Armand, Cain, Arthur, Arvin, Lakshmi y Ruben Efraim, William, Liana, Javier, Alicia y Jonathan

Rumannan: Famia di † Maria Trinidad Ruiz
Famia di † Theresita de Windt
Famia di † Cecilia Elmondalek
W. Eduardo "Eddy" Ruiz Beulah y famia
Marco "Feki" y Erna Ruiz y famia
Carlotica Ridderstap – Odor y famia
Famia di † Ben Toppenberg
Famia di † Ninita de Lannoy

Suanan y Cuñanan
Niobe Robles † y Famia
Fernando Mestre † y Famia
Rafael Guillermo Mestre † y Famia

Ta invita demas famia, amigonan, conocirnan y ex-coleganan di banco na acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 9 di Mei, 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Sabana Basora.
For di 2'or e defunto lo ta reposa na Aurora Funeral Home.
Pa 3.30 lo tin un respons.

Ta ricibi bishita di condolencia Diasabra, 7 di Mei, 2011 na Aurora Funeral Home for di 7'or pa 9'or di anochi.

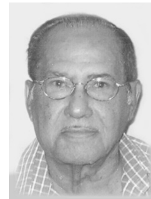
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"ESUN CU NO TA STIMA NO CONOCE DIOS, PASOBRA DIOS TA AMOR"
1 Juan 4:8
Diaranzon 04 di mei a bay sosega den paz di senor
Mi
companero stima
Nos
ruman atento
omo carinoso
swa dedica
primo misericordioso
y amigo fiel



HENNY SIETSE REEDER

Su presencia tranquil, agradable y alegre lo ta nos consuelo
Descansa dushi nos estimado Henny
Regie
Ramon y Ina
Helen y Kenny y yuinan
Norma y yuinan
Paul y Milli y yuinan
Rosemary y familia na Surnam
Tilly, Rene y familia na Hulanda
Duncan, Tonny y familia na Hulanda
Ellen y Roel na Hulanda
John y Suzy na Merca

Ocasión pa duna ultimo tributo : diasabra (mainta) 08 – 10 or den kerki Protestant na Playa.
Servicio di conmemoración: 10.15 or
Acto di entiero: 11.00 or pa Santana Protestant na Playa.
Un donacion pa kerki Protestant na lugar di flor of krans ta aprecia.
Pa motibonan imprevisto no por ricibi condolencia na cas despues di entiero.

Teruggekeerd tot haar Schepper
Heden overleed mijn lieve en zorgzame vrouw, moeder en grootmoeder



Adriana Jacoba Frouws- van der Gugten

(Ada)

Den Haag 15-02-1928 **Aruba 05-05-2011**
We zullen haar node missen.

Aruba; Jacobus P. Frouws
Vernon, Britisch Colombia;
Dochter: Johanna Maria en
Kleindochter: Monica
New York; Zoon: Peter Frouws
Kleindochter: Danielle
Kleinzoon: Matthew
Er zal een afscheidsdienst gehouden worden op maandag 9 mei a.s. om 11 uur bij Aurora Funeral Home, Cumana # 76. Aansluitend zal de begrafenis plaats vinden bij de Protestantse begraafplaats. Gelegenheid om te condoleren vanaf 9 uur.

Problemanan na Centro Dakota ta culpa di Minister Visser

A manda cantidad di empleado cas y awor falta personal

ORANJESTAD- Falta di atencion na Centro Dakota pa gobierno a pone cu empleadonan a pone trabou abou. Empleadonan ta keha specialmente riba falta di personal na Centro Dakota. E problemanan aki tin un causante: Minister Visser! Gobierno anterior a inverti den departamentonan cu ta cuida adictonan, pasobra gobierno anterior si a mira e importancia pa soluciona e problema aki. Ex-Minister Booshi Wever a pone mas hende na trabou, pero lamentablemente e gobierno aki, den su sed di vengansa a djis manda e hendenan aki cas. Nan a acudi na Corte pero e huesnan cu ta tene man riba cabes di e gobierno aki, no kier a saca un man y yuda e empleadonan. Y awor por mira con e problemanan a escala, te cu empleadonan ta wordo agredi pa adictonan y otronan ta bira malo debi na tanto presion. Pa esaki ta tene Minister Visser responsabel. E gobierno aki a priminti di lo soluciona e problema di adictonan, pero te ainda ta peor so nan a haci e problema! Ta tempo pa gobierno stop cu su sed di vengansa y persecucion politico.❏

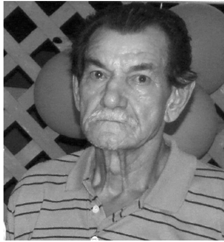




Ta participa fayecimento

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa". Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di nos estimado tata, ruman, omo:



Sr. Lesby Luciano Henriquez

Mihor conoci como
Lesby of MoEtty
Naci: 23 Mei 1941
Fayece: 3 Mei 2011

Na nomber di su
Compañera di bida: Maria Inez Colina

Yiu: Xiochimilda "Milka" Henriquez

Yiu di Criansa: Edward Kerpens, Glenda Kerpens, Shirley Kerpens, Omaira Geerman, Nacho Geerman.

Nieto/Nieta nan: Jasley Geerman, Glendrick Geerman.

Rumannan: †Chichi Wever y fam., Eve & Rey Kock y fam., Filomena & Ronald Tromp y fam.

Sobrino/Sobrinanan: Mario Stamper, Ludwina & Rosendo Wever y fam., Marieta & Michael Stamper-Robert y fam., Gina & Heman Balchandani y fam., Joycelin Stamper, Angelo Tromp, Shome & Mayra Stamper y fam., Regina & Richard Lopez y fam., Giovanna & Alex Koolman y fam., Jubi & Rita Stamper y fam., Lisette y Benjamin Schwengel.

Suegra: Colati Colina

Mihor amigonan di cas: Ruben & Linda Willems, Hendrick Colina, Michael Ras, Erick Geerman, Alex Koolman, Pansy Gordon y fam. Ingrid Pieternella y fam., Theo y fam.
Swa y Cunjanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan, Bisiñanan, Conosirnan.

Demas Famia: Henriquez, Schwengle, Kock, Tromp, Colina, Kerpens, Stamper, Wever, Lopez, deCuba, Haayen, Koolman, Geerman, Balchodani, Ras, Robert, Rafini, Falconi, Bari, Joegan, Restrepo, Castio, yarzagaray, Pettrochi, Laaf, Arends, Maduro, Noguera.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
algun famia.
Acto di Entiero lo tuma lugar diasabra 7 di Mei 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa na cas Seroe Alejandro 28 for di 11:00 te cu 1:30 di merdia y desde 2'or di atardi den misa Cristo Rey na Brazil.
Adres pa condolencia: Seroe Alejandro 28 Diabierna 6 di Mei 2011.

Ta participa fayecimento

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa". Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curazon ta participa fayecimento di



Sra. Vda. Leonor Tromp-Lopez

Mihor conoci como Juanita
*01/07/1919 +05/05/2011

Na nomber di su

Jiunan: Lucio y Jolanda Tromp-Dabian
Eugenia Tromp y famia
Fermin y Lucia Tromp-Wever

Nieto y nietanan:
Evan y Cynthia Tromp-Winterdaal y famia
Larry Hoo y famia
Karen y André Joubert-Hoo y famia
Andrew y Davika Hoo-Roopnarine y famia
Jair y Anneke Tromp-Visser y famia
Jairmin y Marc Lopez-Tromp

Bisanietonan y tataranietonan

Rumannan: Cira Quant y familia
Ireno y Irma Winterdaal-Angela y famia

Swa: Guzman Dominico Croes y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan y bisiñanan

Staff y Personal y Compañeronan di Huize Maristella afd. Ixoria

Famianan: Tromp, Lopez, Dabian, Hoo, Wever, Quant, Winterdaal, Croes, de Kort, Laurence, Maduro, Joubert, Koolman, Ras, Roopnarine, Visser

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna dia 9 di mei 2011 di 2or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diasabra 7 di Mei 2011 di 7'or pm pa 9'or pm



Pelea formal di grupo

NOORD—Diahuebs 2'or di madruga, polis ta bay na un compleho di apartamento na Noord, den Caya di Poz, pa un pelea. Eynan e guardia ta bisa polisnan cu shete homber a bringa pa un muhe. Ora cu polis a yega e pelea a termina. Polis ta mira un grupo di Hulandes sinta. Polis a puntra kico a pasa, pero segun nan no tabatin problema. Ora cu polis a ripara cu ningun hende no kier bisa nada, polis a core cu nan di e luga. Tres persona a keda atras. Uno ta e manager di e luga. El a bisa polis cu nan a tira un hende na awa, y e tabatin su celular, placa y cartera den su saco cu a muha. Dor di esey el a rabia, pasobra el a perde su cosnan. Nan a drenta un acuerdo cune y a dicidi di paga e daño causa. E otro personanan ta kedandona un otro hotel.❏

Auto horta den mei ora

ORANJESTAD—Diahuebs 2.30, polis ta wordo informa for di e señora N.H. naci na Aruba di 23 aña, kende ta bisa polisnan cu ladronnan a bay cu su auto. E ta bisa cu el a para su auto den Brebastraat, dilanti su cas pa 2.30 di madruga, cu alarma. Pa 3'or e auto, un Nissan Centra blanco a disparce. ❏

Homber fastioso na Casa Cuna

POS CHIKITO—Diahuebs 11 di mainta, polis ta bay na Casa Cuna pa un asistencia. Eynan polisnan ta haya informacion cu e conocido di polis B.S. naci na Hulanda di 32 aña, a bin haci fastioso. E kier a mira su yiu. Ora cu nan a bise cu esey no ta posibel, el a rabia y a tira piedra riba e dak. E mama di e yiu S. v.d B, a bay papia cune, pa calme, pero e no kier tende. Ora cu polis a yega e no tabata mas na e sitio. ❏

Arnold Schwarzenegger cerca di su regreso na cine



Arnold Schwarzenegger lo por bolbe riba pantaya grandi cu e rol di ta un entrenado di cabay contrata pa secuestra un mucha na Mexico. E actor, a caba di bandona su posicion di Gobernador di California na januari cu ya caba tin planea pa protagonisa e drama "Cry Macho", di e productor ganado di Oscar, Albert Ruddy ("The Godfather", "Million Dollar Baby"), asina su representante Alan Mendelsohn a señala. Esaki ta un di e multiple proyecto cu Schwarzenegger ta preparando, incluyendo un storia mas di "Terminator" y e saga di crimen "The Last Stand." Mendelsohn a bisa cu ainda no a determina e cronograma di trabao cu e actor lo tin cu sigui pa loke t'e proyectonan di e aña'ki, pasobra ainda no cua lo bira e prome pelicula cu lo marca e regreso di Schwarzenegger riba pantaya grandi despues di tabatin e cargo di Gobernador na California. P'e pelicula "Cry Macho", Schwarzenegger lo tin e rol di un entrenador cu ta wordo contrata pa hiba e yiu di su hefe cu ta biba cu su ex-casa di esaki na Mexico.



Adamari López ta admiti relacion cu ex narcotraficante

E Boricua Adamari Lopez a admiti cu e tin un relacion cu e escritor / ex narcotraficante Colombiano Andrés López, autor di e buki "El cartel de los sapos", pero e la aclara "eso no quiere decir que realmente seamos novios". Den e mesun rosea e artista a revela cu e tin bon recuerdo amaoroso ainda di su ex casa esta e boricua Luis Fonsi. Lopez a menciona cosnan di Fonsi bisando "aunque lo quise mucho, por el momento, no tengo pensado volver con él para regresar con un renovado amor". Tabata un par di luna pasa cu revista "People na Spaño" a publica un par di potret unda cu nan ta ilustra Adamari den un escena comprometedor na un restaurant na Miami den un ambiente romantico cu nada mas y nada menos cu Andrés López. Despues di a mustra esaki den e revista e actriz a nenga di tin un relacion (romantico) cu e escritor Colombiano. Segun e revista Adamari y e ex narcotraficante a wordo capta ta sunchi n'e restaurant menciona. Adamari a bisa ora cu e la wordo entrevista den e programa "Cala" cu ta wordo transmiti dor di e cadena "CNN" na Spaño lo siguiente: "Mira, no niego que Andrés López y yo estamos saliendo...salimos con frecuencia y nos divertimos". Sin embargo, López no a splica si e relacion ta nifica si nan ta pareha di otro...of cu si nan tin planea di casa den un futuro cercano, un relacion romantico, intenso y duradero. E la enfoca si cu e ta sinti su mes cu Andrés López masha feliz, nan ta sali tur ora cu masha frecuencia. Adamari a bisa tambe: "No niego que saliendo con Andrés me siento bien… y cuando salimos nos divertimos mucho, pero eso nada más". E la subraya si cu: "si algún día tengo que salir con otro hombres, pues se lo diría a Andrés, pero en este momento sólo salgo con él y me siento bien con esa relación". Adamari a duna di conoce cu e ta kere den matrimonio y cu e ta desea di tin un yiu. Adamari a bisa bon cla : "Claro, quiero tener hijos. No pude tener un hijo en mi matrimonio con Luis Fonsi, pero espero algún día ser mamá", esaki ta loke e la bisa den un tono di hopi speransa. ❑

Alicia Machado a bira di mas



Segun cu a sali riba e website di Televisa, e Venezolano Alicia Machado di 34 aña tabata grabando un escena di pelea cu e Mexicano Daniel Castro, pero e situacion berdaderamente a bay for di man, tur esaki na momento cu e director a bis'e "corte" (para), ambas a sigui golpea otro sin control. Fuentenan di e produccion di e novela "Una familia con suerte" a afirma cu e situacion a bira asina tenso despues di e enfrentamento di e dos actriznan aki, cu no solamente mester a interveni pa separa nan si no cu a suspende e grabacion tambe di e novela pa varios ora. Aunke nunca e dos (2) actriz nan aki no a duna nan version di loke a pasa, tin algun hende den e 'set di grabacion' cu a bisa cu cos a bay di berdad fo'I man dor di e intensidad di e rol cu nan tin, pero otro nan ta insisti cu esaki tabata producto di e enemistad cu tin entre nan den e bida real di ambos. Den e novela Alicia Machado ta un hende muhe coketa y vanidoso, yama 'Candela' cu no ta parti un bonchi cu Castro, cu tin e rol di Pina, cu ta un hende muhe depresivo y no mucho serio plus friu.❑

Calle 13 preparando disco na Ingles



E vocalista di Calle 13, René Pérez ta preparando un disco na Ingles cu lo por wordo lansa como solista y bao di e dak di e banda cu a dun'e fama na Merca y Latino Amercia. Asina aki a wordo adelanta dor di e cantante, cu ta wordo yama 'Residente' a bisa den un entrevista net un par di ora prome cu nan a ranca Sali den nan gira dor di Merca. Pérez cu tin como lenguahe principal Spaño a cuminsa skirbi na Ingles pasobra e kier pa su mensahe tambe yega na esnan cu ta papia Ingles. "Quiero que en EE.UU. y en Europa agarren nuestro mensaje, y estoy haciendo un gran esfuerzo, porque no domino el inglés", asina e vocalist a duna di conoce, masha trankil di dje. Pérez no kier pone frontera pa su letra nan, incluso p'e lansa su mes den e lenguahe Portugues tambe ta un di su plan nan y otro lenguahenan den futuro.

Residente ainda no a dicidi si e album nobo aki na Ingles lo wordo lansa den un version mas como solista of si e lo haci esaki bao di e nomber di Calle 13, cu ta un grupo cu tin tras di nan nomber 10 premio Grammy Latino y dos Grammy. "Si lo publico en solitario será un proyecto personal pero no significará que me aleje del grupo. Calle 13 es una marca y una idea muy consolidada en América Latina y no podemos jugar con ella", asina Rene a duna di conoce.❑

LOCAL BON DIA Aruba

BON DIA Aruba












Bon Dia Aruba ta desea tur Mama un feliz Dia

Pabien Mamanan

BON DIA Aruba

"Bisa Si" programa nobo na Canal 22





ORANJESTAD - Diasabra 7 di mei lo tin e estreno di un otro programa nobo na canal 22 cu ta titular "Bisa Si." E programa aki lo bay ta un programa cu lo trece tips di bruid y unda bo mester bisti e bisti mas elegante pa e ocasion aki y lo presenta e bruid di cada pareha cu ta drenta enlace matrimonial y entrevista cu e pareha y tambe ta presenta bruidnan di parehanan cu ya caba a casa y cu kier duna e hobennan cu ta bay casa experencia ,un programa sumamente bunita y elegante pa por ser mira con nos parehanan di Aruba, Hulanda, Corsou y Bonaire ta drenta enlace matrimonial. Na tur e parehanan cu ta desea di ta den e programa aki por tuma contacto cu canal 22 of cu Robby Rosrel. E prome edicion pa e siman aki lo bay ta un bruid sumamente elegante y bunita y tendenan kico ta nan plan pa futuro, esaki ta pareha Werleman Tromp. Pa reservacion pa ta den e programa por yama 562-3234/585-9500. Ta desea Robby Rosel exito cu e programa aki.❑

Buscamento di webo na Westin







PALM BEACH – Si, e conenchi di Pasco tambe tabata na The Westin Resort & Casino Aruba pa cuminda y hunga cu e muchanan. E chikitinnan a busca e webonan colorido scondi entre e hardin tropical durante un actividad coordina pa e personal di e Kids Club di e hotel. Afortunadamente tabatin suficiente webo pa tur, y tur e muchanan a keda contento.E actividad di diadomingo aki ta un ehempel di e menu cu tin na Westin pa entretene su huespetnan, grandi y chikito. Tin un variedad di actividad y programa diseña pa trece henter e famia hunto. E actividadnan di tur siman ta entre otro contamento di storia dilanti di vuurkamp cu sunchi y wakmento di strea cu telescoop.❑



Un Homenahe pa Dakota





Dakota ta conoci pa e union den curason di prohimo ruman
Hendenan di tur parti, trahadonan den tur ramo di trabao, trahando pa nan pida pan
Un bario cu ta sigui crece, y cu ta orguyoso di a forma hopi bon deportista
Un bario cu ta sigui desaroya, y cu a produci hopi bon musico y poeta artista
Un bario cu conoce campeonnan den futbol cu nan color geel cu preto
Un dushi bario, bibando na paz cu otro, un bario trankil y keto
Antes kisas mas brabo, mas tribi, pero awendia cu mas comprendemento y mas sinti
E Misa di Fatima den Dakota, ta e fuente y curason den meymey
Antes mi tambe tawata core bicicleta, hunga jul riba caminda of pietje vrij
Hunga volleyball den gym di Pius de tiende den team di Carlo Chang
Dia 7 di Mei anochi, nos ta hunto pa homenagia diesun di nos dushi Dakoteronan
No ta tur di Dakota por haya nan reconocemento pareu
Ta un proyecto di curason di Marlon Sneek , pa hoben y bieu
Y aunke tur Dakotero merece un premio di aprecio of elogio
pa nan bon logronan, bon obranan y bon comportacion
Tin semper cu ta duna algo mas den e algo extra for di nan humilde curason
Pabien na tur cu ta haya nan elogio, aprecio y reconocimento e biaha aki, cu hopi amor
Cu Dios sigui drama su bendicion total ariba nos dushi bario di Dakota cu hopi calor
E calor di bon trato, respet mutuo y aceptacion di cada habitante cu stimacion
Te akinan, ami Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen cu mi dedicacion
Den forma poetico cu ta rima riba melodianan di un alegre y dushi cancion
Pa duna cada un di nos presente awe nochi, mas union den fe y inspiracion
Pa nos sigui traha ,duna, scucha , comparti y yuda den nos dushi bario di Dakota tur dia!
E bario cu tur sorto di rasa manera "nacionnan uni chikito" bibando den paz y harmonia!
Hiep hiep hiep Hoerrraaaaa!
Ta Dakota nos bario ta!
Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.❑

Evelyn Wever-Croes cu deseo di feliz dia di mama

ORANJESTAD - Awe mi kier tuma e oportunidad pa felicita tur e Mama nan di nos dushi pais Aruba ariba nan dia, diadomingo awor. Mi kier desea tur Mama, specialmente mi Mama, hopi salud, amor y felicidad den compania di nan yiunan y demas famia.

Un Mama ta un ser humano hopi importante den nos bida, e persona cu desde cu el a duna luz, el a sacrifica su propio bida pa su yiunan.

E papel di un Mama ta hopi importante pa crecemento di un famia y di un pais, specialmente pa siña disciplina, balor y respet.

Pero cuanto biaha nos ta lubida di gradici nos Mama? Si bo Mama ta na bida ainda, laga e sa cu bo ta stima e y cu bo ta gradicido na dje pa tur locual cu e la haci pa bo.

Si bo no tin bo Mama mas cu bo, mi ta spera cu bo por tin hopi recuerdo di momentonan bunita cu bo Mama, tene den bo oracion y sea agradecido pa locual el a haci pa bo.

Hopi Mama tin e tarea dificil di ta Mama y Tata alabes. Specialmente den e temponan aki esaki ta un reto hopi grandi, y tin momentonan hopi pisa, pero no imposibel.

Hopi di nos ta hopi ocupa durante dia, pero laga nos duna nos Mama atencion y amor mescos cu e la duna nos tempo nos tawata tin mester dje. Corda cu cada dia cu bo tin bo Mama cu bo, ta un dia extra pa comparti cune.

Den nomber di mi famia y ami, mi ta pidi nos bon DIOS pa bendiciona tur Mama, y mi ta desea tur Mama na Aruba, specialmente mi Mama, FELIZ DIA DI MAMA.❑



Evelyn Wever-Croes

E dia perfecto pa bo demostra bo amor na e ser tan stima!

Renaissance Marketplace ta combina regalo y cena pa dia di mama



ORANJESTAD - Renaissance Marketplace tin tur cos bou di un solo dak, unda cu bo por cana trankilamente, disfruta di e aire fresco y ambiente dushi, buscando e regalo perfecto pa bo ser mas stima. P'esey mes, Renaissance Marketplace ta uni hunto cu e pueblo di Aruba na nan gran celebracion di e dia mas celebra mundialmente, esta Dia di Mama
Den e siman aki tur tienda, bar y restaurant situa den Renaissance Marketplace, ta haci tur e preparacionnan necesario y special, haciendo diferente oferta unico pa tur nan clientenan y ta culmin'e cu un broche di oro den e oranan di anochi cu un celebracion special. Pues, dia 8 di Mei e mama nan y nan famianan ta cordialmente invita pa bin pasa un anochi yena di amor, unda cu despues di cab'i haci bo compranan, bo por entrega bo regalo durante un cena cu musica en bibo di Mariachi Perla di Aruba for di 6:00 di atardi en adelante na Renaissance Marketplace. Si bo ta desea di haya mas informacion, bishita libremente nos website www.shoprenaissancearuba.com of bira un fan di nos riba Facebook pa ricibi tur e ultimo noticianan y keda na haltura di tur e evento- y campañanan.❑

Celebra dia di mama na Marriott La Vista restaurant



PALM BEACH - Diadomingo 8 di mei, La Vista restaurant na Marriott ta invita bo y bo famia pa un brunch festivo. E celebracion di Dia di Mama ta cuminsa 7 di mainta caba y ta termina 2or di atardi. Un buffet completo ta warda bo cu un variedad di cuminda manera, omelet station, eggs benedict, y vanilla pancakes.

Cuminda special riba e buffet ta bay grouper, honey glazed ham, garlic spiked prime rib y seafood fresco. Tambe nan famoso un pizza station, un variedad di fruta fresco y smoothies di fruta y dessert nan cu bo ta keda encanta. Fuera di e dushi cuminda nan aki la Vista ta ofrece mimosas y champagne y un regalito como un cariño pa e mama nan.

E brunch di Dia di Mama na La Vista por ser disfruta pa un prijs di $ 34.95 pa persona. Muchanan entre e edad di 6-12 aña ta come pa mita prijs y muchanan 5 aña y abou ta come completamente gratis. No mester haci reservacion pa bin na La Vista; e prome cu bin lo wordo sirbi prome. Full e staff di La Vista ta invita tur mama y nan sernan keri pa bin bishita La Vista riba 8 di mei y ta desea tur mama un dia di mama placentero y festivo.❑

Clientenan di Digicel por manda SMS pa participa pa gana 500 florin cash!

Digicel a lansa "ra-ra-ra mi" na Magic FM den programa di Ruben Garcia

ORANJESTAD - Ta trata aki di un wega cu sin duda lo revoluciona e mundo di radio na Aruba y na mes momento lo haci Digicel mucho mas popular. E red mas grandi y miho a uni forsa cu e locutor di radio mas popular riba nos isla, esta Ruben "Scorpio" Garcia pa asina hunto presenta e wega "Ra-Ra-Ra Mi" via Magic FM. Ta trata aki di un wega di rij un number den cual e participante cliente di Digicel por gana 500 florin cash.

E wega aki yama "Ra-ra-ra mi" y pa participa ta masha facil. E cliente mester manda un SMS pa number "27225" via di nan Digicel y mester manda e palabra ENTER. Cada SMS ta costa 1 florin y mas SMS e cliente manda, mas chens e tin di gana un yamada. Tur dia, entre dialuna pa diadomingo, Magic FM lo haci 3 pa 4 yamada pa un di e clientenan cu a inscribi. Na momento cu Magic FM yama bo, e cliente di Digicel ta haya oportunidad pa den forma bibo e rij un number di 4 cifra. Si e rij e combinacion corecto, e ta gana 500 florin cash!

E wega aki lo cuminsa desde dialuna dia 4 di april y lo sigui te cu dia 29 di april. Digicel Aruba a yega na un acuerdo exclusivo cu Magic FM y Ruben Garcia pa e wega special aki, den cual oyentenan di e emisora hunto cu clientenan di e red mas grandi y miho lo tin chens di gana placa efectivo. Mester menciona cu prome e wega cuminsa lo scoge e 4 numbernan y un persona di Magic FM lo tin e tarea pa warda e number aki bon den un safe. Ta bon pa enfatisa cu na momento cu e wega cuminsa, e suma den pot lo ta 500 florin pero tur siman, si nan no gana e premio, e lo aumenta cu 25 florin.

E intencion ta clientenan di Digicel keda pendiente henter dia riba nan celular y scuchando Magic FM pa scucha ki ora lo haya e yamada pa "Ra-ra-ra mi". Si bo manda 10 SMS pa e number, bo tin 10 chens tambe di ricibi un yamada di Magic pa den forma bibo y directo bo duna bo combinacion pa tur hende tende. Tene cuenta cu bo mester duna e numbernan den e secuencia corecto pa por gana e premio.

Pa haci e wega mas facil, Magic FM lo bisa ora un oyente rij un number corecto pero lo no bisa den ki secuencia e ta. Pues di e forma aki por lo menos e oyentenan por tin un miho idea di e numbernan corecto pero solamente e ora lo no sa e secuencia cu nan ta tras di otro pa forma un number di 4 cifra.

Pa Digicel, e tipo di eventonan asina ta hopi importante. No solamente pasobra e ta entretene su clientenan pero tambe pasobra weganan asina ta uni famia y amigonan pa hunto participa den un wega sano y cu na final lo haci un ganado contento. Riba e foto adhunto por aprecia momento cu Elaine Singh di Digicel a bishita Ruben "Scorpio" Garcia den studionan di Magic FM pa elabora riba e campaña nobo aki, esta e "Ra-Ra-Ra Mi"❑



Agente di Paz Aruba:

Ta importante pa no mantene paz y busca nos derechonan inteligentemente

SANTA CRUZ – Agente di Paz Aruba ta un organisacion no gubernamental ta traha riba nivel politico, academico, cultural y tambe ta permiti cu tur grupo di tur religion por tin participacion den y hunto na fabor di henter humanidad, na fabor di paz pa henter humanidad. E tin como tarea di promove cultura di paz. E trabou pa paz, ta un obhetivo: cu e paz sea un realidad den e mundo y cu esaki no tin fin. Pa nos alcansa e meta, dilanti di cualkier situacion conflictivo cu presenta, nos mester presenta nos mes como agente di paz.

Di parti di nos como organisacion ta desea di manda palabranan di forsa na yiunan y famia di Sr. BeticoCroes d.f.m.

Uno ta cu e sucedido y otro cu pa bolbe re biba recuerdonan atrobe, manera esun di diasabra ultimo. Nos deseo tambe ta bay na tur e politiconan y simpatisantenan cu tambe a bolbe biba recuerdonan di lucha y dolor.

Ta importante pa realisa cu un personahe, estadista y nos libertador Sr. BeticoCroes, d.f.m. merece e debido respet. Cu esaki no ta un tema pa haci politica cune pa respet na su cualidadnan y e defunto no por contesta. Pero mas ainda respet profundo na su famia.

Un hecho asina no ta oportuno pa sigui crea oportunidadnan na crea confusion politico den nos comunidad.

Nos cada un mester corda cu paz ta cuminsa den nos mente pa medio di nos pensamento, intencion y actitudnan. No por tin paz of crea paz ora ta trece of insinua cosnan cu bo persona ta trece dilanti of saca conclusion. Djis pa haya atencion of crea disturbio publico cu bo forma di pensa y opinion.

Nos tur ta agente di paz Aruba, e mensahero di paz cu tin cu comparti cu lo siguiente:

Prome cu existi paz na mundo, e mester existi mas den nacionnan, prome cu existi paz den e nacion, mester existi paz den nos comunidad Arubano.

Prome cu existi paz den nos comunidad, mester existi paz den nos hogarnan.

Prome cu existi paz den nos hogarnan, mester existi paz den nos curason.

Pa medio di paz den nos curason nos por ta cuidadanonan ehemplar den un comunidad sano.

Ta importante pa nos como cuidadanonan y un solo pueblo crea opinionnan constructivo y balansa. Trece solucionnan dilanti na bienestar di nos como pais y na nos mes persona. Aruba ta un pais cu mester sigui como modelo, compara banda di paisnan grandi.

Ta importante pa nos mandatarionan, sin importa na cual partido ta pertenece. Kendenan mester percura pa tin un nivel parlamentario y sirbi como ehemplo pa nos votadonan y na nos hubentud di Aruba.



Sr. Betico Croes, d.f.m. semper a boga pa union di un pueblo, bos di un pueblo y tambe pa tur loke nos haci ta pa nos yiunan y yiu di nos yiunan. Su vision tabata di wak e pueblo liber y baas den su mes cas. E tabata un ehemplo di un persona sin ego ora El a bisa: "Cu si mi cay na caminda gara e bandera y sigui cu e lucha"

Ta bon pa nos politiconan corda riba e lucha y bienestar di nos pueblo Arubano.

Sr. Croes, d.f.m. den ocasionnan a papia tambe di respet, ki importante esaki ta pa un pueblo.

Ta responsabilidad di cada un di nos como cuidadano di construi un miho Aruba. Aruba mester di nos.

Nos cuidadanonan mester ta bon ehempel pa nos hubentud Arubano.

Di parti di Agente di Paz Aruba ta nos responsabilidad di comparti y promove un cultura di paz. Aki ta unda ta importante pa cada ciudadano unda cu bo por ta duna bo aporte y apoyo na promove paz na Aruba y na mundo henter.

"Respeta derecho di otro. Esey ta garantisa Bo paz". Sr. Betico Croes.❑

Candidatonan di Middag y Avondmavo

ORANJESTAD – Directiva di Middagmavo y Avondmavo San Nicolas y Oranjestad kier a recorda tur nan studiante cu nan Examennan lo ta di 16 pa 31 di mei 2011 na Cas di Cultura. Horario ta di 7'or y mey di mainta. Studiantenan mester percura pa ta presente por lo menos m ey ora prome cu inicio di Examen. Tambe studiantenan por bin cu un ID pa identifica nan mes. Di parti di directiva, kier a manda palabra di exito pa tur studiante durante nan periodo di Examen. ❑

Specialmente pa Dia di Mama

L.G. Smith's Steak and Chop House cu un menu y prijs special



ORANJESTAD - Diadomingo ta un dia special y mas cu claro L.G. Smith's Steak and Chop House tambe kier consenti tur e mamanan y nan famia riba e dia tan celebra aki. E 'Special for Mother's Day Family – Style Menu' aki ta pa tur hende cu forma 4 hende of mas, unda nan por scoge un entrada for di nan menu regular, manera; e delicioso Caesar salad, e exkisito Shrimp Coctail of Calamari sirbi na estilo di 'family size' plus dessert y koffie y te pa solamente un $10,- adicional pa persona, unda por disfruta di e dushi Haagen-Darzs of Caribbean Petits Fours. Cada plato ta bin sirbi cu batata machica, sauteed mushrooms y berdura combina pa comparti. Pues yama awe mes y reserva bo luga di 4 persona of mas y duna mami un bunita sorpresa y dushi plato di L.G.Smith's Steak and Chop House, unda cu servicio, calidad y ambiente ta sumamente excelente.❑

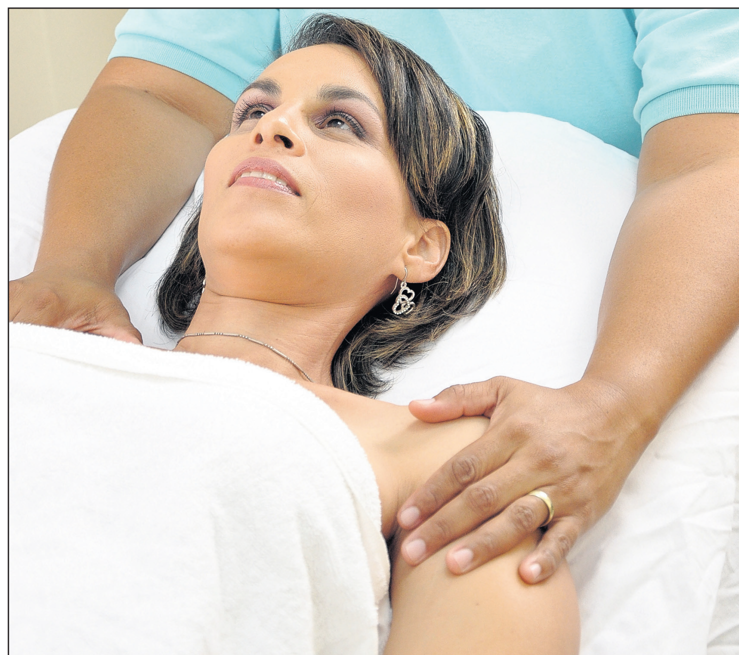
Noël Werleman a gana premio di New India Assurance





ORANJESTAD - Durante campañanan espectacular cu Aruba Bank ta organisa varios biaha pa aña pa asina duna Pueblo di Aruba oportunidad pa cumpra auto di bon calidad pa prijs rasonabel bou di condicionnan agradabel. New India Assurance tambe a join Aruba Bank y a rifa entre tur persona cu a cumpra un auto durante e campaña di "MEGA" un oferta special pa su seguro di auto cu oportunidad ademas pa gana premio cash.
E feliz ganado di 500 Florin Noël Werleman kende a cumpra su auto cu prestamo di Aruba Bank y a pidi pa e banco segur'e cu New India Assurance.
Sr. Werleman tabata masha contento di a haya e bon noticia y invitacion di Sra. Joy Raghunath, pa bin ricibi su premio for di man di e Directora, a expresa "Tur trahadonan den departamento di Seguro na Aruba Bank ta cumpli debidamente cu nan tarea profesional pa brinda cada cliente e miho conseho posibel. Sea pa cumpra seguro di auto of pa sigura nan propiedad, nan ta informa tur nan clientenan cua seguro of pakete ta cumbini e cliente mas, tanto pa loke ta trata premie cu e cliente mester paga, e beneficionan specifico y condicionnan faborabel cu e asegurado ta ofrece y muy en special pa loke ta trata e proceso cu un compania di seguro ta mantene na ora cu mester paga claim."
E expresion aki di Directora di e empresa di seguro New India Assurance cual tin casi mey siglo ta ofrece siguridad y confiabilidad na tur su clientenan, ta subraya pa e echo cu e empresa realmente tin un track record optimal di pago di claim na nos isla. Sra. Joy Raghunath kende tabata mes un contento cu Noël Werleman na momento di entrega e premio.
Henter Team New India Assurance a celebra e alegria cu Noël Werleman a demostra cu su sonrisa na momento di ricibi su premio di 500 florin. Team New India a comenta di forma ameno riba e aprecio cu e empresa di seguro tin pa coleganan Aruba Bank y e manera agradabel cu personal di e dos empresanan renombra ta logra sirbi nan cliente cu e miho deal posibel.
Riba e potretnan por aprecia e ganado feliz Sr. Noël Werleman hunto cu Sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance y un dinner celebracion ameno entre Team New India y Insurance Team Aruba Bank na "The Old Fisherman".❑

Viva La Donna Day ta laga muhenan cu cancer briya



ORANJESTAD - Henter aña MJF ta traha pa muhenan cu a confronta Cancer na Pecho, sin importa e tempo cu e persona a ricibi e diagnosis . Door di diferente actividad y sosten ta duna atencion na cuido despues di operacion y ta organisa diferente actividad pa laga e hende muhe cu a haya cancer sigui luci. E evento anual di Viva La Donna Day ta un di e actividadnan aki. Desde cuater aña pasa a organisa Viva La Donna Day y cada aña e ta un exito. Aña pasa a participa mas cu 100 hende muhe cu tin of a haya cancer.

Viva la Donna Day - No un luho pero un necesidad

Ora nan diagnostica un hende muhe cu cancer, su bida ta para keto un rato. Banda di tur e tratamentonan hopi hende muhe tin cu tene cuenta cu nan trabou, cas, famia y esaki ta rekeri hopi atencion. E muhenan aki no kier mustra malo, pero hopi biaha nan no tin tempo pa dedica na nan mes ni tin e posibilidad pa relaha un momento y tampoco no tin e manera financiero pa haci esaki. Viva la Donna Day no ta un luho pero un necesidad grandi pa un muhe cu a ser diagnostica cu cancer. Un dia di tratamento gratis pa muhenan cu tin cancer.

Diaranson 25 di Mei 2011, Spa y Salonnan di beyesa lo habri nan porta y duna e muhenan aki un tratamento gratis. E muhenan aki por gosa entre otro di tratamentonan facial, masashi, pedi-/ manicure, makeup of un tratamento di cabey. Esaki lo contribui sigur na duna e muhenan aki forsa y positivismo cu nan mester. Luci bon lo haci nan sinti miho tambe.

Bo compania, un partner den e evento aki

Mary Joan Foundation ta invita bo compania pa join y sostene nos actividad aki. E sosten porta den forma di un facial, masashi, pedicure of manicure, makeup of tratamento di cabey of un otro donacion. Nos lo menciona bo compania den tur nos actividadnan tanto na radio como na television.

Pa mas informacion yama libremente: Merveline Geerman tel 593-4821 of Monique Palm 733-3314.❑

Dia di profesionalnan administrativo a wordo celebra na Aruba







PALM BEACH – Varios propiedad di resort a opta pa invita e empleadonan cu ta sostene nan pa un lunch festivo na e Asian Bistro J.H. Yee's. Nos fotografonan a captura e caranan contento di e Administracion y Gerencia di Radisson Aruba Resort Casino & Spa, La Cabana Beach & Racquet Club su Administracion y Gerencia y The Westin Resort & Casino Aruba su Administration y Gerencia, disfrutando di un lunch hunto na e famoso Palm Beach Centre restaurant.

Na Radisson, tur Profesional Administrativo a ricibi un certificado di regalo pa Larimar Spa, y un carchi di rifa den cual nan por a gana estadiaan di fin di siman na e resort y cuminda na su restaurantnan. Na La Cabana, e Profesionalnan Administrativo a ricibi certificadonan di regalo y un surtido di otro sorpresa, mientras cu e Westin Resort & Casino Aruba tambe a malcria su empleadonan di sosten cu flornan cu a wordo entrega e dia anterior na nan oficinanan.

Na Aruba, e Dia di Profesionalnan Administrativo ta wordo observa tradicionalmente, ya cu e ta celebra e trabou di secretarianan, assistentnan administrativo, y otro profesionalnan di oficina, reconociendo nan pa nan contribucionnan creciente y diverso na e seno di trabou.❑

Tiara Air a otorga "wings" na Rudinho Rodriguez y Joswain Werleman





ORANJESTAD- Tiara Air tabatin e honor di entrega "wings". Ta trata aki di dos piloto Sr. Rudinho Rodriguez y Sr. Joswain Werleman. Tiara Air ta sumamente orguyoso di por yama nan bon bini na nan ekipo. Nan a ricibi nan "wing."

Esaki ta un acto simbolico cu ta sirbi pa autorisa y cualifica e persona pa eherce su profesion den e sector di aviacion.

Tiara-Air na november 2010 a sponsor dos piloto hoben Arubiano, ken ta Sr. Rudinho Rodriguez y Sr. Joswain Werleman, pa bai Merca pa acumula mas ora di vuelo pa bin den remarca pa cuminsa nan training riba e avion SD-3.

Na luna di januari 2011 Pilotonan Sr. Rodriguez y Sr. Werleman, a cuminsa cu training na Aruba, cu mester wordo cumpli prome cu cuminsa bula riba e avion nan di Tiara Air.

Na februari 2011, e pilotonan a bay New York pa hasi nan training y nan examen den simulator pa e avion nan SD-3, cual tur dos a pasa cu hopi bon resultado. Awo nan cumpli cu tur nan vuelo nan reglamentario y por bula cu tur e Capitannan di Tiara Air. Tiara Air ta sumamente contento di por a aporta na nos hoben nan local, pa asina nan tambe por cuminsa un carera profesional den e mundo di aviacion cu nos compania nacional Tiara-Air.❑









AHATA a presenta 10 ganado di Competencia di Arte Recicla

ORANJESTAD - AHATA su Comision di Medio Ambiente por wak atras riba un di 10 Competencia di Obra y Arte Recicla como uno hopi exitoso! Rond di 750 persona a bay wak e competencia na e sala di exposicion di Cas di Cultura y hopi tabata esunnan cu a keda impresiona cu e creatividad di e participantenan.

E aña aki 11 school, 7 hotel/grupo y 30 individual (amateur y profesional) a participa. A traha un total di 248 obra. E huradonan Joan Hart, Maria Fernanda Aguirre y Anthony Croes tabata tin un tarea hopi dificil pa por a scoge e ganadornan. Un danki na nan tres pa nan tempo y dedicacion.

Den categoria scol Preparatorio: Imelda Kleuterschool a gana e prome, di 2 Nos Paraiso y di 3 Agnes Kleuterschool luga!, Den categoria School Basico 1-3: Na prome luga St.Anna School, di 2 luga Kukwisa School y di 3 luga Maria School. Den categoria School Basico 4 – 6: Na prome luga Maria School Klas 6 di 2 luga: Maria School Klas 5 y na di 3 luga: Sagrado Curason Klas 5-b. Den categoria School Secundario: Na prome luga International School y di dos lugar EPI Hospitalidad y Turismo, na di 3 luga: Filomena College. Den categoria individual (principiante): Na prome luga Leila Paskel y di dos luga Yearitza Geerman y na di 3 luga: Adelin Trimon-Geerman. Den categoria profesional: Na prome luga Edgard Kock y na di 2 luga: Efraim Britten, y na di 3 luga Miriam de L'isle. Den categoria di Hotel/negoshi/ grupo: A sali na prome luga KinderAtalier/ Sarah Elejalde Na di 2 luga: the Westin Resort/ Vernel Atijera y na di 3 luga: Hyatt Regency Resort Aruba/ Engineering Department.

Tur participante a haya un certificado di participacion y e ganadonan a ricibi diferente premio duna door di tur nos sponsornan. Na e participantenan y ganadonan cu no tabata presente, por pasa na nos oficina di AHATA pa recoge nan certificado of premio. Un danki special ta bay na tur nos sponsornan, ya cu sin nan aporte e competencia aki no lo tabata posibel. Un danki masha grandi na Cas di Cultura, cu a yuda nos cu e sala di exposicion, AHATA, Butterfly Farm, Divi Phoenix, Casa del Mar, Holiday Inn, Hyatt Regency, Talk of the Town, La Cabana Beach Resort, Manchebo Resort, Pelican Adventures, Salamander Holdings, Red Sail Sports, Rancho La Ponderosa, ARUBUS, Burger King, Occidental Grand Hotel, Banana Bus, Radisson Resort, Tropical Bottling Company, ABC Tours, Westin Resort, De Palm Corporation, Bucuti Beach Resort, Aruba Marriott, SETAR, Fofoti Tours, Playa Linda, Bohama Aruba NV, Blizz FM- DJ Reggie, Tio George – Magic FM, Jose Jabe – 88.1, Hits fm y Tiara Air.

Un danki tambe na tur miembronan di prensa cu e cobertura pa cu e competencia y e miembronan di AHATA Comision di Medio Ambiente, pa nan tempo liber dedica na e evento aki.

Danki na Tiara Air nos a rifa entre tur e personanan cu a bishita e competencia un ticket pa bay Corsow. Honorabel minister Arthur Dowers cu tabata presente na e clausura aki a saca e ganado cual ta Larissa Playmers.

AHATA ta pidi tur participante cu ainda no a recoge nan obra di arte pa pasa na Cas di Cultura prome cu Diamars, 10 di mei. Na Aña 2012 nos ta conta atrobe riba henter nos comunidad pa nan participacion! Masha danki!❑











Curso "Historia di Aruba" bou di guia di Chando Pietersz na Universidad di Aruba

ORANJESTAD - Como parti di e proyecto di Historia Oral –Expedicion Rescate, un proyecto pa rescata nos historia cultural.

Recientemente e seccion di Investigacion y Documentacion di Departamento di Cultura Aruba y e seccion di Investigacion y Desaroyo di Universidad di Aruba a organisa un curso di Historia Oral. For di e curso aki actualmente tin 21participante di diferente departamento y organisacion aki na Aruba cu ta trahando y preparando nan mes pa por bay haci investigacion di Historia Oral. Esaki ta un investigacion cu ta tuma luga pa medio di registra informacion a base di entrevista cu nos grandinan.

Tin cuater topico cu a keda stipula pa bay investiga a corto plaso. E topiconan ta: Historia di Famia, Historia di Bario, Aruba Pre-Industrial y Custumber di Fin di Aña. Pa por cuminsa haci e entrevistanan, sin embargo e personan encarga mester hopi training, formacion y preparacion. For di januari e aña aki e gruponan di trabou a cuminsa colecta informacion y orienta nan mes riba nan topico specifico.

Segun e plan di accion pa e aña aki e gruponan a cuminsa busca literatura tocante di nan tema; inventarisa informacion cu tin caba di e temanan na Biblioteca Nacional, na Archivo Nacional y otro instancia of departamento; busca pa haya sa kende ta e personanan clave den nos comunidad cu nan mester acerca pa asina haya sa kendenan mester bay sigui entrevista; stipula lista di pregunta riba e topiconan y traha un plan di accion pa cada grupo.

Den cuadro di e preparacionnan aki Universidad di Aruba lo bay organisa algun charla y curso cu ta di importancia pa sostene e trabou di investigacion aki. For di 11 di mei te cu 15 di juni 2011, Sr. Chando Pietersz lo bay duna un curso cu ta consisti di seis (6) les riba diaranson, for di 6:00 or pa 8:00 or di anochi na Universidad di Aruba, den e edificio pabou di Super Food Supermarket na L.G. Smith Blvd 158.

E topiconan cu lo keda trata den e lesnan ta: 1. Aruba durante e Periodo Colonial - 2. Aruba na comienso di siglo XIX - 3. Historia di Migrantenan desde comienso di siglo XIX - 4. Comienso di siglo XX, cu yegada di Lago na Aruba, 5. Segundo mitar di siglo XX y 6. Kende ta Arubiano na 1900, 1930, 1960, 1990 y na 2010?

E curso completo ta costa Fl. 250,-- pa persona y por tuma contacto cu e Centro di Educacion Permanente di Universidad di Aruba na telefon 588.9946 ext. 261. Tambe por manda un e-mail na cll@ua.aw. Tur hende cu ta interesa den e curso mester tuma contacto mas pronto cu ta posibel cu Sra. Anchi Fingal, teniendo cuenta cu lo admiti solamente 30 persona pa e curso aki.

Adhunto por mira potret di e personanan boluntario cu ta trahando na e proyecto di historia oral cu yama "Expedicion Rescate". Esaki ta nifica cu den transcurso di aña 2011 pueblo di Aruba por spera mas informacion di e resultado di e investigacion di Historia Oral na Aruba.❏

Ceremonia pa conmemoria victimanan di guera

Gabinete Minister Plenipoternciario a pone ofrenda floral



DEN HAAG- Na Waalsdorpervlakte a tuma lugar diaranson 4 di Mei, un ceremonia pa conmemora e victimanan di Segunda Guera Mundial.

Na e sitio aki durante ocupacion di Hulanda dor di e regimen di Nazi, mas cu 250 persona - tur tabata personanan cu tabata forma parti di resistencia contra di e Alemannan a wordo ehecuta.

Na e sitio aki tambe e hoben Arubiano Boy Ecury a wordo fusila ariba 7 di November 1944. Pa conmemora e morto di e heroe Arubiano y pa conserva su memoria Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba a pone un krans na e monumento aki. Esaki a keda haci pa un grupo di studiantenan Arubiano. Tambe presente na e ocasion aki tabata sra. Dynia Abath-Muller, esposa di Minister Plenipotenciario Edwin Abath, sra. mr. Désirée Croes, directora di Cas di Aruba, sr. mr. Hubert Maduro, miembro di Raad van State, sra. Giselle Ecury, sobrina di Boy Ecury y miembronan di personal di Cas di Aruba.❏

BON DIA Aruba

Otro aña lo celebra prome lustro di e fiesta aki

Aruba Lions Club a celebra "Oranje Bal" den grandi









ORANJESTAD - Mey mey di un publico masha grandi, Aruba Lions Club a tene su di 4 edicion di Oranje Bal den Renaissance Convention Center. E bandanan musical Tsunami y OREO, compaña pa Miniteca Genie a percura pa entretene e publico cu a bin pa gosa di e bandanan pero tambe pa sostene Aruba Lions Club cu anualmente ta yuda un lista largo di otro instancianan y gruponan den necesidad riba diferente tereno y area den nos comunidad. Ta obvio cu tur aña e cantidad di participantenan ta subi, demostrando asina cu e fiesta "Oranje Bal" ta bon acepta den comunidad. Claret Lopez, Presidente di Aruba Lions Club, a gradici tur esunnan presente pa nan sosten y a priminti cu otro aña e fiesta lo ta mas grandi ainda, celebrando prome lustro di e fiesta anual aki. E publico cu a atende na e fiesta diasabra anochi a paga un solo suma cu a inclui nan entrada, open premium bar, catering, dos banda musical y un foto como recuerdo di nan participacion na Oranje Bal 2011. Di e forma aki publico a bisti nechi pa un evento nechi, pa hunto celebra cumpleaños di Su Mahestad Reina Beatrix.❑



Pasco grandi celebra di forma Caribense

PALM BEACH – Na Aqua Grill na Palm Beach e tradicion di Pasco Grandi a sigui, ofreciendo cenanan special riba diadomingo di Pasco Grandi, algo totalmente diferente di loke cu ta custumbra riba e brunch di diadomingo.
Chef ehecutivo ganado di varios premio, Scott Scheurman a crea un menu special pa e diadomingo ey cu un cena di tres plato ofreciendo un variedad di escogencia pa asina complace cu cualkier gusto.





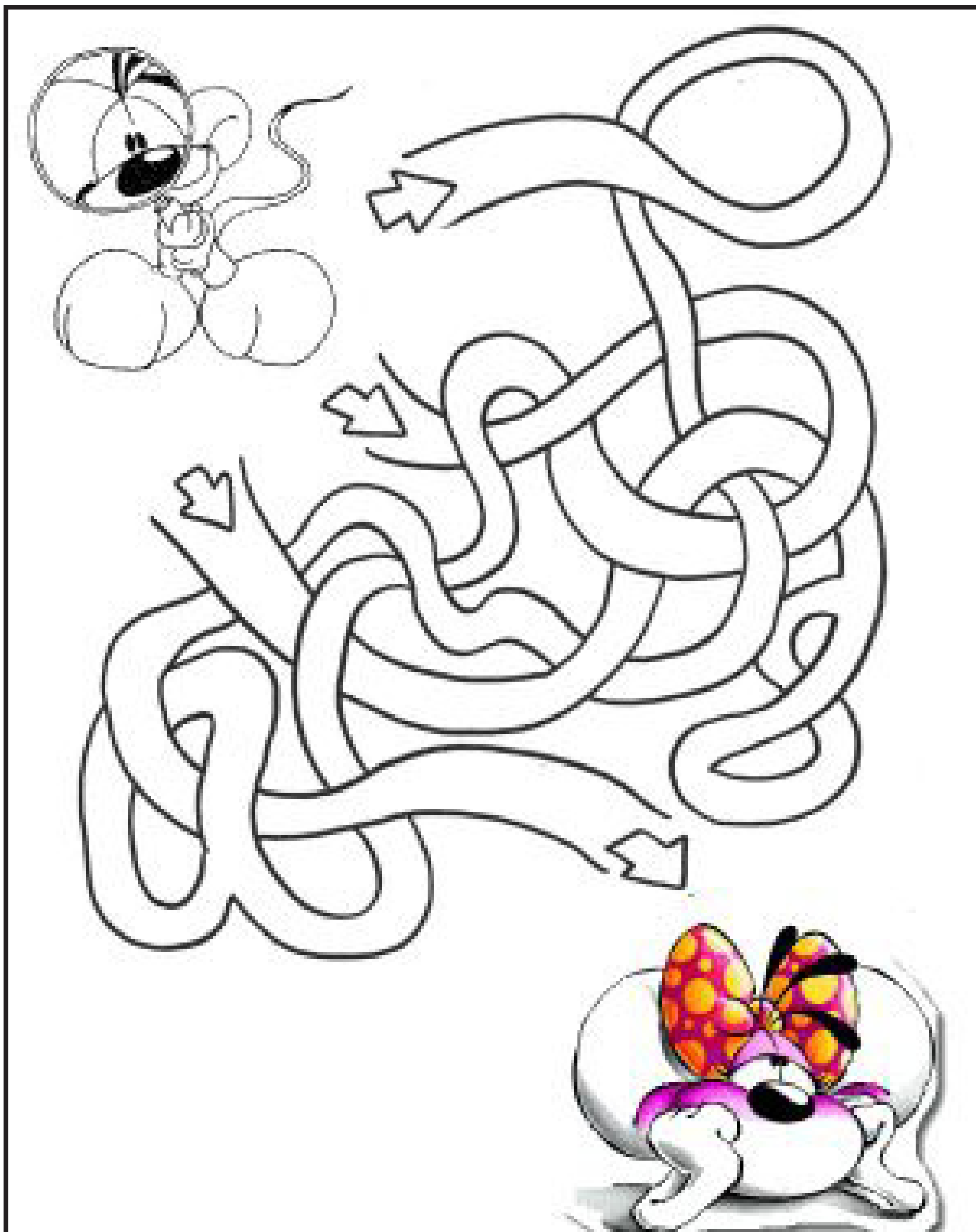
Turistanan di vacacion a scoge Aqua Grill como nan luga pa celebra cu cuminda di lama fresco, pero famianan local tambe a scoge pa esaki.
E menu tabata inclui Maine lobster, e escogencia di e bar fresco mas grandi na e isla y un lista di biña grandisimo pa scoge di dje.❑

Muchanan con ta bai?
Mayan nos ta celebra Dia di Mama. E ta un dia riba cual nos mester duna nos mama mas cariño, amor y atencion.
Aunke tur dia nos mester mustra mama cuanto nos ta stim'e, dor di haci cos di bon mucha y mustra mama cu nos ta respet'e.
Pero, bo sa con bin nos ta celebra Dia di Mama? Wel, mi ta bai conta boso e storia.

E celebracion di Dia di Mama a cuminsa na e antiguo Grecia na honor di Rhea, e mama di diosnan.
Durante 1600 Inglatera a celebra un dia cu nan tabata yama "Mothering Sunday", cu tabata wordo celebra riba e di cuater Diadomingo (un periodo di 40 dia prome cu Semana Santa). "Mothering Sunday' tabata honra e mamanan di Inglatera.
Durante e temporada aki, hopi hende pober tabata traha como cria pa hendenan rico. Dor cu mayoria di e trabaonan ta leu for di nan cas, e crianan lo biba den e cas di nan doño di trabao.
E Diadomingo cu ta celebra Diadomingo di Mama, e crianan lo tin e dia liber y nan lo bai cas pa pasa e dia hunto cu nan mama. Un bolo special, cu tabata yama 'bolo di Dia di Diadomingo di Mama', hopi biaha e bolo tabata wordo regala pa duna un toke festivo na e dia.
Segun Cristianidad tabata wordo propaga rond Europa, e celebracion a cambia na honor di "Mother Church" (Mama Iglesia). E poder spiritual cu ta duna nan bida y proteha nan contra tur daño. Despues di tempo e festival eclesiastico a mengua cu e celebracion di e Diadomingo di Mama. Ademas di misa, e hendenan a cuminsa ta honra nan mama tambe.
E prome biaha cu a sugeri pa celebra Dia di Mama na Estados Unidos, tabata na 1872, dor di Julia Ward Howe (kende a scirbi e himno di e bataya di e republica), como dia dedica na paz. Tur aña sra. Howe tabata organisa reunionnan di Dia di Mama na Boston, Massachustes.
Na 1907, Ana Jarvis di Philadelphia, a cuminsa un campaña pa establece un Dia di Mama Nacional.
Sra. Jarvis a persuadi iglesia di Grafton, Virginia Occidental, pa celebra Dia di Mama, riba e di dos aniversario di fayecimento di e mama, e di dos siman di Mei.
E siguiente aña Dia di Mama a wordo celebra tambe na Philadelphia.



Sra. Jarvis y su partidarionan a cuminsa scirbi ministernan, comerciante- y politiconan den nan buskeda pa establece Dia di Mama riba un nivel nacional. Nan a haña hopi contesta y prome cu aña 1911 el a wordo celebra den casi tur estado. Na 1914 presidente Woodrow Wilson a proclama Dia di Mama como un dia nacional, cu mester wordo celebra riba e di dos Diadomingo di luna di Mei.
Mientras cu hopi pais na mundo tabata celebra Dia di Mama riba diferente fecha di aña, tin algun pais, manera Dinamarca, Finlandia, Italia, Turkia, Australia y Belgica, cu tambe ta celebra Dia di Mama riba e di dos Diadomingo di Mei.





Con nos por lanta muchanan felis?

E tarea di mayor ta pa encurasha y sostene nan yiu den su biahe pa respet propio y pa felicidad.

Kico ta felicidad?

Bo mes no por haci bo yiu felis. Duna hopi coi hunga, aprecio y hopi atencion no ta garantisa nan felicidad. Muchanan cu riba nan mes siña anda cu luchanan constante di bida por alcansa felicidad real. Prome bo mustra bo yiu con pa alcansa su propio felicidad, mester tene cuenta cu e siguiente puntonan:

≈Felicidad ta resulta ora bo logra bo metanan, ma toch bo no mester logra tur bo metanan pa bo ta felis.

≈Ningun meta den bida cu ta bale la pena lucha p'e ta ser logra sin mas. Fiha meta ta nifica cu bo ta acepta y siña anda cu miedo, frustracion, desapunto, y hasta fayo. Si bo kier purba preveni pa yiu no experencia e dificultadnan aki bo ta strob'e di siña con pa lucha.

≈Mucha cu no siña con pa lucha no por ta felis di berdad.

Tin algun excepcion riba e puntonan aki, p.e. si bo yiu no ta cla pa hiba un cierto lucha bo no mester oblig'e. Tampoco si ta algo cu a bira peligroso of por resulta den destruccion emocional.

Con bo por yuda bo yiu riba e caminda pa felicidad?

Pa yuda bo yiu tuma responsabilidad pa su propio felicidad, bo mester siñ'e con pa:





Bringa su propio bataya.

No purba pa osoluciona problemanan pa bo yiu cu e mes ta capas pa soluciona nan. Ora un mucha bisa "Mi'n por!" esaki ta mas tanto su reaccion automatico riba su frustracion. P.e. si bo yiu ta keha cu e no por core su bais sin e wielnan extra pega patras, miho no purba convence cu toch e por. Laga e bais sin e extra wielnan y bis'e "Ta ok. No tin pura awor. Ora bo kier bolbe purba, djis bisa mi" Probabelmente despues di un par di dia e por core e bais, quizas no completamente bon, pero e por!

Acepta su foutnan.

Pa por domina cualquier tarea ta rekeri un proceso di purba y faya. Pesey no purba preveni bo yiu pa e no haci fout. No ta pasobra haci fout ta un experencia negativo e ta kibra su auto-estima. De facto, loke bo yiu siña di un fayo asina ta yud'e sa loke ta funciona y loke no.

Sea persistente.

Perseverancia ta e abilidad di purba y bolbe purba te ora bo logra. Pareu cu su perseverancia ta desaroya su manera pa anda cu frustracion tambe ta desaroya. Si bo yiu no por tolera frustracion, e lo tin dificultad pa ta exitoso den casi tur cos.

Para riba propio pia.

Tuma control di bo bida kier meen siña tuma bon desicionnan. Pesey ta importante pa mucha haya hopi oportunidad y libertad pa tuma desicionnan. Pero libertad sin disciplina facilmente ta desenboca den problema. Bo mester tene bo yiu completamente responsabel pa e desicionnan cu e ta tuma.

Haci uso maximo di su talenteonan.

Hendenan exitoso ta dispone di un fuente amplio y varia di recurso. Nan por haci masha hopi cos cu un poco cos. Stimula bo yiu den usa su talentonan y stimul'e purba pa usa su creatividad.

Basa ariba articulo: Raising happy kids –BHG.com

Pa conseho y informacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, tel. 583-4247 / 577-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw



Felis Dia di mama





Ban yuda papa

Muchanan, awor cu nos a wak kico boso, como yiu, por haci pa mami, laga nos ban duna papa algun idea pa por haci mama su dia un dia hopi special.

1. Malcria mama cu un dia pa relaha. Cuminsa na mand'e bai drumi den sofa cu algun revista, un kopie di koffie (thee of chuculati, depende kico e ta gusta bebe mainta), y un komchi di kuki. y e cos mas importante, no acepta ningun protesta.



2. Ora tin batimento na porta, laga mama lanta bai habri e porta. Wak e expresion riba su cara ora e mira e florista entreg'e un bunita boeket di flor.

3.Laga e muchanan prepara den sala mientras cu abo, como esposo, ta prepara un dushi 'baño di scuma' pa mama, cu e perfumenan cu mas e ta gusta.

4. Regal'e un bunita sjaal di seda of un tas di cosmetica yena cu productonan cu e ta usa mas.

5. Usa e oportunidad aki pa bari, mop y haci tur caminda limpi. E no mester ta haci perfecto, e intencion ta conta. Despues bai laba e auto hunto cu e muchanan y laga esaki limpi limpi pa ora di hiba mami bai keiro.





6. Organisa un picnic den e hardin di bo cas. Pone un mesa cu tur loke bo mester (di plastic) y bai cumpra un 'bucket di galiña' y invita mama pa e tambe bin fiesta.

7. Lag'e scohe e pida galiña cu mas e ta gusta prome y ofrece bo ultimo pan.

8. Ora caba, laga tur cos completamente limpi y gradici'e pa ta e mihor mama na mundo.



Semper mama ta corda riba otro prome

Bo a ripara kico mamata haci pa honra y asisti e personanan cu e ta stima? E sa ofrece su mes pa bai supermercado pa yuda su mesun mama, ruma of yiu? E sa ofrece pa cuida pa bo yiunan of pasa Diasabra atardi pa prepara snacks pa bo amigonan, bisiñanan of coleganan? Tur e cosnan aki ta cosnan cu ta mustra cuanto esfuerso mamanan ta haci pa e hendenan cu nan ta stima. Y si nos pone bon atencion, nos lo ripara cu hopi biaha e regalo cu mamanan ta duna otro ta realmente loke nan mes lo gusta ricibi.



Prepara un cena pa mama.

E aña aki, honra bo mama dor di dun'e e mihor regalo di tur.... un tiki di bo tempo.

Prepara su desayuno, laba su auto, bai supermarket, busca su remedinan na botica. Tambe bo por drecha su kashi di paña, chapi e yerbanan den cura. Bo por imagina bo mes con contento e lo sinti'e ora e mira tur locual bo a haci p'e. Y bo sa con bon bo mes lo sintibo ora bo mira su alegria.

Ta pesey, hopi biaha, no ta e regalo so ta conta



ora ta Dia di Mama, sino tambe e atencion.

Si bo kier haci bo mama felis, dune atencion, cariño y amor. Eseynan ta e mihor regalonan cu mama por ricibi tur dia, specialmente riba su dia.

Pues esaki ta bo oportunidad pa realmente haci algo pa bo mama cu semper e lo keda recorda. Mustr'e cuanto bo ta stim'e y apreci'e.



Con idioma di yiu 1 - 2 aña ta desaroya?



Idioma di mucha ta desaroya masha lihe na e edad aki, specialmente ora e ta yegando dos aña. E ta cuminsa comprende miho loke bo ta bisa e y e por cuminsa expresa loke e kier. E ta gusta su mes masha ora e por comprende loke bo ta indik'e pa haci. Y, e lo no duda tampoco pa duna bo su indicacionnan.

Con mucha di 1 - 2 aña ta comunica?

Mayoria mucha ta bisa nan prome palabra na cuminsamento di e periodo aki, aunke tin mucha ta cuminsa poco prome y otronan te ora nan ta casi 2 aña. Un baby cu ta bezig pa siña cana por cuminsa papia mas laat. Esaki no ta nada straño y no ta algo pa preocupa tampoco.

Na e edad aki bo yiu a siña fragmento di varios palabra cu ainda bo no por reconoce bon. Unabez e ripara cu e por bisa un par di palabra, su abilidad pa expresa por progresa hopi lihe.Un cierto momento e por mustra bo un objeto conoci y por menciona su nomber, e por reconoce nomber di hende conoci y partinan di curpa.

Cu 2 aña un mucha por traha frasenan chikito di 2 pa 4 palabra.

Prome cu un mucha bisa su prome palabranan, ta casi sigur cu ya caba e por comprende hopi di loke bo ta bis'e. Bo yiu por responde bo ora bo pidie haci algo manera "Lora e bala pa Mami".

Pa awor e lo sa caba nomber di obhetonan conoci y e miembronan di famia.

Tin chance cu ora bo purba pone bo yiu haci algo cu bo kier, e ta ignora bo of ta protesta fuerte contra loke abo kier. Mucha rond di 2 aña ta gusta wak con leu nan por yega cu bo y tambe nan kier sa con nan control propio ta. Cu 18 luna mayoria mucha por usa nan *"no"* cu forsa. Cu 2 aña e por protesta fuertemente (combinacion di zapatia, yora, tira curpa abou) ora e kier of no kier algo. Tambe e por expresa cla cu algo ta di dje: *"Di mi!"*, ta yora ora kita algo for di dje of ora bo mustra atencion na otro persona.

Kico bo mester haci?

Bo baby ta scucha tur cos cu bo bisa y ta warda nan den su cabes cu un velocidad masha halto. Pues na luga di papia palabra chikito cu bo baby, bisa e palabranan corecto ora bo ta papia di hende, luga y/o obheto. Papia poco poco y trankil y usa palabra simpel.

Bo yiu ta comunica ainda cu su mannan, p.e. e ta mustra algo cu e kier cu su dede. Mustra cu dede ta ok, pero ta bon pa abo bisa cu palabra loke e kier meen. Abo ta su ehempel. Pues ora e mustra riba frigidaire bo ta puntr'e *"Bo kier algo di bebe?"*. Despues bo ta warda riba su contesta. Despues bo ta bisa *" Kico bo kier? Lechi? O.k., laga mi pone lechi pa bo."* Ora bo comunica asina bo ta encurasha bo yiu pa e papia y participa den un combersacion. No frustra bo yiu dor di lag'e warda hopi rato riba cuminda of co'i bebe cu ela pidi, pasobra bo wardando riba su contesta.

Entre 15 cu 18 luna bo yiu por cuminsa gusta wega cu idioma ora bo puntr'e pa identifica cos/hende, p.e. *"Unda bo horea ta?", "Unda Papi ta?"* Vocabulario di bo yiu lo amplia lihe, pero pronunciacion ta tuma mas tempo pa desaroya. Wanta bo mes pa no coregi bo yiu riba su pronunciacion. Mayoria mucha chikito no ta pronuncia palabranan corecto. Miho abo bisa e palabranan corecto ora bo mester contesta bo yiu. Alo largo e lo bai pronuncia nan manera abo ta hacie.

Tin motibo pa preocupa?

Tin mucha no ta papia te ora nan haci 2 aña y ta comunica mas tanto cu señal y zonido. Vocubulario ta varia masha na e edad aki. Tin mucha por bisa un dozijn di palabra y otro algun palabra.

Loke mayoria mucha na edad aki por :

- -cu 18 luna e por papia 15 palabra
- -cu 2 aña e por pone 2 palabra hunto pa traha un fras
- -cu 2 aña e por sigi instrucion facil.

Si bo yiu tin problema cu oido, esaki bo por ripara den e etapa aki cu ela cuminsa papia. No duda pa pone bo dokter na altura si bo ripara algo, specialmente si bo ripara cu bo yiu no ta "brabbel" of no ta responde riba bo manera di papia cune. Por tin un infeccion di horea cu por interferi cu scuchamento normal. Ta bon pa aserca instancia of profesionalnan ora bo tin pregunta of preocupacion.

Articulo basa riba articulo "Communication and your 1-to 2-year-old" –KidsHealth

Pa mas informacion y conseho por yama Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw. Website: fpnm.aw.